

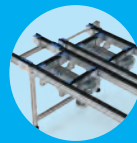


Transport Systems

PSC-90



PSB-90

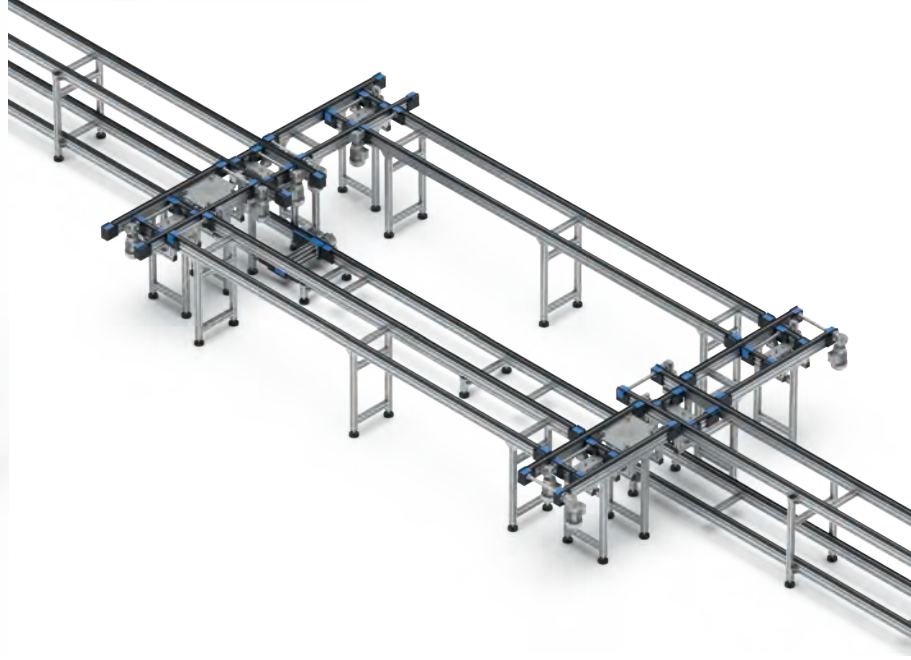
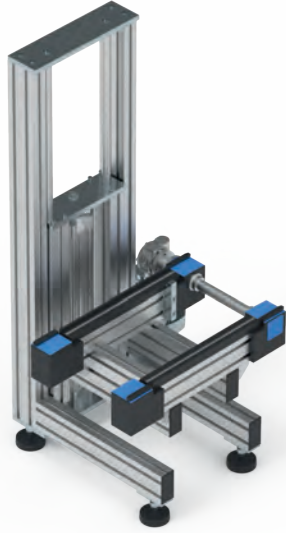
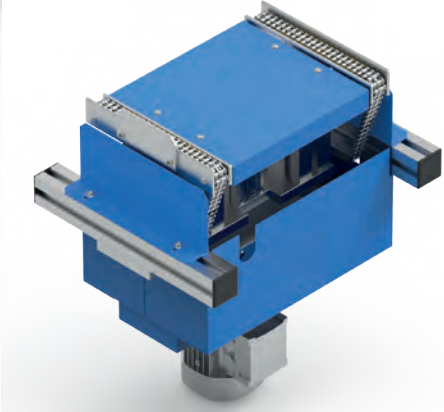
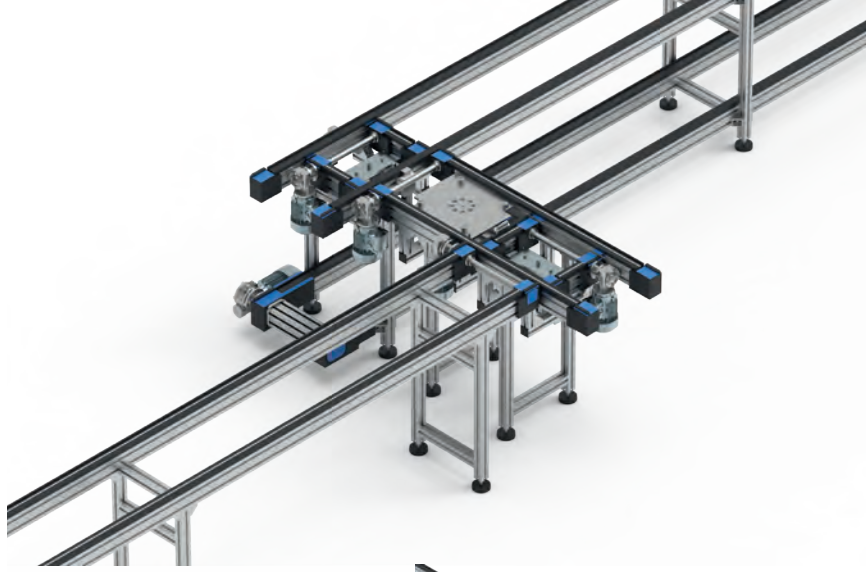


PSR-50/60



www.lipro.pro





Transportni sistemi Transport Systems Sistemi di trasporto Transportsysteme



Transportni sistemi

Transportni sistemi v industriji so nepogrešljiv segment delovnih procesov.

- PSC-90 verižni paletni sistemi,
- PSB-90 jermenski paletni sistemi,
- PSR-50/60 valjčne proge,

pokrivajo večino potreb po stregi in drugih transportih v proizvodnih procesih. Vsi trije transportni sistemi omogočajo akumulacijo izdelkov s tem pa zmanjšujejo površino za skladiščenje in skrajšajo čas transporta. Prednost omenjenih sistemov je njihova fleksibilnost in možnost modularne gradnje. Tak način nam omogoča prosto izbiranje in dodajanje potrebnih modulov od enostavne proge do velikega kompleksnega sistema. Vse obstoječe module lahko ponovno uporabimo v novih postavitvah. Posebna pozornost pri projektiranju je bila namenjena uporabi standardnih elementov in estetskemu videzu.

V katalogu smo predstavili standardne rešitve. Za posebne izvedbe se posvetujte z našo tehnično službo.



Transport Systems

Transport systems are an indispensable segment of industrial production processes.

- PSC-90 chain pallet systems,
- PSB-90 belt pallet systems,
- PSR-50/60 roller rails,

cover most of the needs related to part handling and other transports occurring during the production processes. All three systems allow the accumulation of products and therefore reduce the surface area for storage and shorten the transport time. The advantage of these systems is their flexibility and the possibility of modular construction. Thus we can freely select and add the required modules, from simple lines up to large complex systems. In new layout settings all existing modules can be reused. Special attention was devoted to the use of standard elements and to aesthetic appearance.

The catalogue presents standard solutions. For special designs please contact our technical department.



Sistemi di trasporto

I sistemi di trasporto sono un segmento indispensabile dei processi di produzione industriale.

- I sistemi di trasporto pallet a catena PSC-90,
- i sistemi di trasporto pallet a cinghia PSB-90,
- le rulliere PSR-50/60

coprono la maggior parte delle esigenze relative alle funzioni ausiliarie e agli altri servizi di trasporto nei processi di produzione. Tutti e tre i sistemi di trasporto consentono l'accumulo dei prodotti e quindi riducono la superficie per lo stoccaggio e accorciano i tempi di trasporto. Il vantaggio di questi sistemi è la loro flessibilità e modularità. Questi tipi di trasporto ci permettono di essere modulari e quindi intervenire con l'aggiunta di nuovi moduli anche in un secondo momento, da semplici linee fino a grandi impianti complessi. Tutti i moduli esistenti possono essere riutilizzati in nuove disposizioni. Nella fase di progettazione è stata data particolare attenzione alla standardizzazione e all'aspetto estetico.

Il catalogo fornisce soluzioni standard. Per esecuzioni speciali si prega di contattare il nostro ufficio tecnico.



Transportsysteme

Transportsysteme in der Industrie sind ein unverzichtbares Segment der Arbeitsprozesse.

- PSC-90 Werkstückträgersystem - Kette,
- PSB-90 Werkstückträgersystem – Gurt und
- PSR-50/60 Rollenstrecken

decken den größten Teil der Anforderungen für Teilehandling und anderer Transporte während des Produktionsprozesses ab. Alle drei Systeme ermöglichen die Akkumulation von Produkten, reduzieren die Lagerungsfläche und verkürzen die Transportzeit. Der Vorteil dieser Systeme ist deren Flexibilität und die Möglichkeit des modularen Aufbaus. Dies ermöglicht ein Zusammensetzen von einfachen Linien bis hin zu komplexen Systemen. Alle bestehenden Module können für neue Aufstellungen wiederverwendet werden. Besondere Aufmerksamkeit wurde der Verwendung von Standardelementen und der Ästhetik gewidmet.

Im Katalog präsentieren wir Standardlösungen. Bei Sonderausführungen wenden Sie sich bitte an unsere technische Abteilung.



LIPRO PREDSTAVITEV

“Sistemske rešitve LIPRO ponujajo dodano vrednost in omogočajo visoko produktivnost, fleksibilnost in optimizacijo delovnih procesov.”

Podjetje LIPRO je bilo ustanovljeno l. 1998 in je od tedaj prisotno na slovenskem, evropskem in svetovnem trgu. Kakovostna podpora cenjenim poslovnim partnerjem je podjetju LIPRO omogočila razvoj v prepoznavno in dobro organizirano podjetje avtomatizacije proizvodnje.



ABOUT LIPRO

“LIPRO customized system solutions offer added value and enable high productivity, flexibility and optimization of industrial processes.”

LIPRO has been present on the Slovene, European and world markets since its foundation in 1998. The high-quality support provided to business partners has allowed LIPRO to become a recognizable and well-organized company in the field of production automation.



AZIENDA

"Le soluzioni personalizzate per i sistemi della LIPRO offrono un valore aggiunto e permettono un'alta produttività, flessibilità e l'ottimizzazione dei sistemi produttivi."

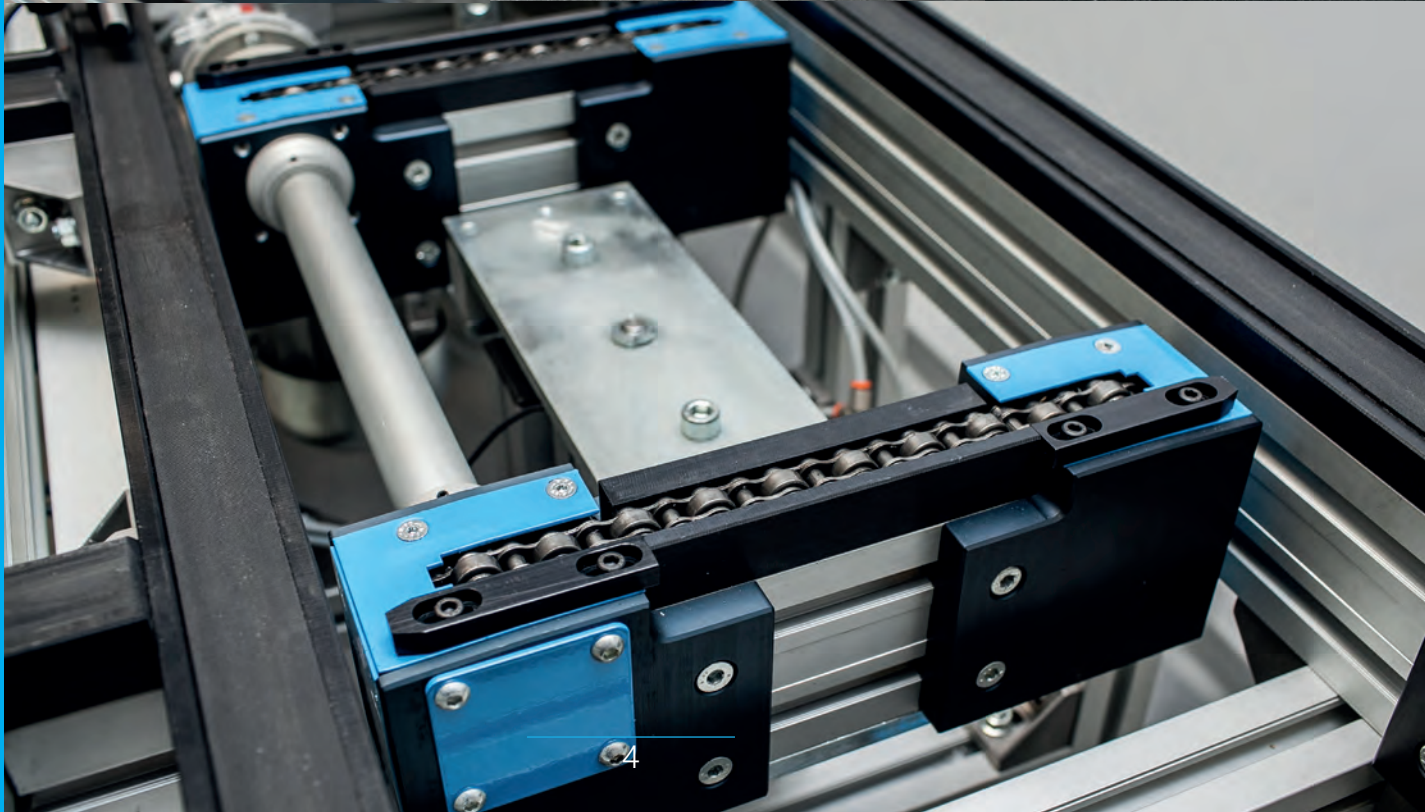
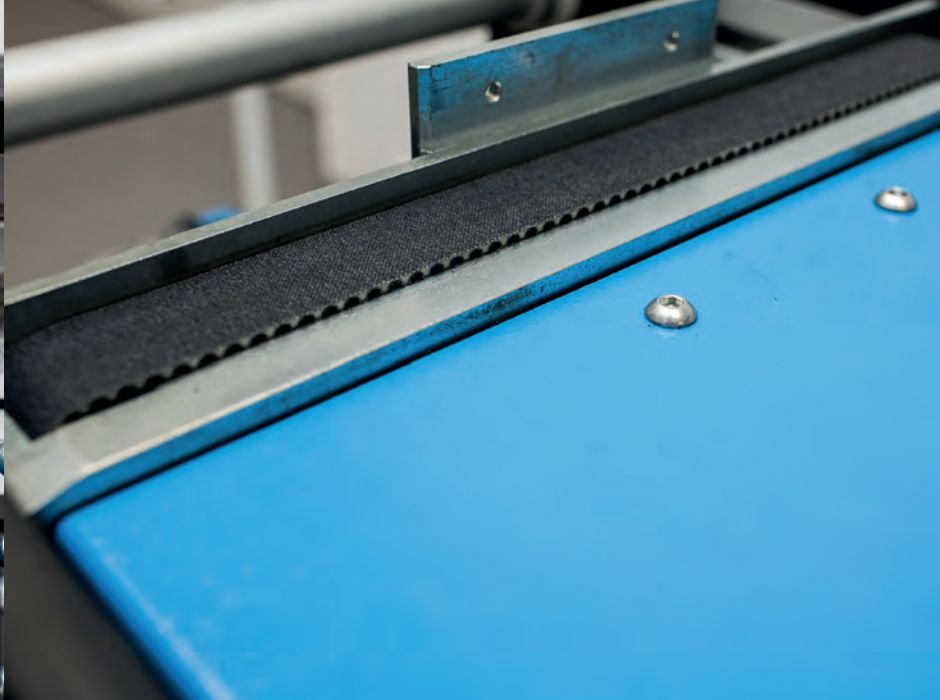
L'azienda LIPRO è presente sui mercati sloveno, europeo e mondiale sin dalla sua fondazione nel 1998. Grazie ad un'ottima collaborazione con i soci la LIPRO si è sviluppata fino a diventare un'azienda ben organizzata e riconoscibile nei settori dell'automazione e della produzione.

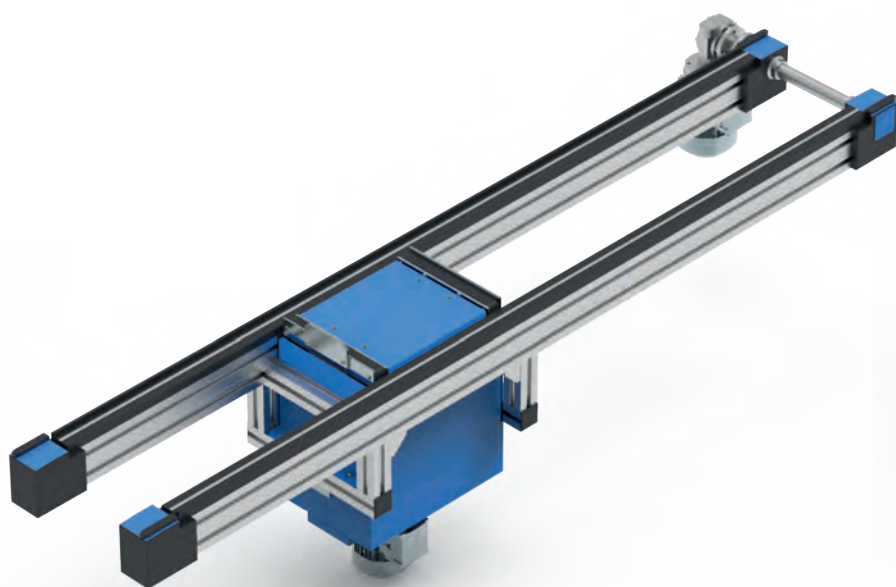
ÜBER LIPRO

"LIPRO Systemlösungen bieten einen Mehrwert und ermöglichen eine hohe Produktivität, Flexibilität und Optimierung von Arbeitsprozessen."

Das Unternehmen LIPRO wurde im Jahr 1998 gegründet und ist seitdem auf dem slowenischen, dem europäischen als auch auf weiteren internationalen Märkten tätig. Die hochwertige Unterstützung für die geschätzten Geschäftspartner hat es dem Unternehmen LIPRO ermöglicht, sich in ein bekanntes und gut organisiertes Unternehmen im Bereich der Produktionsautomatisierung zu entwickeln.

CEO
Albert Pribac, ing.

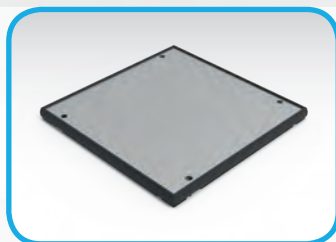





PSC-90 | PSB-90 | PSR-50/60

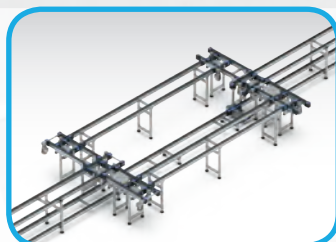
Kazalo / Index / Indice / Inhalt

Paleta
Workpiece pallet
Pallet di trasporto
Werkstückträger



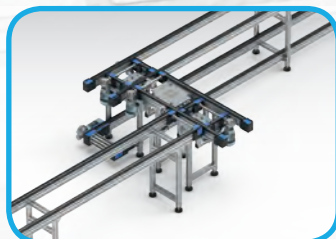
08 - 09

Verižna paletna linija
Pallet system-chain
Trasporto a catena
Werkstückträgersystem-Kette



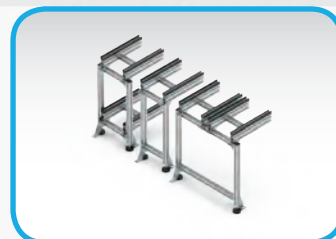
10 - 19

Jermenska paletna linija
Pallet system-belt
Trasporto a cinghia
Werkstückträgersystem-Gurt



22 - 31

Podporne noge za PSC-90; PSB-90
Supporting legs for PSC-90; PSB-90
Telaio di supporto per PSC-90; PSB-90
Streckenstützen für PSC-90; PSB-90



32 - 33

Valjčna proga
Roller conveyor
Rulliera
Rollenstrecke



36 - 49

Podporne noge za PSR-50/60
Supporting legs for PSR-50/60
Telaio di supporto per PSR-50/60
Streckenstützen für PSR-50/60



50 - 51

Vaš partner pri avtomatizaciji proizvodnje | Your partner in production automation
Il vostro partner per l'automatizzazione della produzione | Ihr Partner für industrielle Automatisierungstechnik

Kazalo / Index / Indice / Inhalt

Vaš partner pri avtomatizaciji proizvodnje | Your partner in production automation

Il vostro partner per l'automatizzazione della produzione | Ihr Partner für industrielle Automatisierungstechnik

Prečni in vertikalni moduli
Transverse and vertical modules
Moduli trasversali e verticali
Quer- und Vertikalmodule



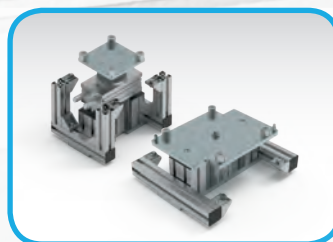
52 - 69

Krivina 90°/ 180°
Roller curve 90°/ 180°
Curva a rulli 90°/ 180°
Rollenkurve 90°/ 180°



70 - 73

Pozicioniranje in orientacija
Positioning and orientation
Posizionamento e orientamento
Positionieren und Orientieren



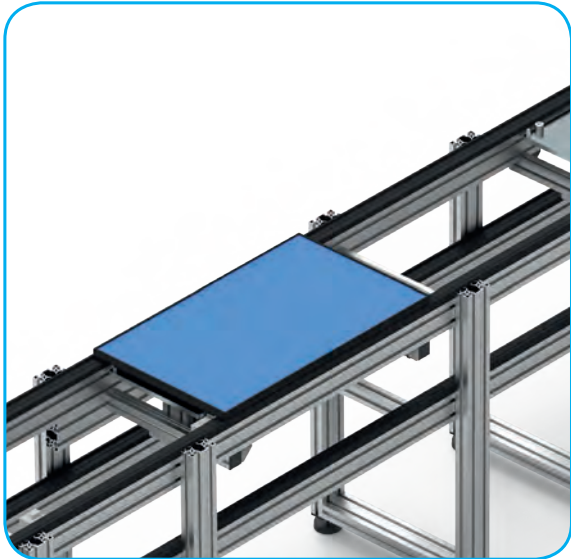
74 - 81

Upravljalni elementi
Transportation control units
Comando di trasporto
Steuerelemente



82 - 94

	Paleta		Pallet di trasporto
	Workpiece pallet		Werkstückträger



V avtomatiziranem transfer sistemu je paleta nosilec obdelovanca, ki služi za pomik obdelovanca med obdelovalnimi postajami na celotni montažni liniji.

- Integrirane centrirne puše omogočajo natančno pozicioniranje obdelovancev na obdelovalni postaji (+/- 0,1mm).
- Z nosilcem podatkov, ki je na voljo kot opcija, lahko spremljamo pomembne podatke obdelovanca na poti skozi celotni proces obdelave. Ti podatki se lahko takoj ovrednotijo in aktualizirajo.

Pri posebnih zahtevah so lahko palete izdelane v izvedbi, ki omogoča vgradnjo osnovne plošče izdelane v lastni izvedbi. Poleg osnovnega modela ogrodja z različnimi tekalnimi vodili so na razpolago različne nosilne plošče, centrirne puše in pripadajoči vezni elementi. Za posebne izvedbe se posvetujte z našo tehnično službo.



The workpiece pallet is used in the transfer system to convey the workpiece through the processing stations.

- Integrated positioning bushings enable defined positioning of the incoming workpiece in the processing station (+/- 0,1 mm).
- Optional data tags contain workpiece relevant information and accompany the piece throughout the processing circuit. This information can be evaluated on-site and updated.

To fulfill special needs, the workpiece pallets can also be individually configured in a design where the carrying plate is assembled by the customer. In addition to frame modules with different wear pads, various carrying plates, positioning bushings, and all the necessary fastening elements are available. For special designs please consult our technical department.



Nel sistema di trasferimento, il pallet ha la funzione di mezzo di trasporto del pezzo da lavorare attraverso le varie stazioni di lavorazione.

- Le boccole di posizionamento consentono di posizionare con precisione il pezzo da lavorare in una stazione di lavorazione (+/- 0,1 mm).
- Con il supporto dati (opzionale a disposizione), il pezzo da lavorare può essere accompagnato dalle informazioni rilevate durante tutto il percorso di lavorazione ed eventualmente modificate e/o aggiornate in loco.

Per rispondere ad esigenze particolari i pallet possono essere configurati secondo l'esigenza del cliente e con differenti tipi di piastre di supporto e boccole di posizionamento.

Per le esecuzioni speciali si prega di consultare il nostro ufficio tecnico.



Der Werkstückträger dient im Transportsystem als Transportmittel für das Werkstück auf dem Weg durch die Bearbeitungsstationen.

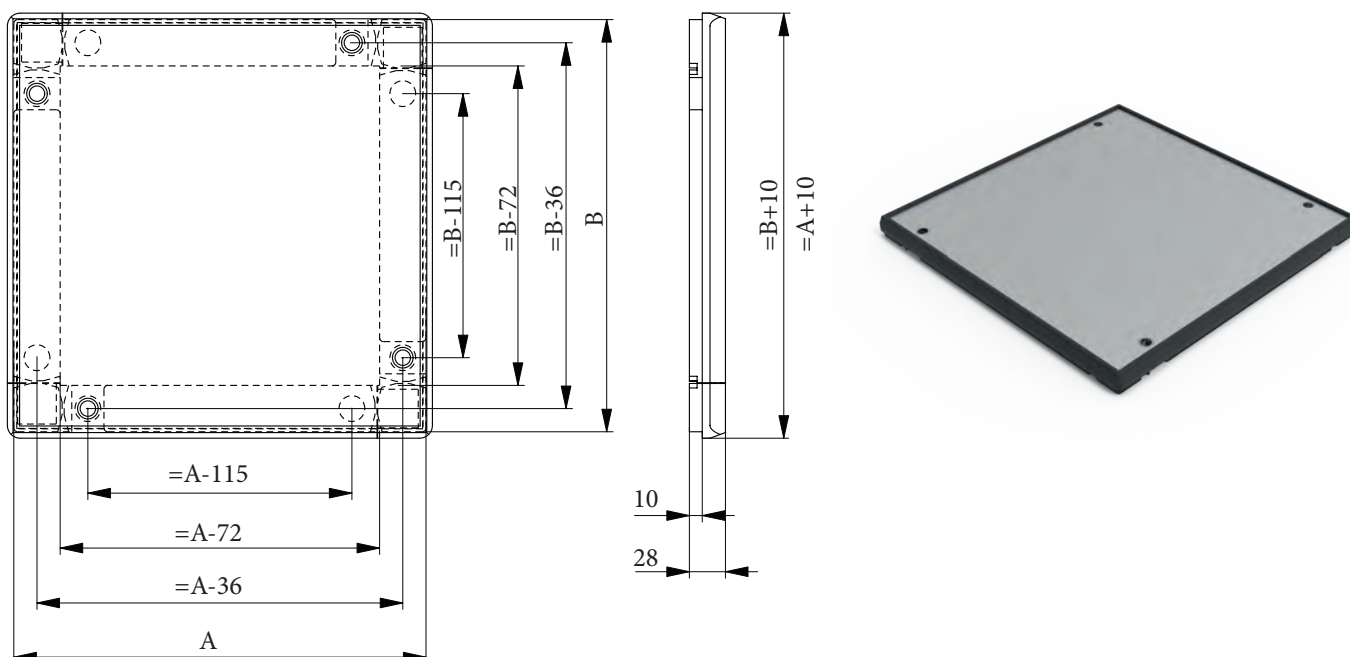
- Über integrierte Positionierbuchsen wird eine definierte Positionierung des aufgenommenen Werkstückes in der Bearbeitungsstation ermöglicht (+/- 0,1 mm).
- In optional verfügbaren Datenträgern können werkstückrelevante Informationen das Werkstück auf dem Bearbeitungsweg begleiten. Diese können vor Ort ausgewertet und aktualisiert werden.

Für besondere Anforderungen können die Werkstückträger in der Ausführung mit Trägerplatte im Selbstbau individuell konfiguriert werden. Neben Rahmenmodulen mit verschiedenen Führungselementen stehen auch verschiedene Trägerplatten, Positionierbuchsen und die erforderlichen Befestigungselemente zur Verfügung.

Bei Sonderausführungen wenden Sie sich bitte an unsere technische Abteilung.

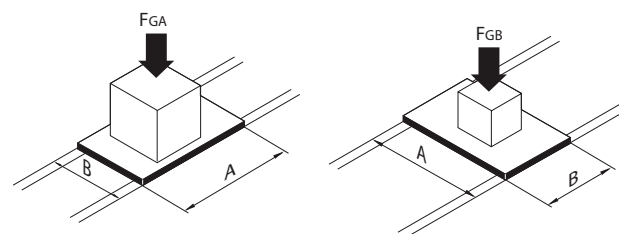


	Paleta		Pallet di trasporto
	Workpiece pallet		Werkstückträger



Code	17PA	160	160
		A	B

A	B	G Fe pallet	F _{GA}	F _{GB}	Code
(mm)	(mm)	(kg)	(kg)	(kg)	Polyamide PA
*160	*160	1,2	24	24	*17 PA 160 160
240	160	1,8	36	24	17 PA 240 160
240	240	2,6	36	36	17 PA 240 240
320	160	2,3	48	24	17 PA 320 160
320	240	3,3	48	36	17 PA 320 240
320	320	4,3	48	48	17 PA 320 320
400	240	4,1	60	36	17 PA 400 240
400	320	5,3	60	48	17 PA 400 320
400	400	6,6	60	60	17 PA 400 400
480	320	6,4	72	48	17 PA 480 320
480	400	7,8	72	60	17 PA 480 400
480	480	9,3	72	72	17 PA 480 480
640	400	10,4	96	60	17 PA 640 400
640	480	12,3	96	72	17 PA 640 480
640	640	16,3	96	96	17 PA 640 640
800	400	11,8	120	60	17 PA 800 400
800	480	14	120	72	17 PA 800 480
800	640	18,4	120	96	17 PA 800 640
800	800	22	120	120	17 PA 800 800
A=	B=				17 PA _ _ _



 Dolžina naležne površine se lahko razlikuje pri uporabi palet, ki niso kvadratne oblike, med vzdolžnim in prečnim transportom.
* Prosim, obrnite se na našo tehnično službo.

 The surface length on the conveyor medium may vary in longitudinal and transverse conveying with non-square pallets.
* Please contact our technical department.

 La lunghezza della superficie di contatto può variare nell'uso dei pallet, che non sono di forma quadrata, tra il trasporto longitudinale e trasversale.
* Si prega di contattare il nostro ufficio tecnico.

 Die Auflagefläche auf dem Fördermittel kann bei nichtquadratischen Werkstückträgern im Längs- und Quertransport verschieden sein.
* Kontaktieren Sie bitte unsere technische Abteilung.



Verižna paletna linija PSC-90



Pallet system-chain PSC-90



Trasporto a catena PSC-90



Werkstückträgersystem-Kette PSC-90



Veriga s prosto vrtečimi valjčki je primerna za transport težkih in velikih palet. Prosto vrteči valjčki verige bistveno zmanjšajo silo akumulacije pri stoperjih in hitremu pospešku palete pri zagonu od delovnih postaj.

Standardna rešitev vodilnega profila iz plastične mase vstavljenega v aluminijem profilu, dovoljuje obremenitve tudi do 1,5 kg/cm.

Nova kombinacija profilov in verige je zelo robustna in praktično ne zahteva vzdrževanja.

Za posebne izvedbe se posvetujte z našo tehnično službo.



La catena a rullini folli è adatta a pallet pesanti e di grandi dimensioni. I rullini folli consentono non solo una riduzione della pressione di accumulo sui singolarizzatori, ma anche una rapida ripresa della velocità di trasporto dopo le stazioni di lavorazione. L'esecuzione standard con profili di scorrimento in plastica nel profilato di alluminio consente carichi di appoggio di 1,5 kg/cm.

In generale i trasporti a catena costituiscono una combinazione particolarmente robusta che non richiede praticamente manutenzione.

Per le esecuzioni speciali si prega di consultare il nostro ufficio tecnico.



The accumulation roller chain is suitable for large, heavy work piece pallets. The accumulation rollers do not only reduce the accumulation pressure on stoppers, but also enable a quick return to the transport speed from workstations.

Standard solutions of a plastic skidding profile inserted in an aluminum profile allow loads up to 1,5 kg/cm.

The new combination of profiles and chain is very robust and practically maintenance-free.

For special designs please consult our technical department.



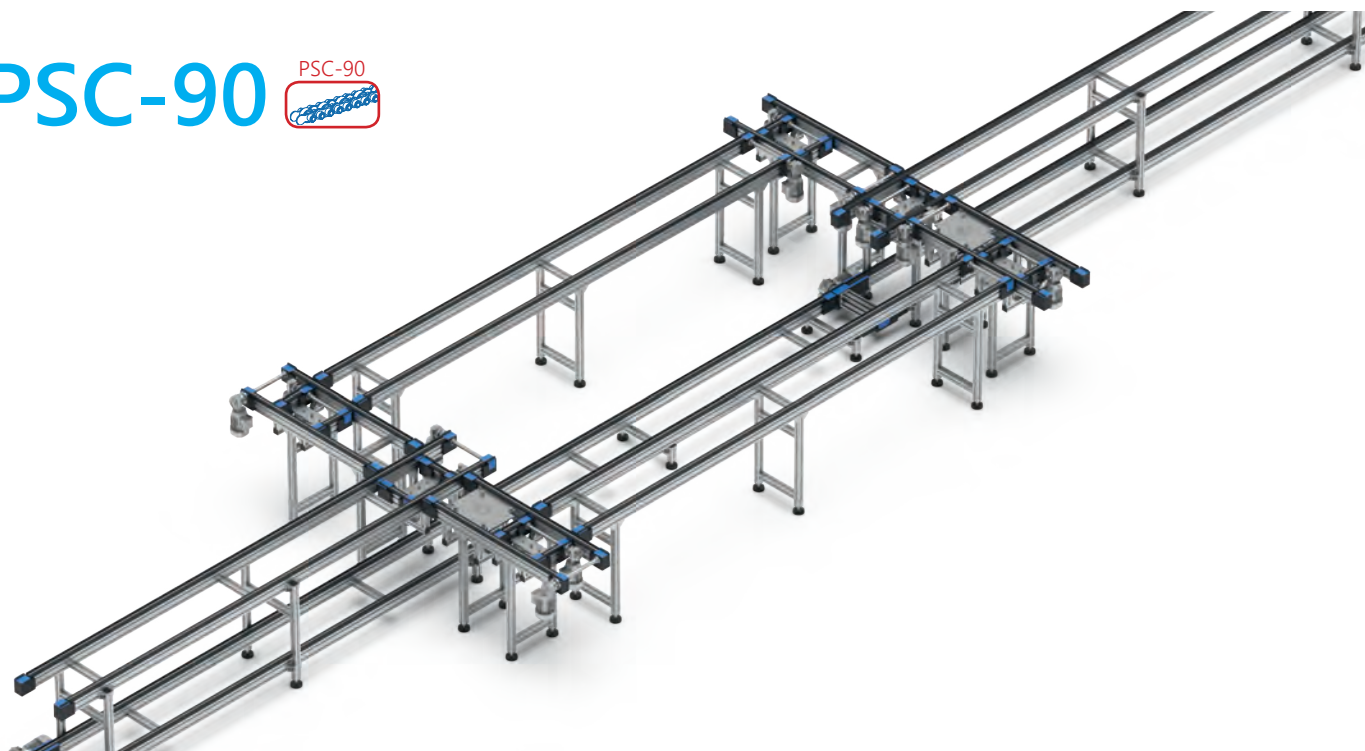
Die Staurollen ermöglichen nicht nur eine Minderung des Staudruckes an den Stoppern sondern auch eine rasche Wiederaufnahme der Transportgeschwindigkeit nach den Bearbeitungsstationen.

Die Standardlösung ist ein Kunststoff-Gleitprofil, eingeführt in ein Al.-Profil mit einer max. Belastung bis zu 1,5 kg/cm. Dieses ist sehr robust und nahezu wartungsfrei.

Die neue Kombination aus Profilen und Kette ist sehr robust und nahezu wartungsfrei.

Bei Sonderausführungen wenden Sie sich bitte an unsere technische Abteilung.

PSC-90





Verižna paletna linija PSC-90



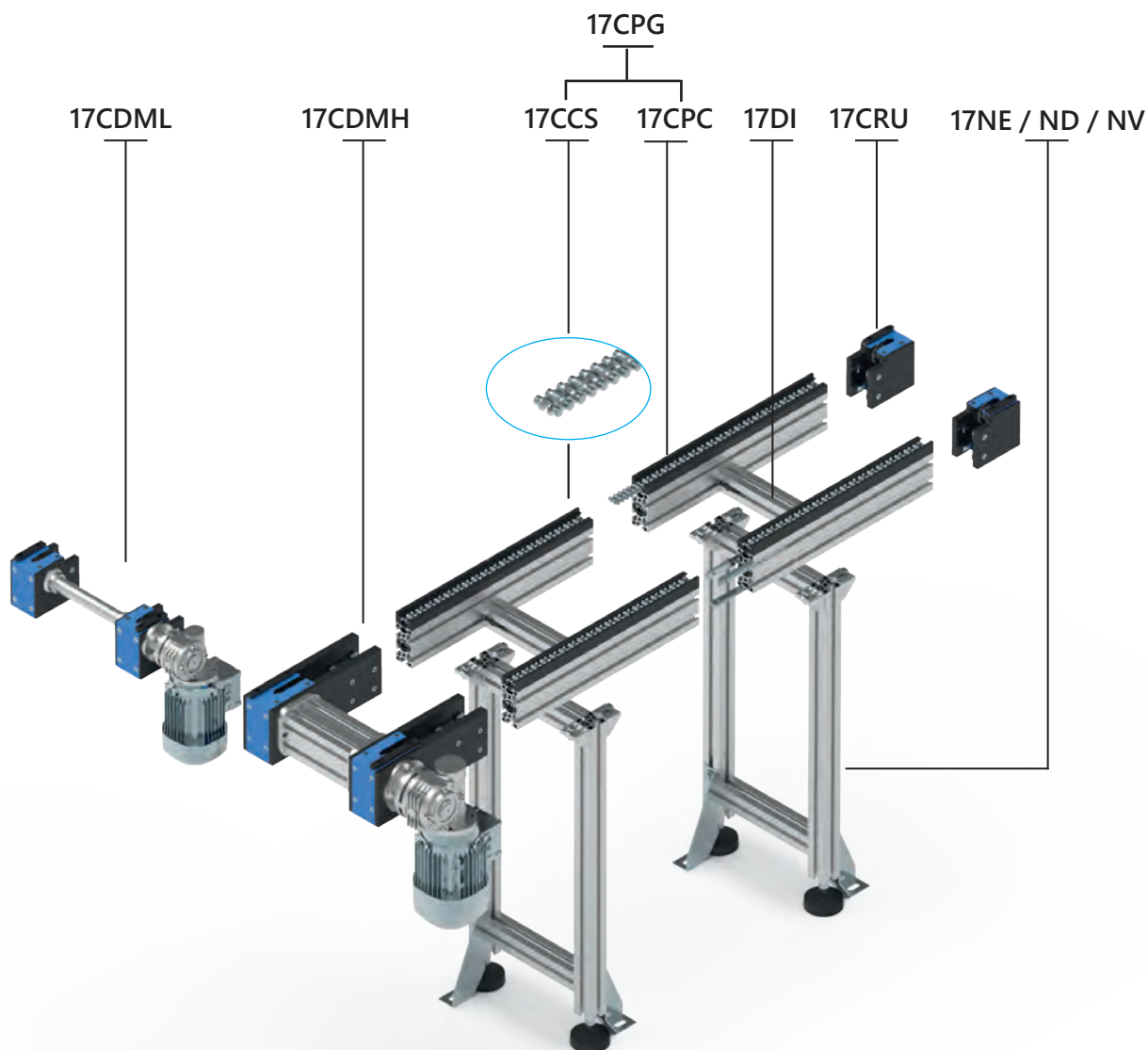
Pallet system-chain PSC-90

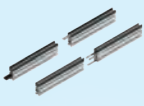
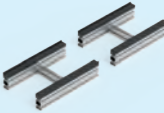


Trasporto a catena PSC-90



Werkstückträgersystem-Kette PSC-90



	Modul pogonski-težki Drive module-heavy Modulo di azionamento-pesante Antriebsmodul-schwer	17CDMH pg. 12-13		Proga z verigo Line with chain Linea a catena Strecke mit Kette	
	Modul pogonski-lahki Drive module-light Modulo di azionamento-leggero Antriebsmodul-leicht	17CDML pg. 14-15		Podporne noge Telaio di supporto Supporting legs Streckenstützen	
	Modul odgon Return unit module Modulo rinvio Umlenkmodul	17CRU pg. 16-17		Distančniki Cross connector Giunto trasversale Querverbinder	



Modul pogonski-teški



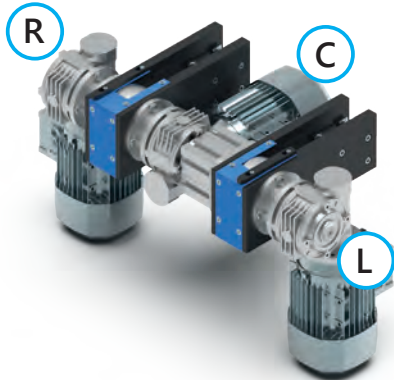
Drive module-heavy



Modulo di azionamento-pesante



Antriebsmodul-schwer



Težki pogonski modul je namenjen pogonu proge verižne linije v povezavi s progo in odgonom.

Namenjen je pogonu do maksimalne obremenitve proge z akumulacijo FG=1.500 kg.

El. motor se lahko postavi desno (R), levo (L) ali centralno (C).



The heavy drive module is designed to drive the line with chain in connection with the line and section of return unit.

It is designed to drive loads up to FG = 1.500 kg.

Motor mounted on side, right (R), left (L) or in the centre (C).



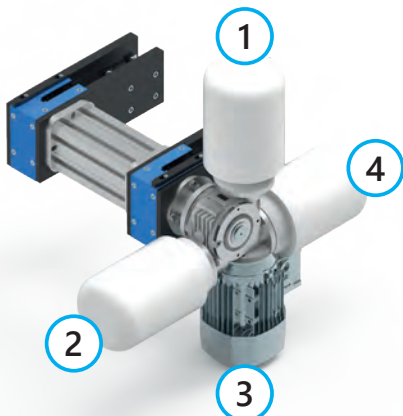
Il modulo di azionamento pesante permette la movimentazione dei carichi fino a FG=1.500 kg in funzionamento ad accumulo.

Il motore può essere montato indistintamente lateralmente a destra (R), a sinistra (L) o centrale (C).



Das schwere Antriebsmodul dient zum Antrieb der Staurollenkette und einer Beförderung von Lasten bis zu FG = 1.500 kg.

Der Motor kann seitlich rechts (R), links (L) oder mittig (C) eingebaut werden.





Modul pogonski-težki



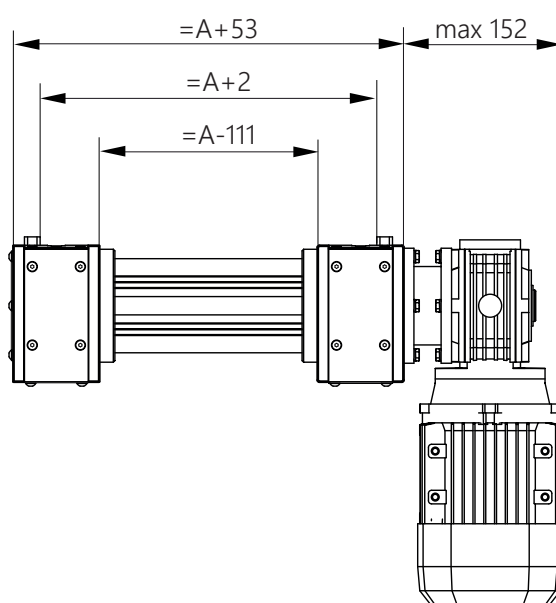
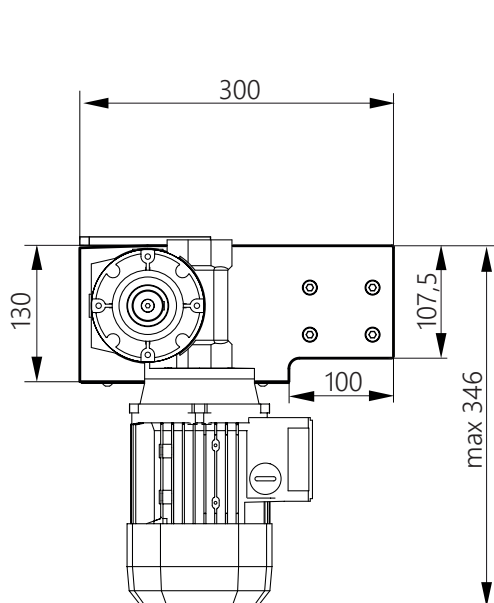
Drive module-heavy



Modulo di azionamento-pesante



Antriebsmodul-schwer



Code	17CDMH	320	L	3	4,5
		A	B	C	D

A	Širina palete	Larghezza pallet	185 mm -1.200 mm
	Pallet width	Palettenbreite	
B	Pozicija pogona	Posizione motoriduttore	L= leva-left-sinistra-links R= desna-right-destra-rechts * C= centralni-central-centrale-zentral (A>320mm)
	Drive position	Antriebsposition	
C	Pozicija motoreduktorja	Orientamento motoriduttore	1 - 2 - 3 - 4 * 4 only for C
	Motoreducer position	Motorreduktorposition	
D	Hitrost	Velocità	4,5 - 31,8 m/min
	Velocity	Geschwindigkeit	

	Dolžina proge	Lunghezza del tratto	min. 500 mm - max. 12.000 mm
	Track length	Streckenlänge	
	Obremenitev proge	Carico del tratto	max. 15.000 N
	Load capacity	Streckenbelastung	

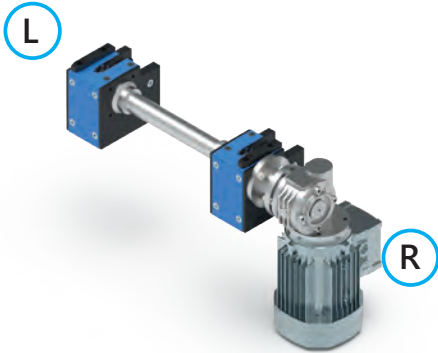
Motor Motor Motore Motor	Reduktor Reducer Riduttore Reduktor	kW	(m/min) indicated speeds are recommended
BN63 B4	BN 14 VF49 P i =100; i=80; i=70	0,18	4,5 - 5,6 - <u>6,4</u>
BN71B4	BN 14 VF49 P i =60; i=45; i=36; i=28	0,37	<u>7,4</u> - <u>9,9</u> - <u>12,4</u> - 15,9
BN71B4	BN 14 VF49 P i =24; i=18; i=14	0,55	18,5 - 24,8 - 31,8



Modul pogonski-lahki
Drive module-light



Modulo di azionamento-leggero
Antriebsmodul-leicht



Lahki pogonski modul je namenjen pogonu proge verižne linije v povezavi s progo in odgonom.

Namenjen je pogonu do maksimalne obremenitve proge z akumulacijo FG=350 kg.

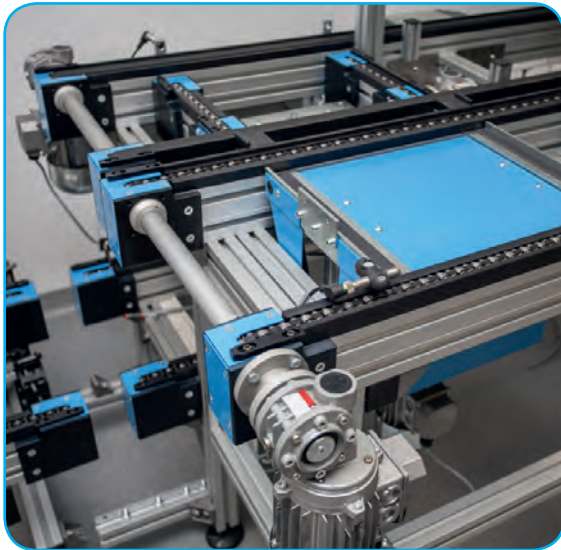
El. motor se lahko postavi desno (R) ali levo (L).



The light drive module is designed to drive the line with chain in connection with the line and section of return unit.

It is designed to drive loads up to FG = 350 kg.

Motor mounted on side, right (R) or left (L)



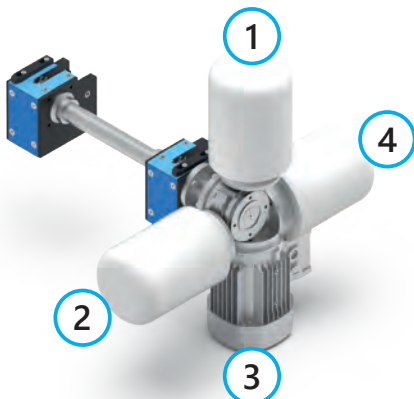
Il modulo di azionamento leggero permette la movimentazione dei carichi fino a FG=350 kg in funzionamento ad accumulo.

Il motore può essere montato indistintamente lateralmente a destra (R) oppure a sinistra (L).



Das kleine Antriebsmodul dient zum Antrieb der Staurollenkette in Verbindung mit Strecke und Umlauf sowie einer Beförderung von Lasten bis zu FG = 350 kg.

Der Motor kann seitlich rechts (R) oder links (L) eingebaut werden.





Modul pogonski-lahki



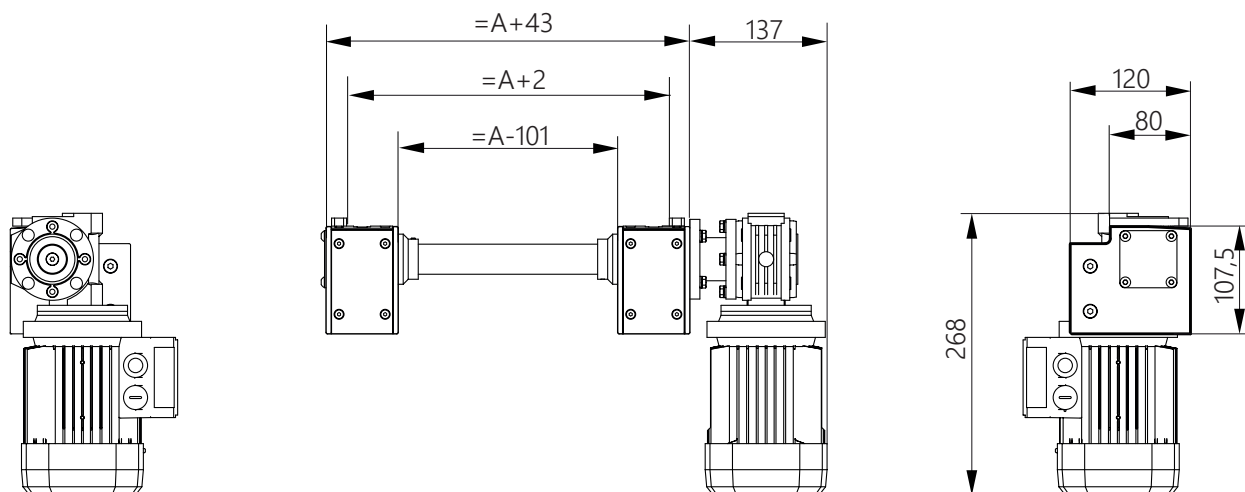
Drive module-light



Modulo di azionamento-leggero



Antriebsmodul-leicht



Code	17CDML	320	L	3	3,9
		A	B	C	D

A	Širina palete	Larghezza pallet	100 mm-1200 mm
	Pallet width	Palettenbreite	
B	Pozicija pogona	Posizione motoriduttore	L= leva-left-sinistra-links R= desna-right-destra-rechts
	Drive position	Antriebsposition	
C	Pozicija motoreduktorja	Orientamento motoriduttore	1 - 2 - 3 - 4
	Motoreducer position	Motorreduktorposition	
D	Hitrost	Velocità	3,9 - 23,3 m/min
	Velocity	Geschwindigkeit	

	Dolžina proge	Lunghezza del tratto	min. 250 mm - max. 5000 mm
	Track length	Streckenlänge	
	Obremenitev proge	Carico del tratto	max. 3.500 N
	Load capacity	Streckenbelastung	

Motor Motor Motore Motor	Reduktor Reducer Riduttore Reduktor	kW	(m/min) indicated speeds are recommended
BN63 B4	BN 14 VF30 P i =60; i=40; i=30	0,18	3,9 - <u>5,8</u> - <u>7,8</u>
BN63 B4	BN 14 VF30 P i =20; i=15; i=10	0,18	<u>11,7</u> - 15,5 - 23,3

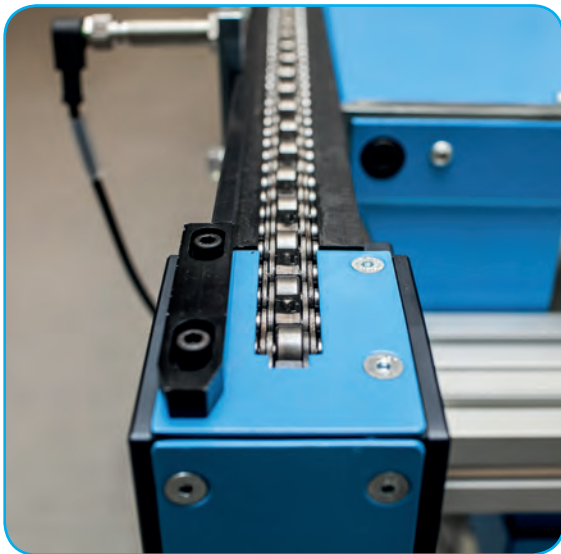
	Odgonski modul		Modulo di rinvio
	Return unit module		Umlenkmodul



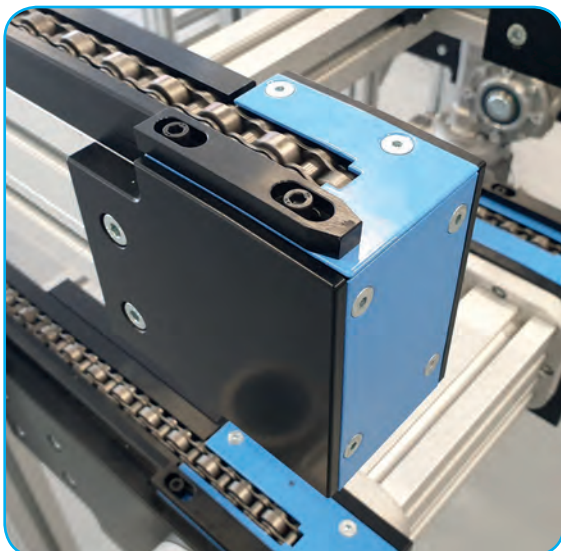
Odgonski modul ima v progi funkcijo vračanja verige k pogonskima moduloma 17CDMH ali 17CDML.



The return unit module guides the conveyor and chain medium in the profile section element back to the drive module 17CDMH or 17CDML.

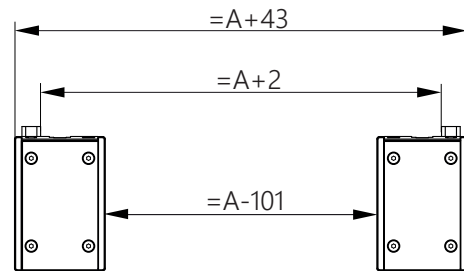
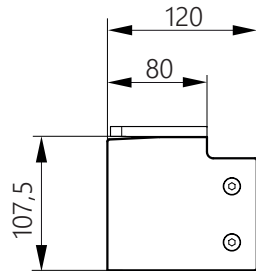


Il modulo di rinvio guida la catena all'interno del tratto rettilineo fino a riportarla al modulo di azionamento 17CDMH o 17CDML.



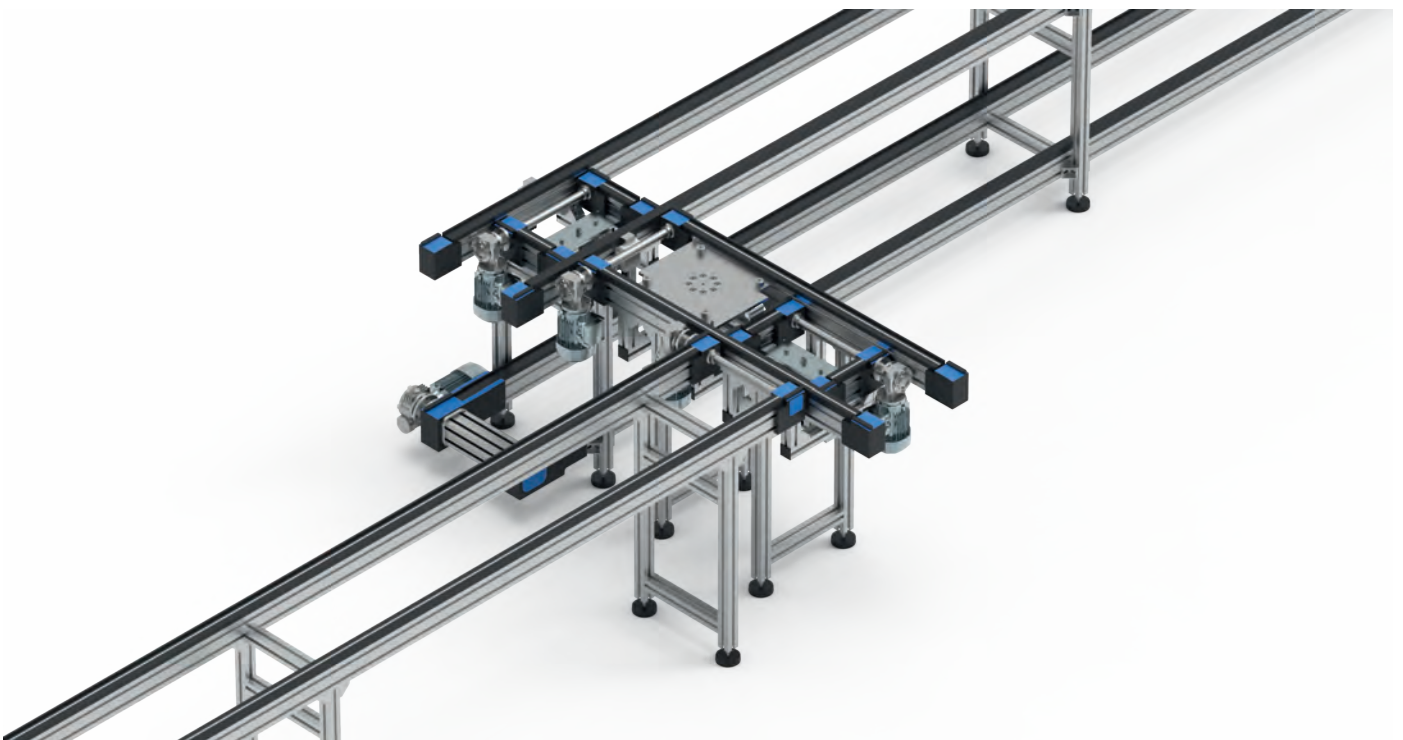
Das Umlenkmodul führt die Kette zurück zu den Antriebsmodulen 17CDMH oder 17CDML.

	Odgonski modul		Modulo di rinvio
	Return unit module		Umlenkmodul



Code

17CRU



	Proga z verigo		Linea a catena
	Line with chain		Strecke mit Kette

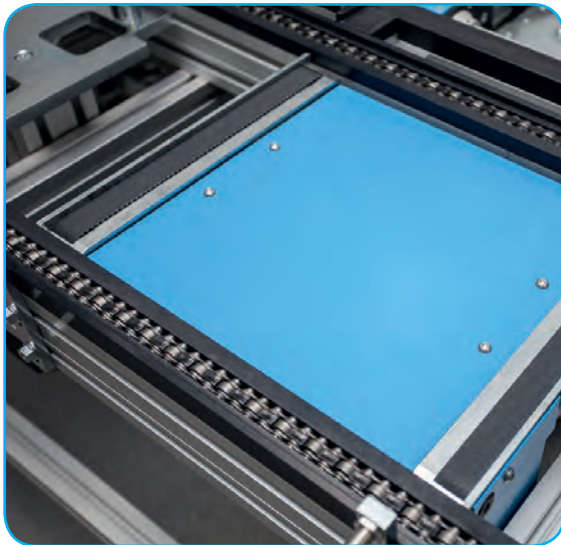


V sestavi s pogonskim modulom 17CDMH ali 17CDML in odgonskim modulom 17CRU tvori transportno progo.

Proga je sestavljena iz eloksiranega aluminij profila (1) kode 10012, vodilnega zgornjega (2) in vodilnega spodnjega profila (3) iz poliamida.

Dobava:

2 x 10012 aluminijasti profil (1) z zgornjim vodilnimi profilom (2) in spodnjim vod. profilom (3).



The return unit 17CRU together with the drive module 17CDMH or 17CDML form conveyor units.

The line is assembled of section anodized aluminium profiles (1) code 10012, glide profiles (2) and guide profiles (3) of polyamide.

Delivery:

2 x 10012 section profile (1) with assembled guide and glide profiles (2 and 3).



È il tratto che collega la stazione di azionamento 17CDMH o 17CDML ed il rinvio 17CRU.

Si compone di un tratto in profilato di alluminio anodizzato (1) cod. 10012, un profilato di scorrimento (2) ed un profilato di guida (3) in poliamide.

La fornitura comprende:

2 x profilato tratto di alluminio cod. 10012 (1) con profilati di guida e di scorrimento (2 e 3).



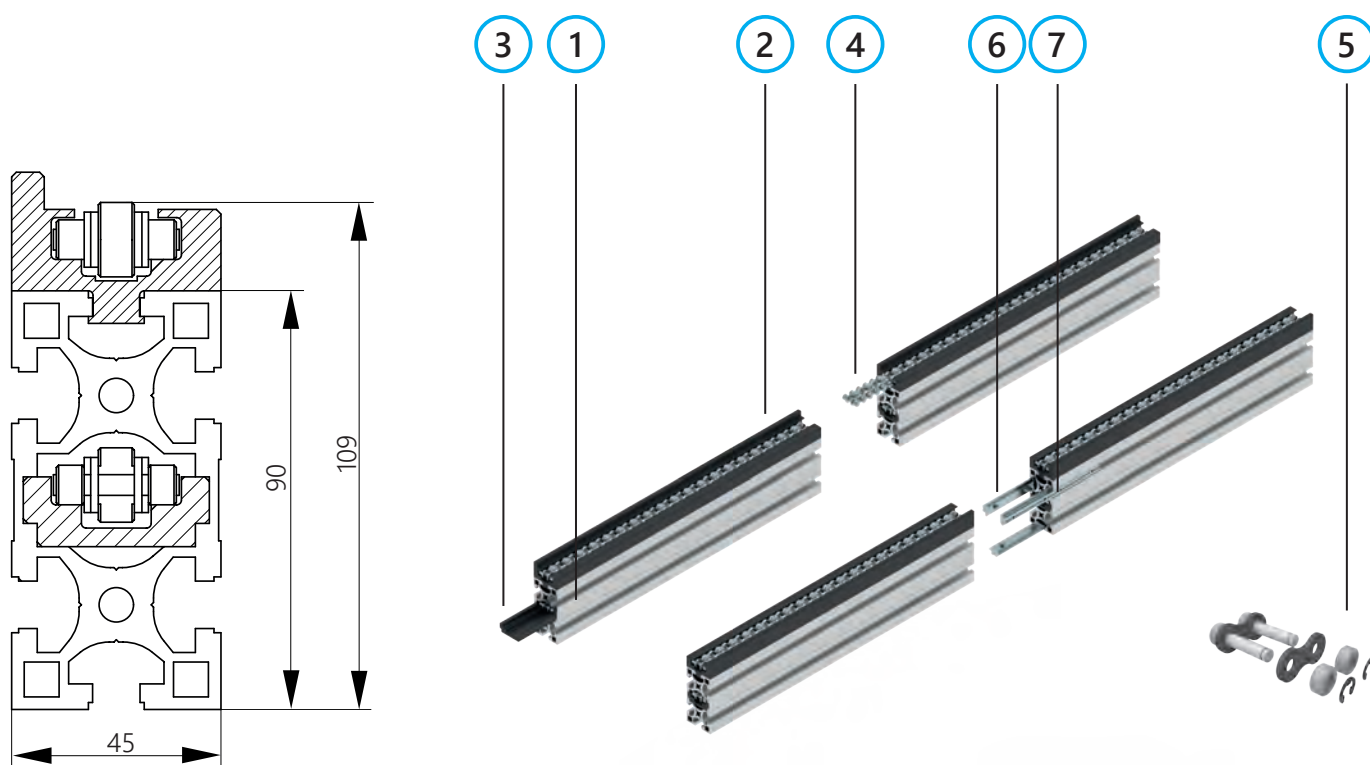
Das Umlenkmodul 17CDML bildet zusammen mit den Antriebsmodulen 17CDMH oder 17CDML die Transportstrecke.

Die Strecke ist zusammengesetzt aus: Streckenprofil (1) aus eloxiertem Aluminium 10012, Gleitprofil (2) und Führungsprofil (3) aus Polyamid.

Lieferumfang:

2 x 10012 Aluminiumprofil (1) mit Führungs- und Gleitprofilen (2 und 3).

	Proga z verigo		Linea a catena
	Line with chain		Strecke mit Kette



Code	17CPC	6000
	17CPG	10000
Dolžina proge	Lunghezza del tratto	min. 300 mm - 12000 mm
Track length	Streckenlänge	

Parts Code	Naziv	Descrizione	Enota / Unità
	Description	Beschreibung	Unit / Le

17CPG	17CPC	1	10012	Al. profil 45 x 90 H Al. profile 45 x 90 H	Profilo al. 45 x 90 H Al.-Profil 45 x 90 H	m
		2	16100	Profil vodilni zgornji Sliding profile-upper	Profilo di scorr. superiore Gleitprofil-oben	m
		3	16101	Profil vodilni spodnji Sliding profile-lower	Profilo di scorr. inferiore Gleitprofil-unten	m
	17CCS	4	16A055	Veriga 1/2" Roller chain 1/2"	Catena a rulli folli 1/2" Kette 1/2"	m
		5	16A056	Spojka za verigo Master link	Accoppiatore catena Kettenschloss	pc.
		6	11095	Linearni spoj Linear joint	Giunto lineare Linearer Profilverbinder	pc.
		7	11034	Navojni zatič M8 x14 Threaded insert M8 x 14	Perno filettato M8 x 14 Gewindeeinsatz M8 x 14	pc.



Orodje za verigo



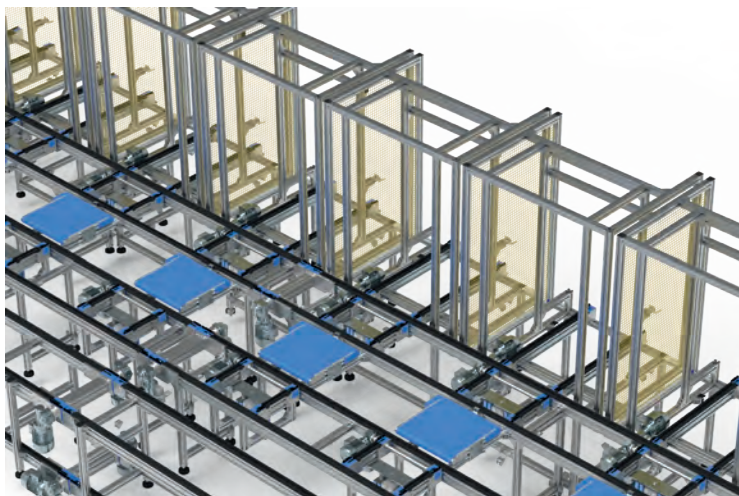
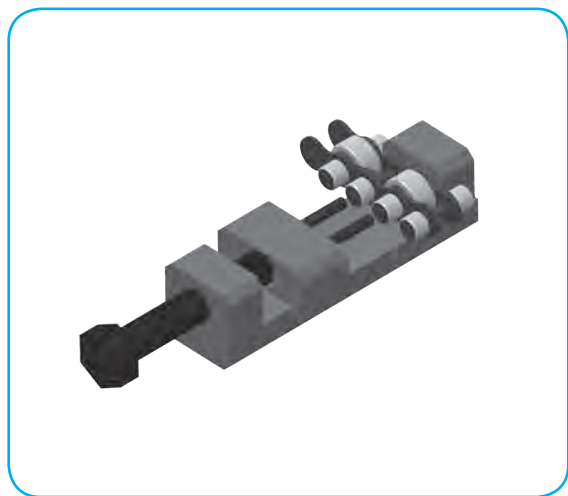
Tool for the accumulation roller chain



Utensile per la catena a rulli folli



Werkzeug für Staurollenkette



PSC-90



Code

17PCM 000



Orodje za verigo služi razstavljanju verižnih členov.

Verigo postavimo v orodje na eno stran nastavka in z druge strani s ključem pod pritiskom privijemo dve igli, kateri razdvojita zakovičen verižni člen.



L'utensile di smontaggio facilita l'apertura e lo smontaggio della catena a rullini folli.

Girando il mandrino filettato si toglie lateralmente un rivetto della catena che consente di rimuovere la catena stessa. L'utensile è fornito di barra filettata con testa esagonale e dima per posizionamento preciso della catena.



The chain breaker makes it easier to open and disassemble the accumulation roller chain.

Turning the thread mandrel pushes out a chain bolt and the chain can be removed. Hardened thread mandrel with hexagonal fixture wrench as a lever arm grooves to exactly position the chain links.



Das Demontagewerkzeug erleichtert das Öffnen und die Demontage der Staurollenkette.

Durch Zudrehen des Gewindedorns wird ein Kettenniet seitlich ausgetrieben und die Kette kann entnommen werden. Das Gewindedorn ist gehärtet, mit Sechskantaufnahme für einen Sechskantschraubenschlüssel und der Nut-Hebelarm dient zur genauen Positionierung der Kettenglieder.



NOTES:

A series of horizontal blue lines for taking notes, spanning the width of the page.

	Jermenska paletna linija PSB-90		Trasporto a cinghia PSB-90
	Pallet system-belt PSB-90		Gurt-Spurstrecke PSB-90



Proge linije z jermenom so primerne za transport malih in srednje velikih palet v čistih in suhih prostorih.
Standardna rešitev vodilnega profila iz plastične mase vstavljenega v aluminijem profilu, dovoljuje obremenitve tudi do 1 kg/cm.

Za posebne izvedbe se posvetujte z našo tehnično službo.



La linea a cinghia è adatta per il trasporto di pallet di piccole e medie dimensioni in luoghi puliti e asciutti.
L'esecuzione standard con profili di scorrimento in plastica nel profilato di alluminio consente carichi di appoggio fino a 1 kg/cm.

Per le esecuzioni speciali si prega di consultare il nostro ufficio tecnico.



The conveyor media belt is suitable for conveying small and medium-sized work piece pallets in clean and dry environments.
In standard solution of a plastic sliding profile inserted in an aluminium profile allows loads up to 1 kg/cm.

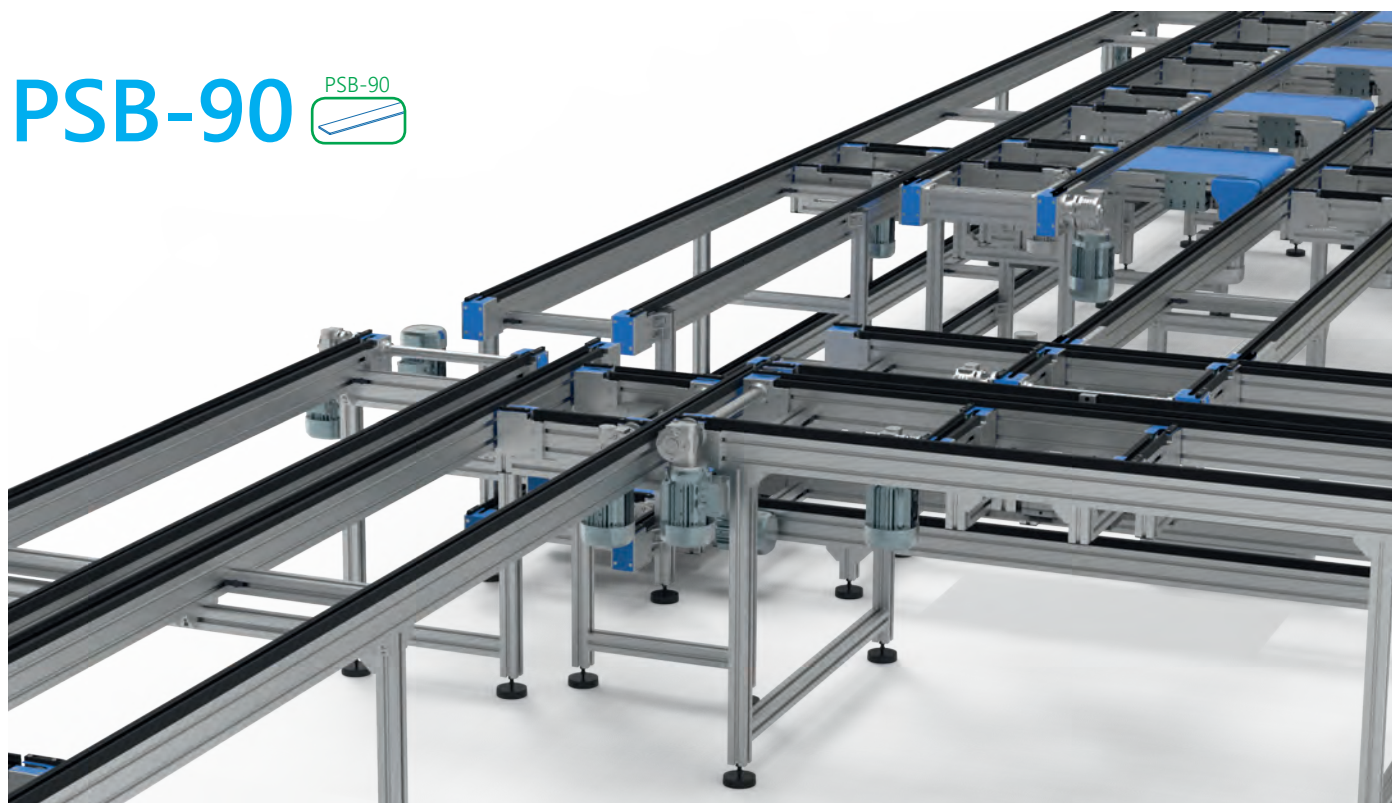
For special designs please consult our technical department.



Das Palettensystem-Gurt eignet sich für die Beförderung von Werkstückträgern kleiner und mittlerer Größe in schmutzarmen und trockener Umgebung.
Die Standardausführung umfasst Schiebepprofile aus Kunststoff, eingeschoben in Aluminium-Profil und ermöglicht eine maximale Belastung von bis zu 1 kg/cm.

Bei Sonderausführungen wenden Sie sich bitte an unsere technische Abteilung.

PSB-90





Jermenska paletna linija PSB-90



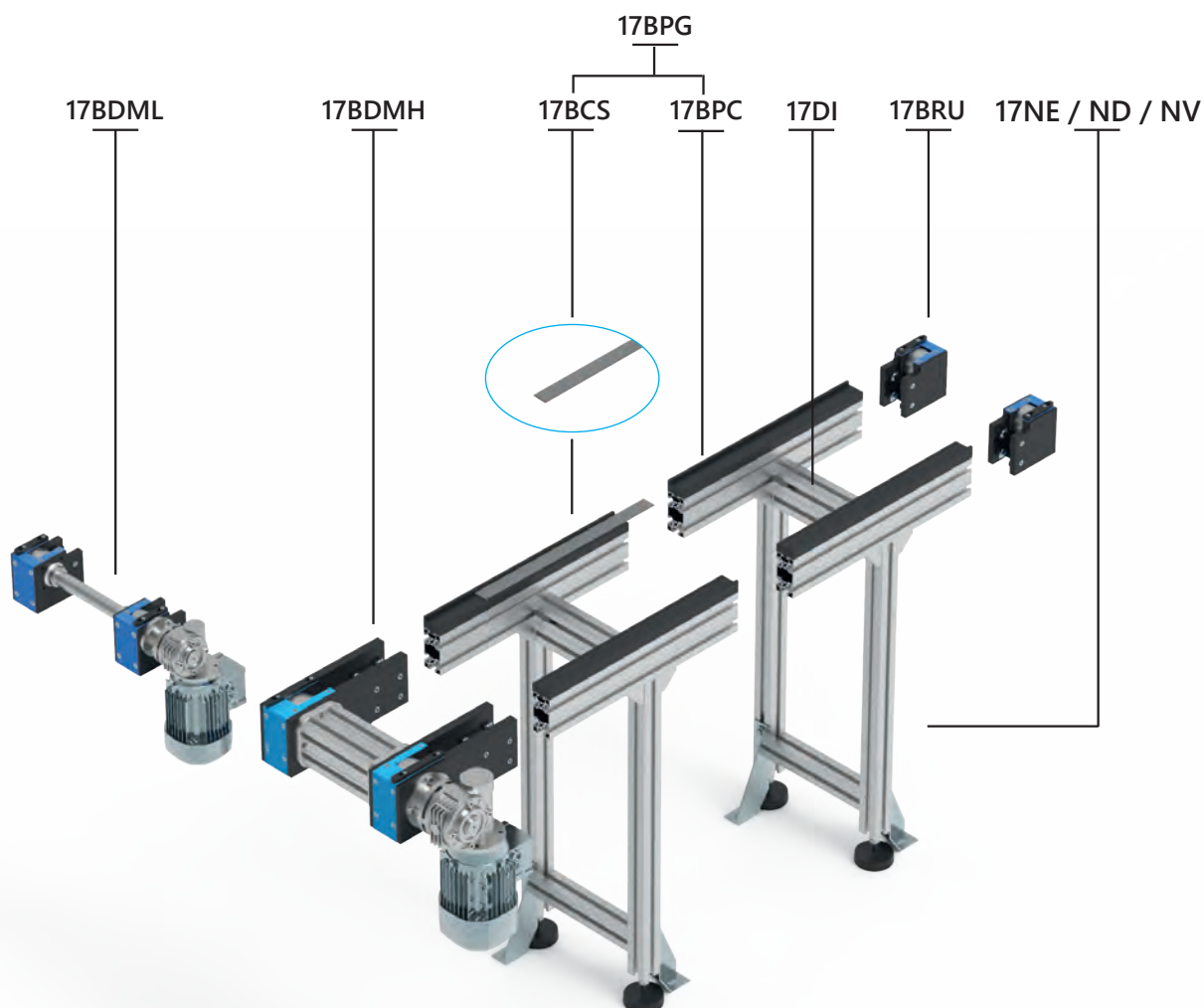
Pallet system-belt PSB-90

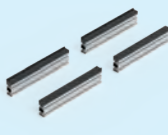
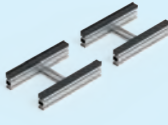


Trasporto a cinghia PSB-90

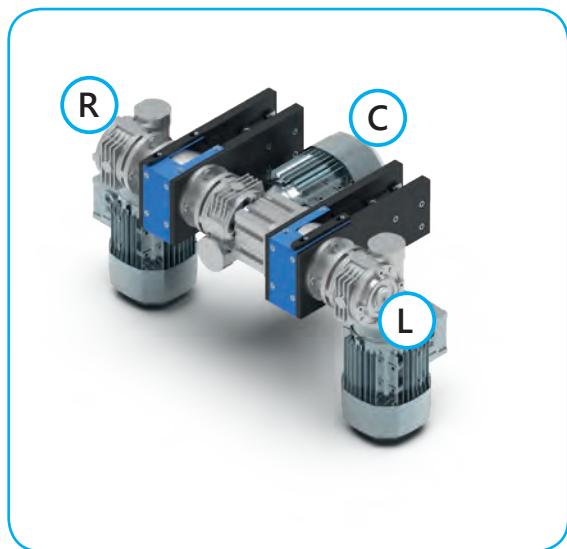


Gurt-Spurstrecke PSB-90



	Modul pogonski-teški Drive module-heavy Modulo di azionamento-pesante Antriebsmodul-schwer	17BDMH pg. 24-25	17BPG pg. 30-31	Proga z jermenom Line with belt Linea a cinghia Strecke mit Riemenantrieb	
	Modul pogonski-lahki Drive module -light Modulo di azionamento-leggero Antriebsmodul-leicht	17BDML pg. 26-27	17NE 17ND 17NV pg. 32-33	Podporne noge Supporting legs Telaio di supporto Streckenstützen	
	Modul odgon Return unit module Modulo rinvio Umlenkmodul	17BRU pg. 28-29	17DI pg. 34	Distančniki Cross connectors Giunti trasversali Querverbinder	

	Modul pogonski-težki		Modulo di azionamento-pesante
	Drive module-heavy		Antriebsmodul-schwer



Težki pogonski modul je namenjen pogonu proge jermenske linije v povezavi s progo in odgonom.

Namenjen je pogonu do maksimalne obremenitve $FG=350\text{kg}$.

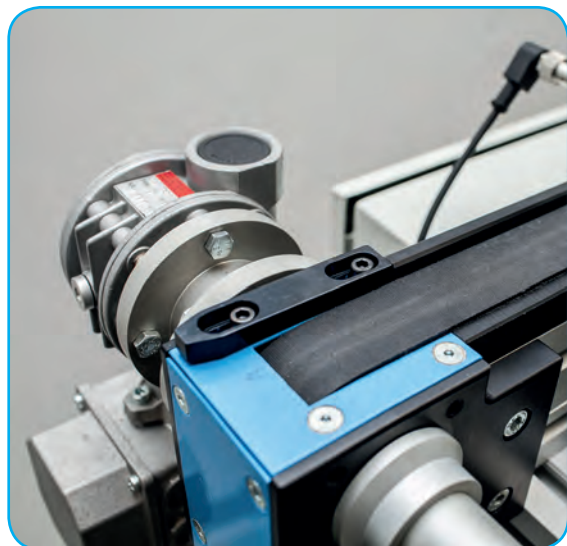
El. motor se lahko postavi desno (R), levo (L) ali centralno (C).



The heavy drive module is designed to drive the line with belt and section of return unit.

It is designed to drive loads up to $FG = 350\text{ kg}$.

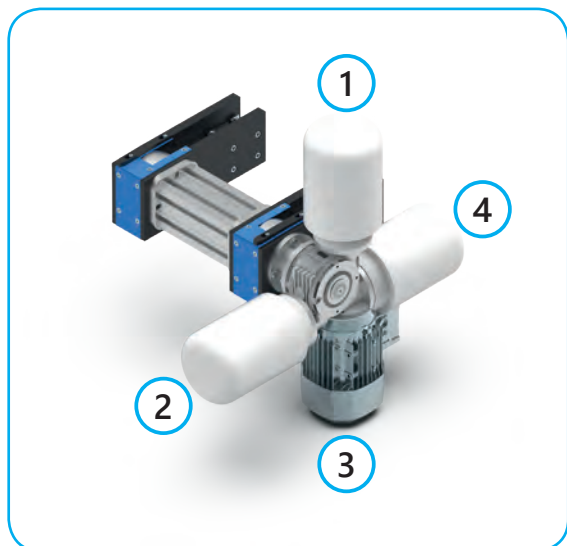
The el. engine can be placed right (R), left (L) or central (C).



Il modulo di azionamento pesante è progettato per pilotare la linea in sincronia con il modulo di rinvio.

Permette la movimentazione dei carichi fino a $FG=350\text{kg}$.

Il motore può essere montato lateralmente a destra (R), a sinistra (L) o centrale (C).



Das schwere Antriebsmodul dient zum Antrieb der Strecke mit Gurt in Verbindung mit Strecke und Umlauf sowie einer Beförderung von Lasten bis zu max. $FG = 350\text{ kg}$.

Der Motor kann seitlich rechts (R), links (L) oder zentral (C) eingebaut werden.



Modul pogonski-težki



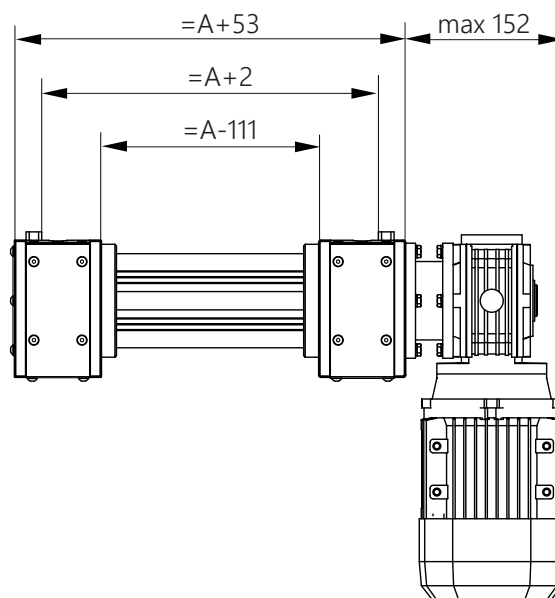
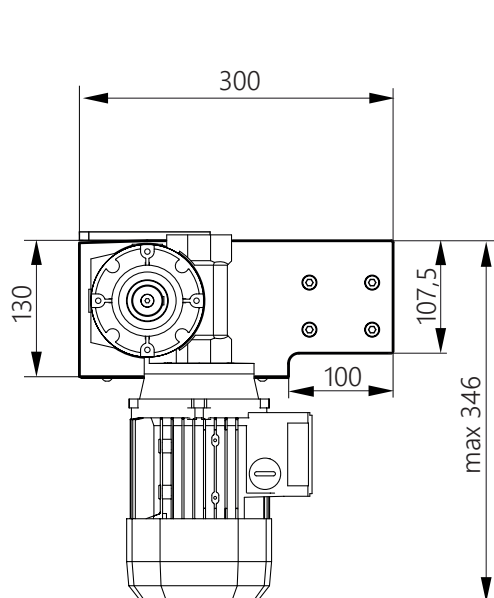
Drive module-heavy



Modulo di azionamento-pesante



Antriebsmodul-schwer



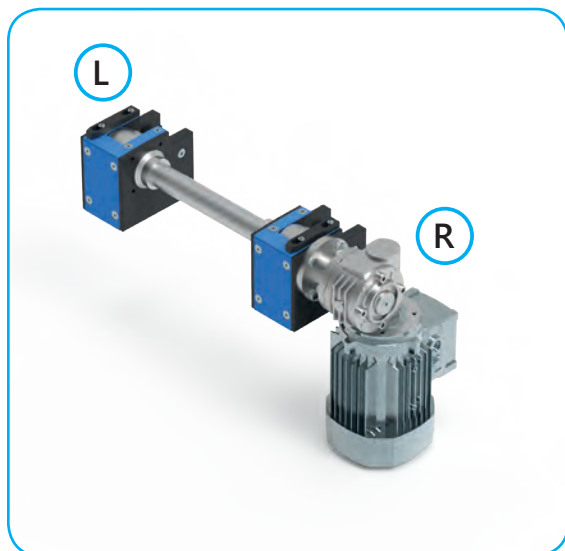
Code	17BDMH	320	L	3	4,5
		A	B	C	D

A	Širina palete	Larghezza pallet	185 mm -1200 mm
	Pallet width	Palettenbreite	
B	Pozicija pogona	Posizione motoriduttore	L= leva-left-sinistra-links R= desna-right-destra-rechts * C= centralni-central-centrale-zentral (A >320mm)
	Drive position	Antriebsposition	
C	Pozicija motoreduktorja	Orientamento motoriduttore	1 - 2 - 3 - 4 * 4 only for C
	Motoreducer position	Motorreduktorposition	
D	Hitrost	Velocità	5 - 36 m/min
	Velocity	Geschwindigkeit	

	Dolžina proge	Lunghezza del tratto	min. 1000 mm - max. 8000 m
	Track length	Streckenlänge	
	Obremenitev proge	Carico del tratto	max. 3500 N
	Load capacity	Streckenbelastung	

Motor Motor Motore Motor	Reduktor Reducer Riduttore Reduktor	kW	(m/min) indicated speeds are recommended
BN63 B4	BN 14 VF49 P i =100; i=80; i=70	0,18	5 - 6,3 - <u>7,2</u>
BN71B4	BN 14 VF49 P i =60; i=45; i=36; i=28	0,37	<u>8,4</u> - <u>11,2</u> - <u>14</u> - 18
BN71B4	BN 14 VF49 P i =24; i=18; i=14	0,55	20,9 - 28,1 - 36

	Modul pogonski-lahki		Modulo di azionamento-leggero
	Drive module-light		Antriebsmodul-leicht



Lahki pogonski modul je namenjen pogonu proge z jermenom v povezavi s progo in odgonom.

Namenjen je pogonu do maksimalne obremenitve $FG=60$ kg.

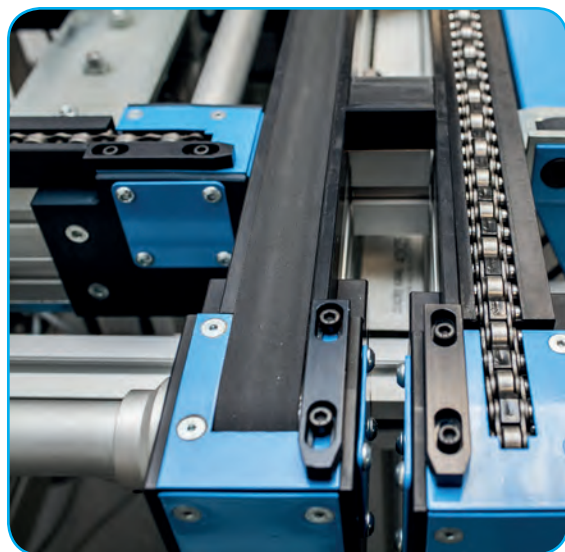
El. motor se lahko postavi desno (R), levo (L).



The light drive module is designed to drive the line with belt and section of return unit.

It is designed to drive loads up to $FG = 60$ kg.

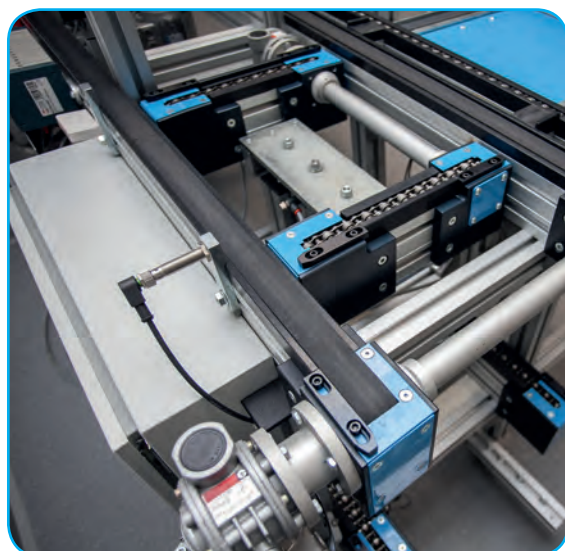
El. engine can be placed right (R) or left (L).



Il modulo di azionamento leggero è progettato per pilotare la linea in sincronia con il modulo di rinvio.

Permette la movimentazione dei carichi fino a $FG=60$ kg.

Il motore può essere montato lateralmente a destra (R) o a sinistra (L).



Das leichte Antriebsmodul dient zum Antrieb der Strecke mit Gurt in Verbindung mit Strecke und Umlauf sowie einer Beförderung von Lasten bis zu max. $FG = 60$ kg.

Der Motor kann seitlich rechts (R) oder links (L) eingebaut werden.



Modul pogonski-lahki



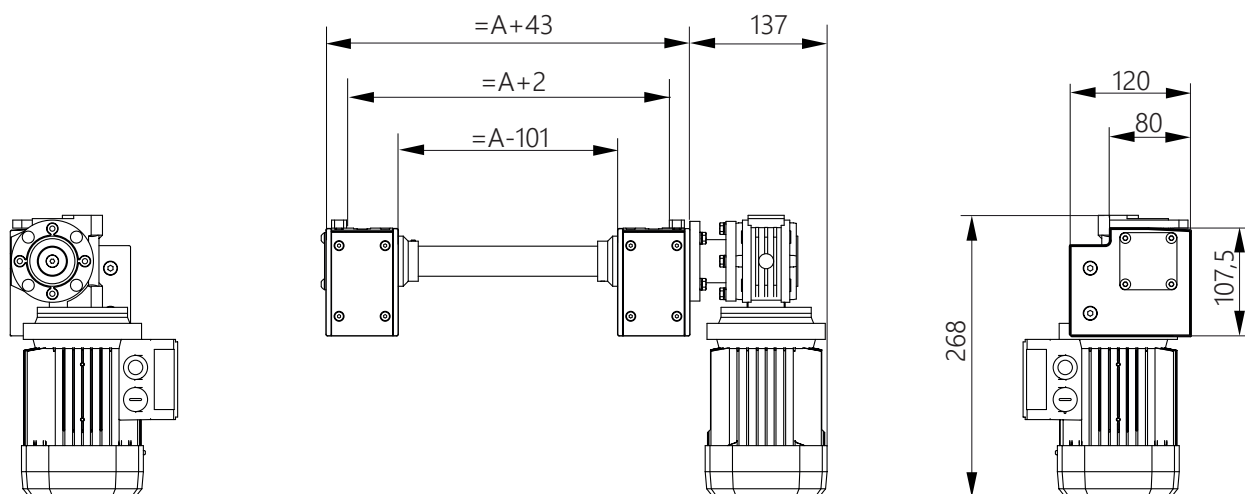
Drive module-light



Modulo di azionamento-leggero



Antriebsmodul-leicht



Code	17BDML	320	L	3	3,9
	A	B	C	D	

A	Širina palete	Larghezza pallet	100 mm-1200 mm
	Pallet width	Palettenbreite	
B	Pozicija pogona	Posizione motoriduttore	L= leva-left-sinistra-links R= desna-right-destra-rechts
	Drive position	Antriebsposition	
C	Pozicija motoreduktorja	Orientamento motoriduttore	1 - 2 - 3 - 4
	Motoreducer position	Motorreduktorposition	
D	Hitrost	Velocità	4,8 - 29 m/min
	Velocity	Geschwindigkeit	

	Dolžina proge	Lunghezza del tratto	min. 1000 mm - max. 3000 mm
	Track length	Streckenlänge	
	Obremenitev proge	Carico del tratto	max. 600 N
	Load capacity	Streckenbelastung	

Motor	Reduktor	kW	(m/min)
Motor	Reducer		indicated speeds are recommended
Motore	Riduttore		
Motor	Reduktor		
BN63 B4	BN 14 VF30 P i =60; i=40; i=30	0,18	4,8 - <u>7,3</u> - <u>9,7</u>
BN63 B4	BN 14 VF30 P i =20; i=15; i=10	0,18	<u>14,5</u> - 19,3 - 29

	Odgonski modul		Modulo di rinvio
	Return unit module		Umlenkmodul



Odgonski modul ima v progi funkcijo vračanja jermena k pogonski-
ma moduloma 17BDMH ali 17BDML.



In the execution of line, the return unit has the function of returning
the belt to the drive module 17BDMH ali 17BDML.

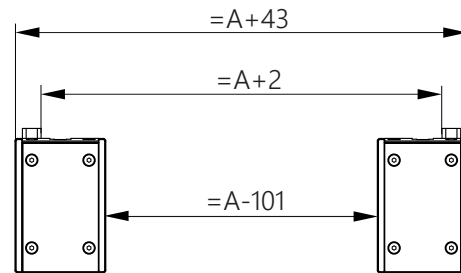
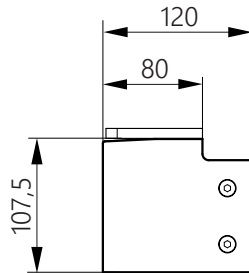


Il modulo di rinvio guida la cinghia all'interno del tratto rettilineo
fino a riportarla al modulo di azionamento 17BDMH o 17BDML.



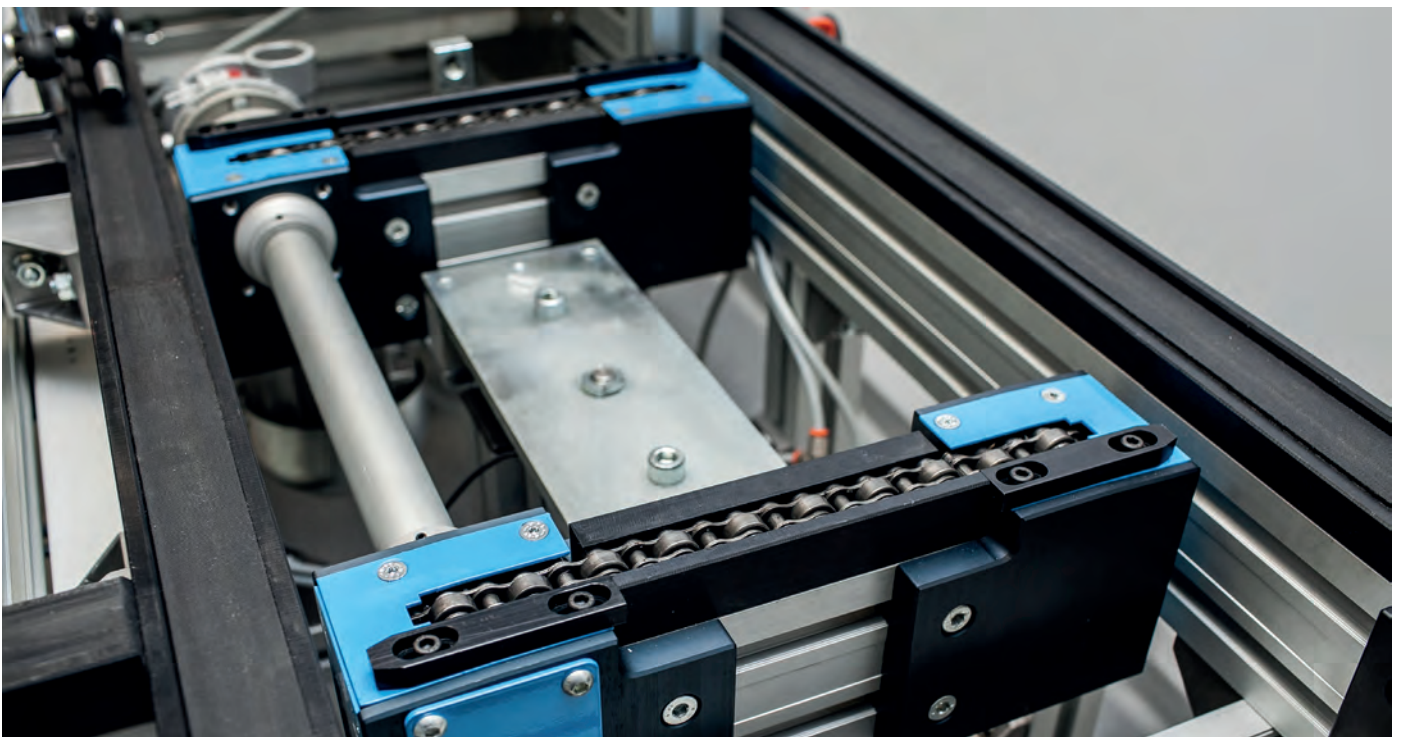
Bei der Streckenausführung führt das Umlenkmodul den Gurt
zurück zum Antriebsmodul 17BDMH oder 17BDML.

	Odgonski modul		Modulo di rinvio
	Return unit module		Umlenkmodul

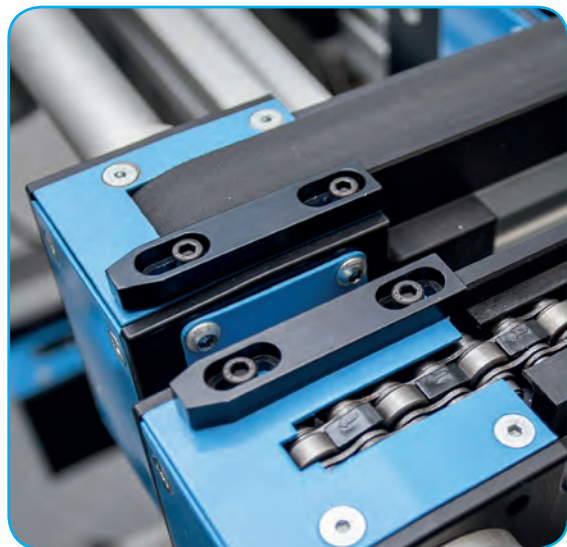


Code

17BRU



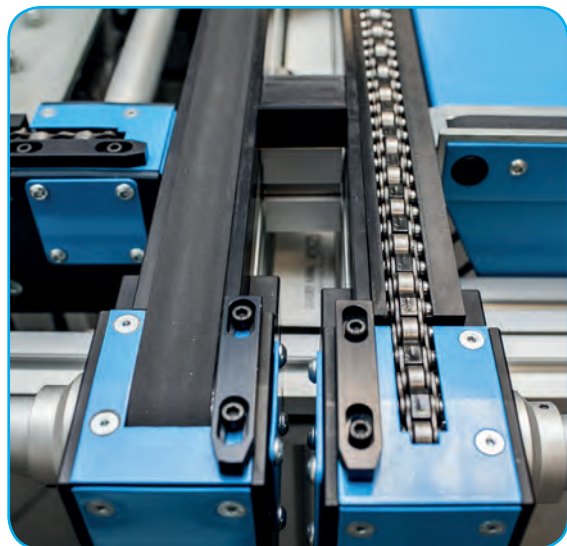
	Proga z jermenom		Tratto di linea a cinghia
	Line with belt drive		Strecke mit Gurt



V sestavi s pogonskim modulom 17BDMH ali 17BDML in odgonskim modulom 17BRU tvori transportno progo.

Proga je sestavljena;
-iz eloksiranega aluminija (1) kode 10011
-profila vodilnega zgoraj (2)

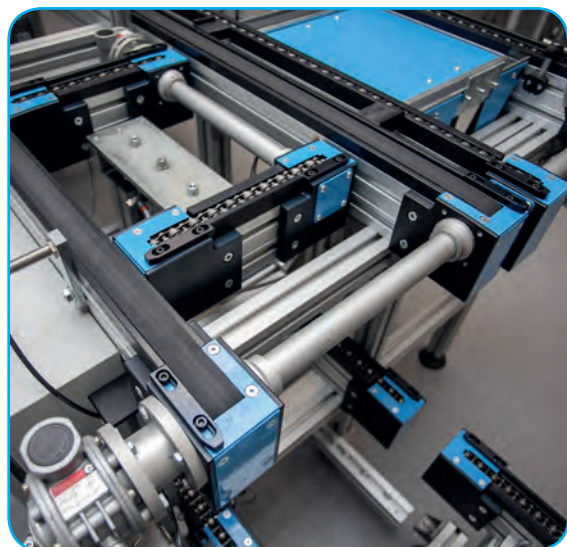
Dobava:
2 x 10011 aluminijasti profil (1) z zgornjim vodilnimi profili (2).



The drive module 17BDMH or 17BDML together with the return unit module 17BRU form the transport line.

The line is assembled;
-of section anodized aluminium profiles (1) code 10011
-and upper sliding profiles (2)

Delivery:
2 x 10011 section profiles (1) with assembled sliding profiles (2).



È il tratto che collega la stazione di azionamento 17BDMH o 17BDML ed il rinvio 17BRU.

Si compone di;
-un tratto in profilato di alluminio anodizzato (1) cod. 10011
-con inseriti un profilo di scorrimento in poliammide sopra (2)

La fornitura comprende:
2 x 10011 profilato tratto di alluminio con profilati di guida sopra (2) montati.



Das Antriebsmodul 17BDMH oder 17BDML bildet zusammen mit dem Umlenkm modul 17BRU die Transportstrecke.

Die Strecke ist zusammengesetzt aus:
-Streckenprofil (1) aus eloxiertem Aluminium 10011
-Gleitprofil (2)

Lieferumfang:
2 x Streckenprofil 10011 (1) mit Gleitprofil (2).



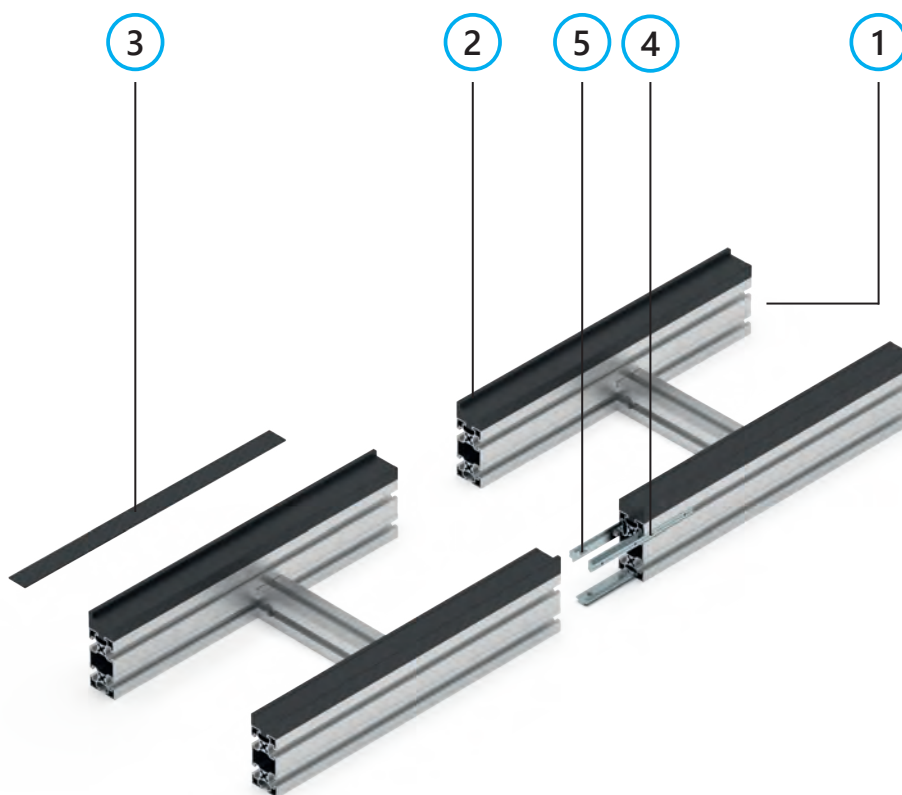
Proga z jermenom

Line with belt drive



Tratto di linea a cinghia

Strecke mit Gurt



Code	17BPC	6000
	17BPG	8000
Dolžina proge	Lunghezza del tratto	min. 1000 mm - 8000 mm
Track length	Streckenlänge	

Parts Code	Naziv	Descrizione	Enota / Unit
	Description	Beschreibung	Unità / Le

17BPG	17BPC	1	10011	Al. profil 45 x 90 L	Profilo al. 45 x 90 L	m
				Al. profile 45 x 90 L	Al.-Profil 45 x 90 L	
		2	16102	Profil vodilni zgornji	Profilo di scorr. superiore	m
				Sliding profile-upper	Gleitprofil-oben	
	3.1	16A058	Jermen s=1,7 mm pri 17BDML	Cinghia s=1,7 mm per 17BDML	m	
			Belt s=1,7 mm with 17BDML	Gurt s=1,7 mm bei 17BDML		
	17BCS	3.2	16A059	Jermen s=2,3 mm pri 17BDMH	Cinghia s=2,3 mm per 17BDMH	m
				Belt s=2,3 mm with 17BDMH	Gurt s=2,3 mm bei 17BDMH	
		4	11095	Linearni spoj	Giunto lineare	pc.
				Linear joint	Linearer-Profilverbinder	
		5	11034	Navojni zatič M8 x14	Perno filettato M8 x 14	pc.
				Threaded insert M8 x 14	Gewindeeinsatz M8 x 14	



Podporne noge za PSC-90; PSB-90



Supporting legs for PSC-90; PSB-90



Telaio di supporto per PSC-90; PSB-90



Streckenstützen für PSC-90; PSB-90



Uporaba:

Na podporne noge postavimo transportno progo. Podporne noge morajo biti postavljene ob pogonskem modulu, odgonskem modulu in pod spojem transportne proge. Na transp. progi morajo biti podporne noge postavljene enakomerno z max. razdaljo 2000mm.

Uporabna formula:

$$L/2000 + 1$$
 (L= dolžina celotne linije (mm)).

Profili so iz ekstrudiranega aluminija. Komplet vsebuje; podporne noge in kotnike z vijaki za pritrditev transportne proge.

Za posebne izvedbe se posvetujte z našo tehnično službo.



Utilizzo:

I supporti sostengono i tratti di trasporto rettilineo.

Di norma vengono montati in prossimità dei moduli di azionamento e rinvio ed eventualmente nelle giunzioni dei tratti lunghi.

Il numero di supporti può essere ricavato dalla seguente formula: $L/2000 + 1$ (L= lunghezza tot. linea (mm)).

La fornitura comprende i piedi regolabili in altezza e gli accessori di fissaggio alla linea.

Per le esecuzioni speciali si prega di consultare il nostro ufficio tecnico.



Application:

Leg sets support the conveyor section. They must be mounted directly next to the drive, return units and underneath the section joints. The conveyor units are to be supported with leg sets in equal distances of max. 2000 mm.

Useful formula:

$$L/2000 + 1$$
 (L= total track line (mm)).

The delivery consists of height-adjustable supporting legs incl. mounting material to install the leg sets.

For special designs please consult our technical department.



Verwendung:

Die Streckenstützen tragen die Förderstrecke und sind in unmittelbarer Nähe von Antrieb und Umlenkung sowie unter den Streckenstößen anzubringen. Bei Streckeneinheiten sind die Streckenstützen in gleichmäßigem Abstand von max. 2000 mm zu montieren.

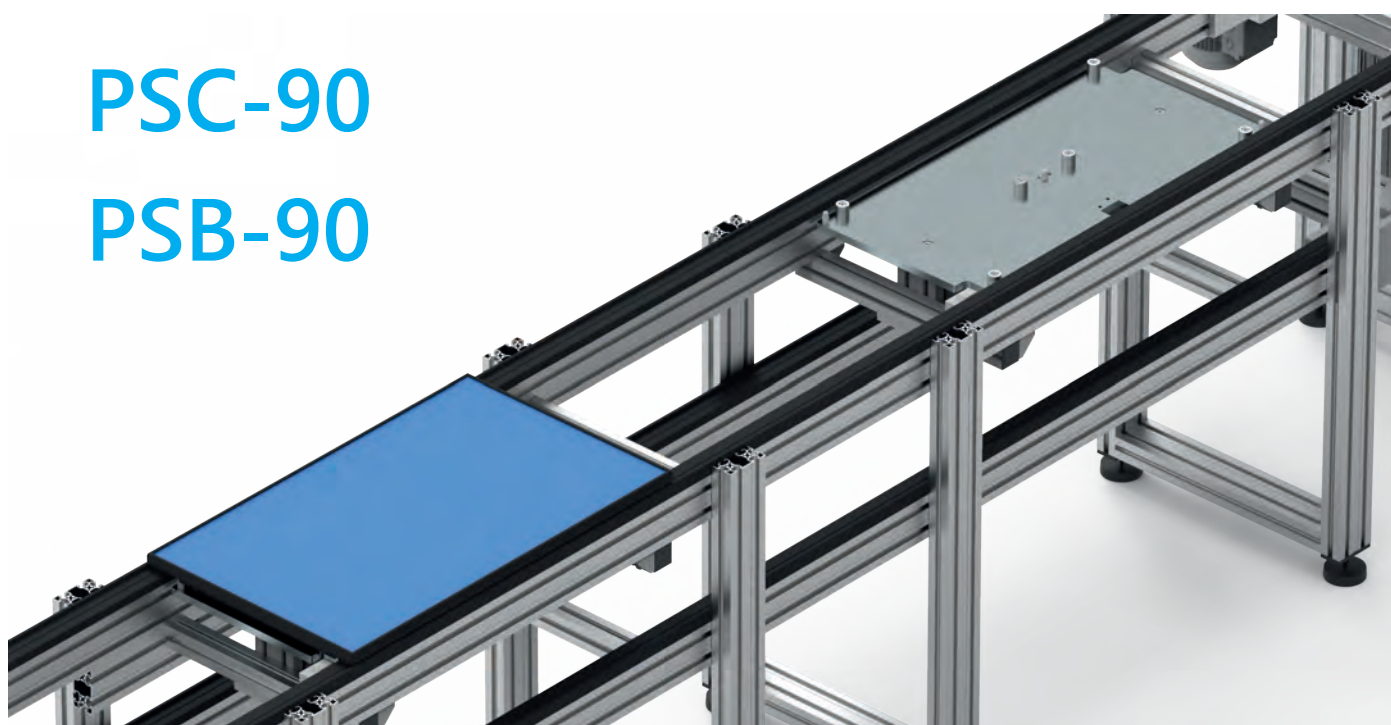
Nutzbare Formel:

$$L/2000 + 1$$
 (L= Gesamtlänge Transportlinie (mm)).

Inkl. höhenverstellbaren Standfüßen und Befestigungsmaterial zur Montage der Streckenstütze an der Förderstrecke. Bei Sonderausführungen wenden Sie sich bitte an unsere technische Abteilung.

PSC-90

PSB-90





Podporne noge za PSC-90; PSB-90



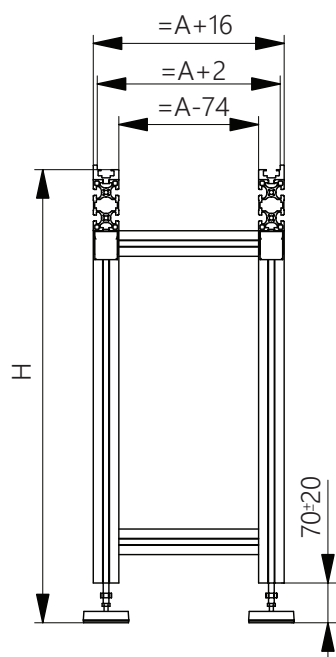
Telaio di supporto per PSC-90; PSB-90



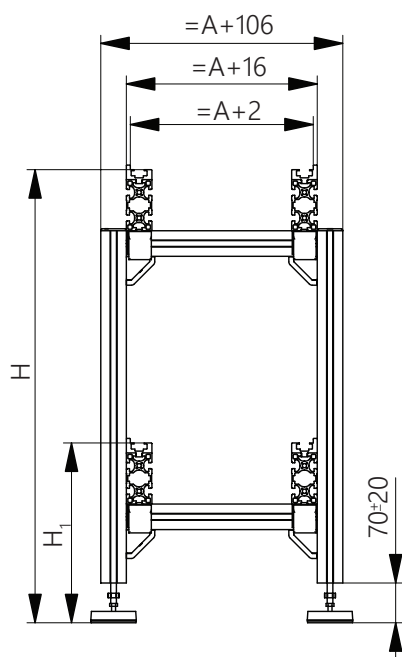
Supporting legs for PSC-90; PSB-90



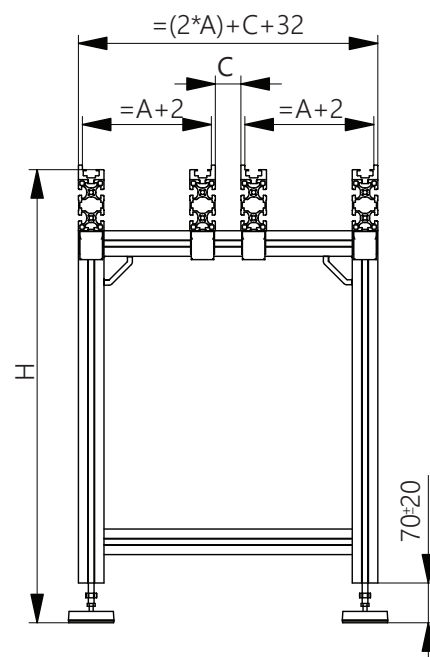
Streckenstützen für PSC-90; PSB-90



17NE



17ND



17NV



Code	17NE	100	250	-	-
	1	2	3	4	5

1	Type	17NE	17ND	17NV
2	A	100 - 1200	100 - 1200	100 - 480
3	H	250 - 1200	500 - 1200	250 - 1200
4	H ₁		250 - 900	
5	C			45 - 155

	Order Code	Naziv	Description	Descrizione	Beschreibung
6	11121	Kotnik temeljni	Angolare di base	Floor bracket	Bodenwinkel
	11052	Matica s prir.	Dado con flangia	Flange nut	Flanschmutter
	11047	Vijak z klad. glavo	Vite con testa a mar.	Hammer head screw	Hammerkopfschraube



Distančník



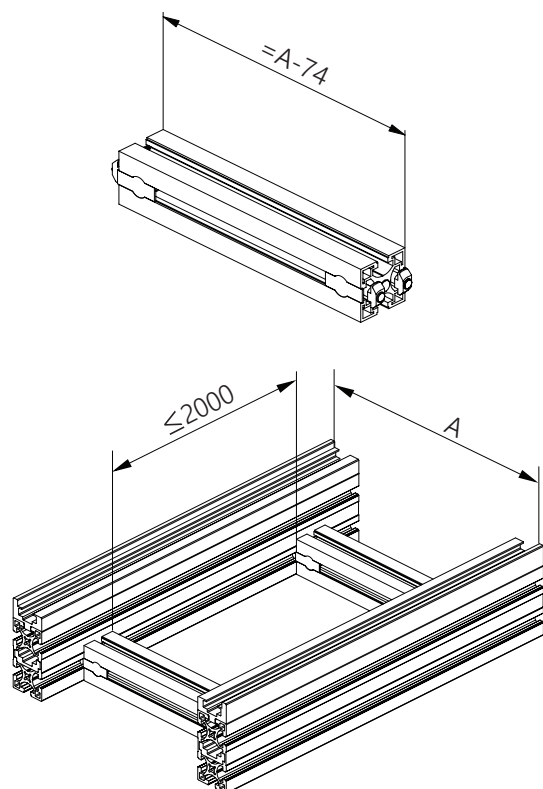
Spacer



Distanziale



Distanzstück



	Code	17DI	240
A	Širina palety	Larghezza pallet	min. 100 mm - 1200 mm
	Pallet width	Palettenbreite	



Z distančníkom povežeme profila v progo.

S pravilno dolžino distančnika določamo širino proge.

Število distančikov 17DI se povečuje glede na obremenitev proge.



I distanziatori servono a collegare i profili che compongono il tratto singolo del trasporto nella linea di trasporto.

La corretta lunghezza del distanziale determina la larghezza della linea.

Il numero di distanziatori 17DI aumenta secondo l'aumento del carico sul tratto.



The spacer serves to connect the conveyor section profiles in the transport line.

The correct length of the spacer determines the width of the line.

The number of spacers 17DI is increasing depending on track burdening.



Mit den Distanzstücken werden die Streckenprofile miteinander verbunden.

Das Distanzstück definiert die Spurweite.

Die Anzahl der Distanzstücke 17DI steigt abhängig von der Streckenbelastung.

NOTES:

A series of horizontal blue lines for taking notes, spanning the width of the page.

	Valjčna proga PSR-50/60		Rulliera PSR-50/60
	Roller conveyor PSR-50/60		Rollenstrecke PSR-50/60



Za transport kosovnega in paletiziranega materiala ter embalaže različnih materialov in dimenzij se v industriji uporabljajo valjčne proge raznih izvedb.

- 17 RDMH Gnana valjčna proga – težki pogon
- 17 RDML Gnana valjčna proga - lahki pogon
- 17 RDMM Gnana valjčna proga z el. valjem
- 17 RTR Negnana valjčna proga

Pri vseh navedenih valjčnih progah lahko uporabimo valje premera 50 ali 60 mm, direktne, akumulacijske izvedbe ali valje z nastavljivo sklopko. Dovoljena obremenitev valjčnih prog je do 500 kg/m.

Za posebne izvedbe valjčnih prog kot so krivine ipd., se obrnite na našo strokovno službo.



Per il trasporto di materiali ingombranti e/o pallettizzati e di varie dimensioni può essere usato il sistema di trasporto a rulli (rulliera) nelle varie configurazioni a disposizione.

- 17 RDMH Rulliera ad azionamento – modulo pesante
- 17 RDML Rulliera ad azionamento – modulo leggero
- 17 RDMM Rulliera ad azionamento con rullo elettrico
- 17 RTR Rulliera con rulli folli

Per tutte le rulliere possono essere utilizzati rulli con un diametro di 50 o 60 mm, diretti, per accumulo o con frizione regolabile. Carico ammesso sulla rulliera è fino a 500 kg/m.

Per le rulliere di versioni speciali come ad esempio le curve, si prega di contattare il nostro ufficio tecnico.



For the transportation of bulky and palletized materials, and packaging from various materials and sizes, the industry uses various types of roller conveyors.

- 17 RDMH Driven roller conveyor - heavy drive
- 17 RDML Driven roller conveyor - light drive
- 17 RDMM Driven roller conveyor with el. roller
- 17 RTR Not driven roller conveyor

For all those roller rails rollers with a diameter of 50 or 60 mm, with a direct or accumulated model or rollers with an adjustable clutch can be used. The allowed load on the roller tracks is up to 500 kg/m. For special versions of roller rails such as curved sections, etc., please contact our technical department.



Für den Transport von sperrigen und palettierten Materialien und Verpackungen verschiedener Materialien und Abmessungen. Die Industrie verwendet verschiedene Arten von Rollenbahnen.

- 17 RDMH Angetriebene Rollenbahn – schwerer Antr.
- 17 RDML Angetriebene Rollenbahn – leichter Antrieb
- 17 RDMM Angetriebene Rollenbahn mit el. Rolle
- 17 RTR Nicht angetriebene Rollenbahn

Für alle diese Rollenbahnen können Rollen mit einem Durchmesser von 50 mm oder 60 mm, direkter oder akkumulierter Ausführung oder Rollen mit einstellbarer Kupplung verwendet werden. Die zugelassene Streckenbelastung ist bis zu FG=500 kg/m. Für spezielle Versionen von Rollenbahnen, wie gekrümmte Abschnitte usw., kontaktieren Sie bitte unsere technische Abteilung.

PSR-50/60





Valjčna proga PSR-50/60



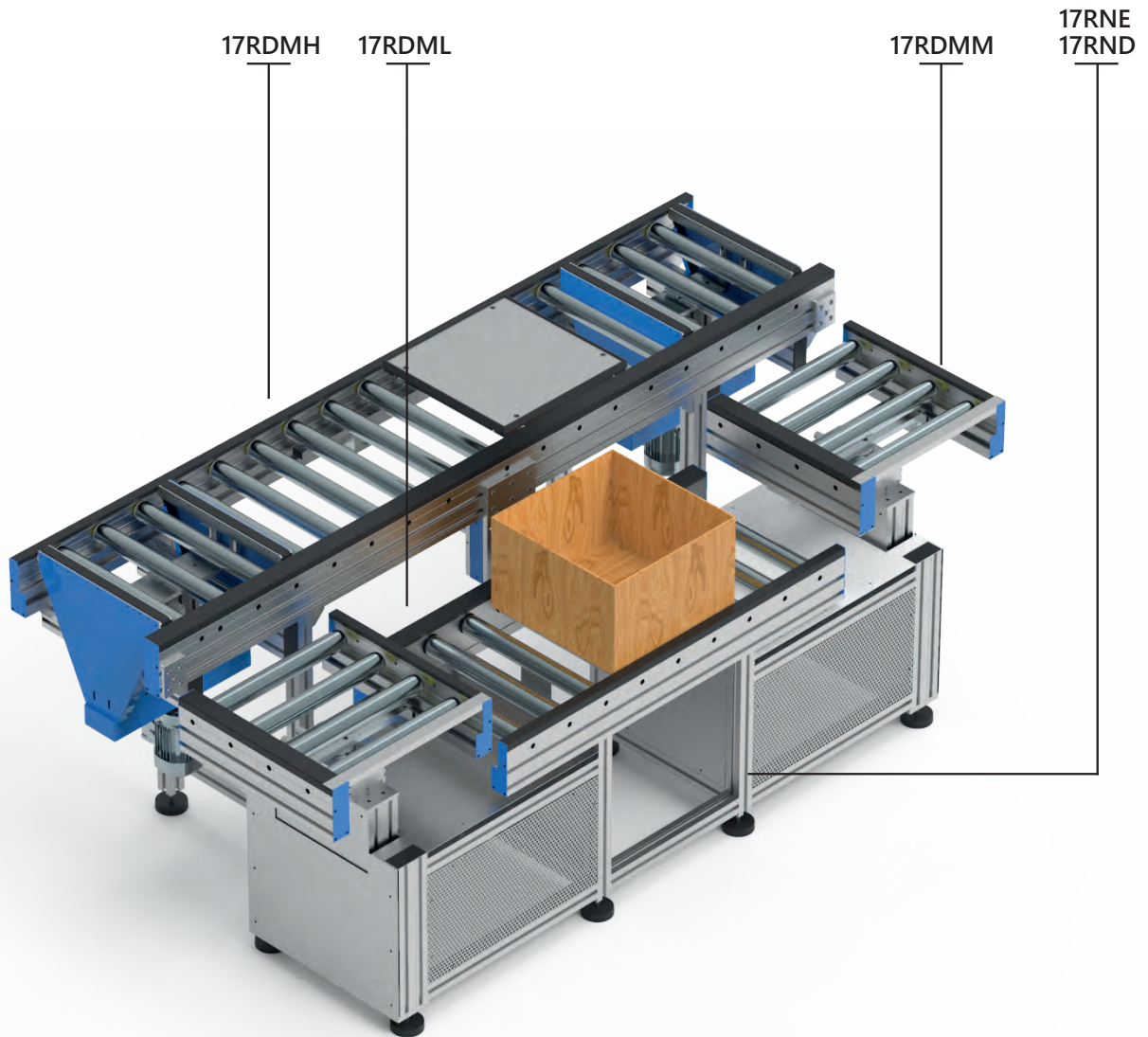
Rulliera PSR-50/60

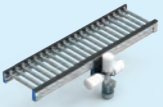
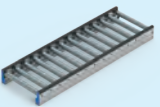
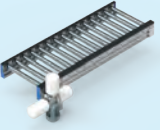


Roller conveyor PSR-50/60

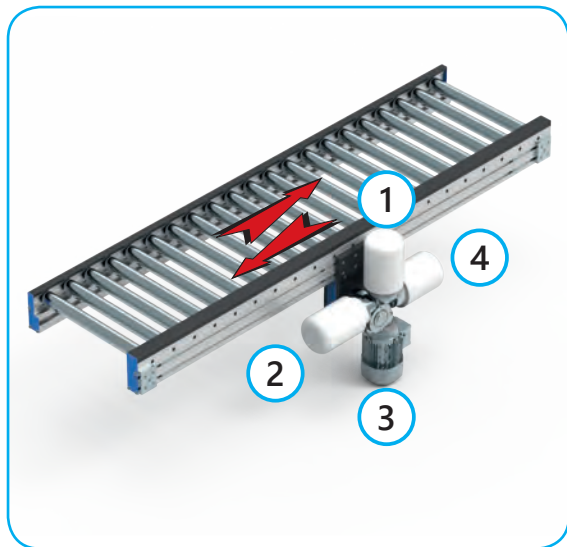


Rollenstrecke PSR-50/60



	Gnana valjčna proga-težki pogon Driven roller rail-heavy drive Rulliera ad azion.-modulo pesante Rollenstrecke angetrieben- schwerer Antrieb	17RDMH pg. 38-41	17RTR pg. 48-49	Negnana valjčna proga Not driven roller rail Rulliera con rulli folli Rollenbahn nicht angetrieben	
	Gnana valjčna proga-lahki pogon Driven roller rails-light drive Rulliera ad azion.-modulo leggero Rollenstrecke angetrieben- leichter Antrieb	17RDML pg. 41-44	17RNE 17RND pg. 50-51	Podporne noge Supporting legs Telaio di supporto Streckenstützen	
	Gnana valjčna proga z el. valjem Driven roller rail with el. roller Rulliera azionata con rullo elettrico Rollenstrecke angetrieben mit el. Rolle	17RDMM pg. 46-47			

	Gnana valjčna proga-težki pogon		Rulliera ad azion.-modulo pesante
	Driven roller rail-heavy drive		Rollenstrecke angetrieben-schwerer Antrieb



Gnana valjčna proga s težkim pogonom in tangencialno pogonsko verigo dovoljuje izvedbo daljših valjčnih prog ter omogoča večje obremenitve.

Z vgradnjo akumulacijskih valjev se formira valjčni transporter za akumulacijo materiala do polne zasedenosti linije.

Za sestavo proge uporabite priloženo tabelo.



The driven roller rail with a heavy drive and tangential chain drive allows the execution of long lines and heavier loads.

With the installation of accumulation rollers a roller rail is formed for material accumulation until the line is fully loaded.

For the composition of the roller track, use the enclosed table.



Il modulo di azionamento pesante e la trasmissione a catena tangenziale permette l'esecuzione di rulliere più lunghe e permette carichi più elevati.

Con l'installazione dei rulli di accumulo si formano rulliere per l'accumulo del materiale fino alla completa occupazione della linea.

Per la composizione della rulliera utilizzare la tabella allegata.



Die angetriebene Rollenstrecke mit schwerem Antrieb und tangentialtem Kettenantrieb erlaubt die Ausführung von langen Linien und grösseren Belastungen.

Mit der Installation der Akkumulationsrollen entsteht eine Rollenstrecke für Materialanhäufungen bis zur vollständigen Belegung der Strecke.

Für die Zusammensetzung der Rollenstrecke verwenden Sie anliegende Tabelle.



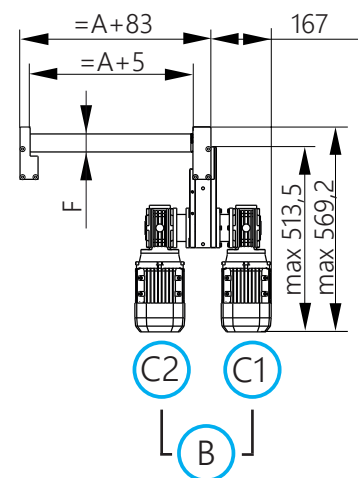
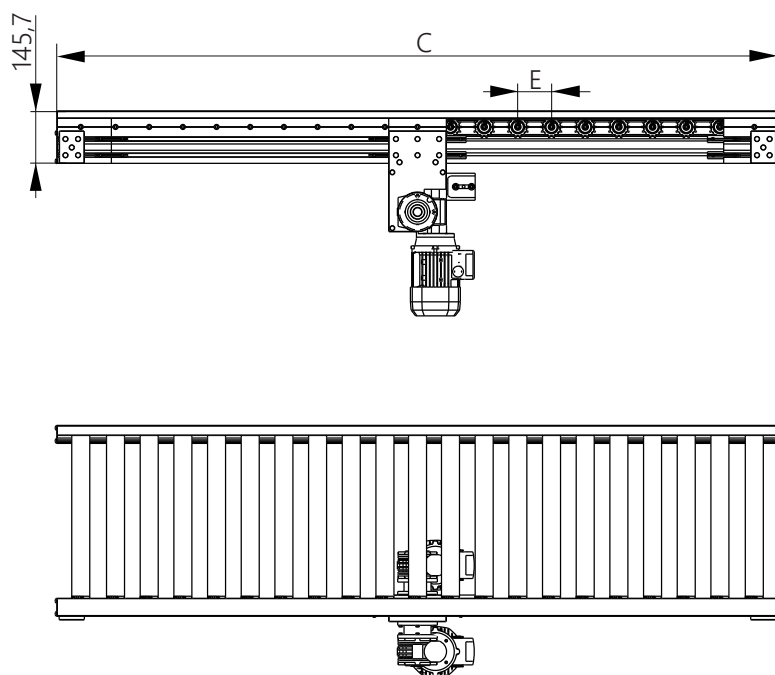
Gnana valjčna proga-težki pogon

Driven roller rail-heavy drive



Rulliera ad azion.-modulo pesante

Rollenstrecke angetrieben-schwerer Antrieb



Code	17RDMH	400	C1	2000	3	120	50	3,9	F
		A	B	C	D	E	F	G	I

A	Širina tovara	Larghezza di carico	min. 200 mm - max. 1.200 mm						
	Width of the load	Ladungsbreite							
B	Pozicija pogona	Posizione motoriduttore	C1= zunanji-outside-esterno-aussen C2= notranji-inside-interno-innen						
	Drive position	Antriebsposition							
C	Dolžina proge	Lunghezza del tratto	min. 460 mm - 15.000 mm						
	Track length	Streckenlänge							
D	Pozicija motoreduktorja	Orientamento motoriduttore	C1 = 1 - 2 - 3 - 4 C2 = 2 - 3 - 4						
	Motoreducer position	Motorreduktorposition							
E	Korak med valji	Passo fra i rulli	min. 65 mm						
	Distance between the rollers	Abstand zwischen den Walzen							
F	Premier valja	Diametro rullo	Ø50 / Ø 60						
	Roller diameter	Rollendurchmesser							
G	Hitrost	Velocità	3,9 - 40,3 m/min						
	Velocity	Geschwindigkeit							
I	Izvedba valja	Versione rullo	Fx= fiksni-fixed-fisso-fix Ac= akumulacijski-for accumulation-accumulo-für die Akkumulation Pvc= PVC prevleka-PVC coating-PVC rivestimento-PVC-Beschichtung Zn= pocinkan-galvanized-zincato-verzinkt						
	Roller version	Ausführung der Rollen							

	Obremenitev proge	Carico sul tratto	max. 20.000 N
	Track loading	Streckenbelastung	

Valj Roller Rullo Rolle	Motor Motor Motore Motor	Reduktor Reducer Riduttore Reduktor	kW	(m/min)
Ø50	BN71 B4	BN 14 VF49 P i =60; i=45; i=36, i =28; i=24; i=18; i=14; i=10; i=7	0,37	3,9 - 5,2 - 6,6 - 8,4 - 9,8 - 13,1 - 16,8 - 23,5 - 33,6
Ø60				4,7 - 6,3 - 7,9 - 10,1 - 11,7 - 15,7 - 20,2 - 28,2 - 40,3



Gnana valjčná proga-težki pogon



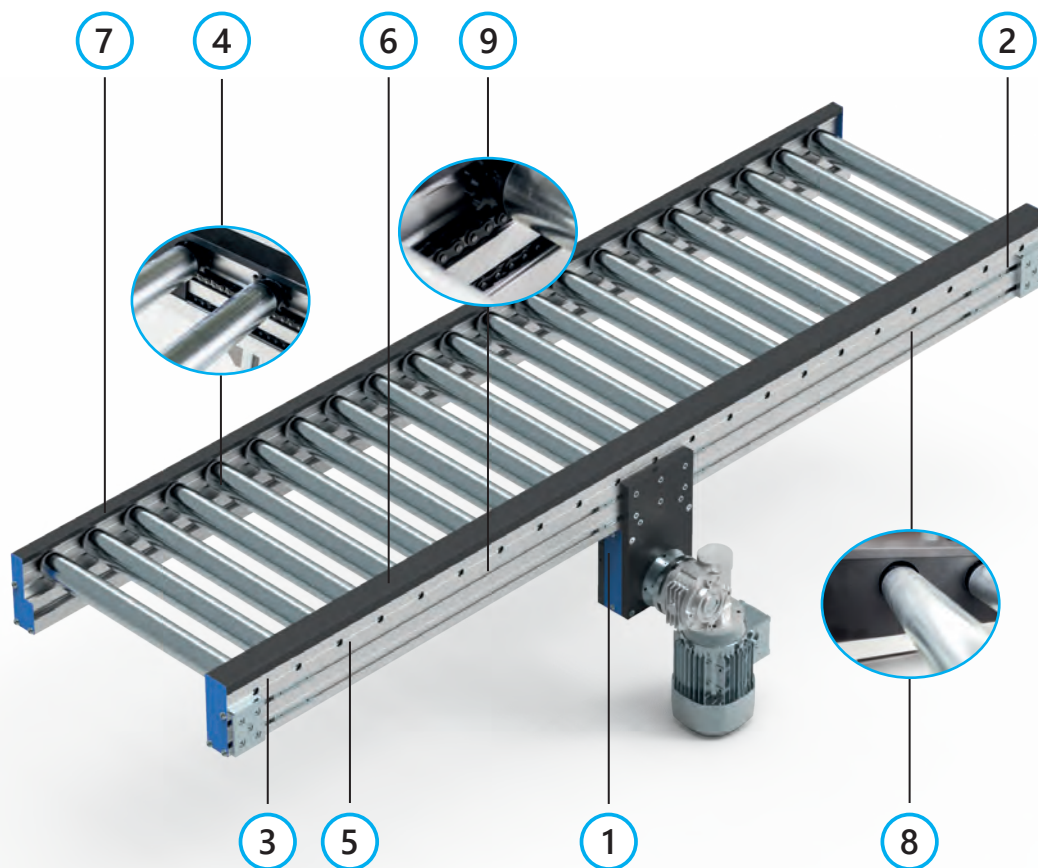
Driven roller rail-heavy drive



Rulliera ad azion.-modulo pesante



Rollenstrecke angetrieben-schwerer Antrieb



1	Pogonski modul-težki	Drive module-heavy	Modulo d'azionamento-pesante	Umlenkung-schwer
2	Odgon L	Return unit left	Modulo di rinvio sinistro	Umlenkung links
3	Odgon R	Return unit right	Modulo di rinvio destro	Umlenkung rechts
4	Valj z verižnikom Ø50/60 mm	Roller with sprocket Ø50/60 mm	Rullo con pignone Ø50/60 mm	Rolle mit Kettenrad Ø50/60 mm
5	Profil valj. proge	Roller rail profile	Profilo per rulliera	Rollenbahnprofile
6	Profil vodilni-široki	Guiding profile-wide	Profilo di guida-largo	Führungsprofil-breit
7	Profil vodilni-ozki	Guiding profile-narrow	Profilo di guida-stretto	Führungsprofil-schmal
8	Zaščita verige	Chain protection	Protezione catena	Kettenschutz
9	Veriga	Chain	Catena	Kette



Gnana valjčna proga-težki pogon



Driven roller rail-heavy drive



Rulliera ad azion.-modulo pesante



Rollenstrecke angetrieben-schwerer Antrieb





Gnana valjčna proga-lahki pogon



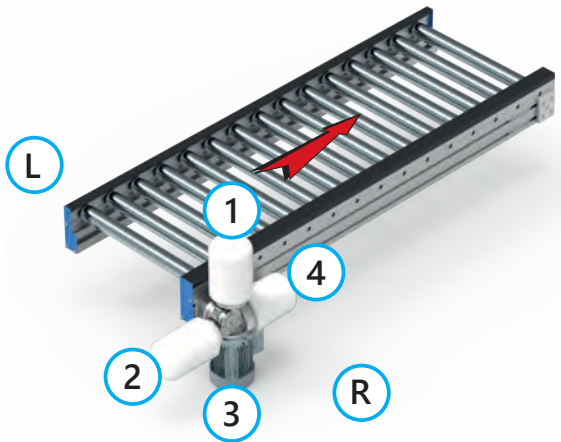
Driven roller rail-light drive



Rulliera ad azion.-modulo leggero



Rollenstrecke angetrieben-leichter Antrieb



Gnana valjčna proga z lahkim pogonom in tangencialno pogonsko verigo dovoljuje izvedbo krajših valjčnih prog ter manjših obremenitev.

Z vgradnjo akumulacijskih valjev se formira valjni transporter za akumulacijo materiala do polne zasedenosti linije.

Za sestavo proge uporabi priloženo tabelo.



The driven roller rail with a light drive and a tangential chain drive allows a design of shorter lines and smaller loads.

With the installation of accumulation rollers roller rails are formed for material accumulation until the line is fully occupied.

For the composition of the roller track, use the enclosed table.



Il modulo di azionamento leggero e la trasmissione a catena tangenziale permette l'esecuzione di rulliere di piccole lunghezze e permette carichi minori.

Per la composizione della rulliera utilizzare la tabella allegata.



Die angetriebene Rollenstrecke mit leichtem Antrieb und tangentialtem Kettenantrieb erlaubt die Ausführung von kürzeren Linien und kleineren Belastungen.

Mit der Installation der Akkumulationsrollen entstehen Rollenstrecken für Materialanhäufungen bis zur vollständigen Belegung der Strecke.

Für die Zusammensetzung der Rollenstrecke verwenden Sie anliegende Tabelle.



Gnana valjčna proga-lahki pogon



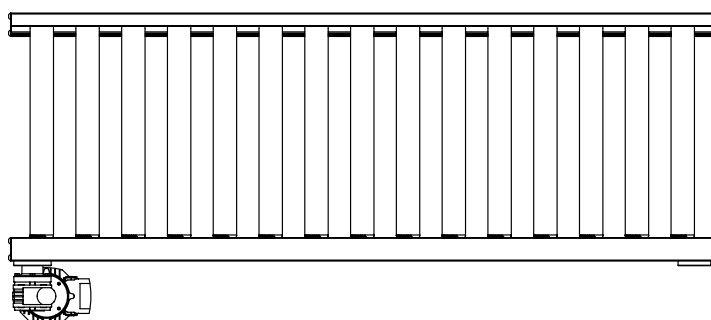
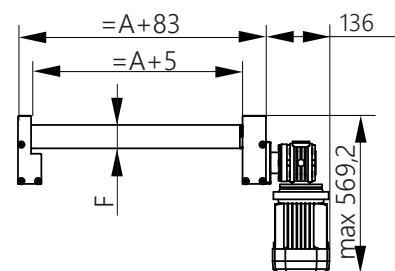
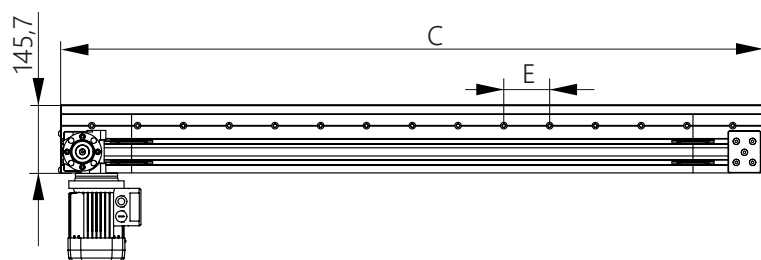
Rulliera ad azion.-modulo leggero



Driven roller rail-light drive



Rollenstrecke angetrieben-leichter Antrieb



PSR-50/60



Code	17RDML	400	R	2000	3	120	50	3,9	F
		A	B	C	D	E	F	G	I

A	Širina tovara	Larghezza di carico	min. 200 mm - max. 1200 mm						
	Width of the load	Ladungsbreite							
B	Pozicija pogona	Posizione unità motore	L= Leva-left-sinistra-links R= Desna-right-destra-rechts						
	Drive position	Antriebsposition							
C	Dolžina proge	Lunghezza del tratto	min. 300 mm - 6000 mm						
	Track length	Streckenlänge							
D	Pozicija motoreduktorja	Orientamento motoriduttore	1 - 2 - 3 - 4						
	Motoreducer position	Motorreduktorposition							
E	Korak med valji	Passo fra i rulli	min. 65 mm						
	Distance between the rollers	Abstand zwischen den Walzen							
F	Premjer valja	Diametro rullo	Ø50 / Ø 60						
	Roller diameter	Rollendurchmesser							
G	Hitrost	Velocità	3,4 - 35 m/min						
	Velocity	Geschwindigkeit							
I	Izvedba valja	Versione rullo	Fx= fiksni-fixed-fisso-fix Ac= akumulacijski-for accumulation-accumulo-für die Akkumulation Pvc= PVC prevleka-PVC coating-PVC rivestimento-PVC-Beschichtung Zn=pocinkan-galvanized-zincato-verzinkt						
	Roller version	Ausführung der Rollen							

	Obremenitev proge	Carico sul tratto	max. 10.000 N
	Track loading	Streckenbelastung	

Valj Roller Rullo Role	Motor Motor Motore Motor typ	Reduktor Reduction gear Riduttore Reduktionsgetriebe	kW	(m/min)
Ø50	BN63 B4	BN 14 VF30 P i =60; i=40; i=30, i=20; i=15; i=10; i=7	0,18	3,4 - 5,1 - 6,9 - 10,2 - 13,6 - 20,4 - 29,2
Ø60				4,1 - 6,1 - 8,2 - 12,3 - 16,3 - 24,5 - 35



Gnana valjčna proga-lahki pogon



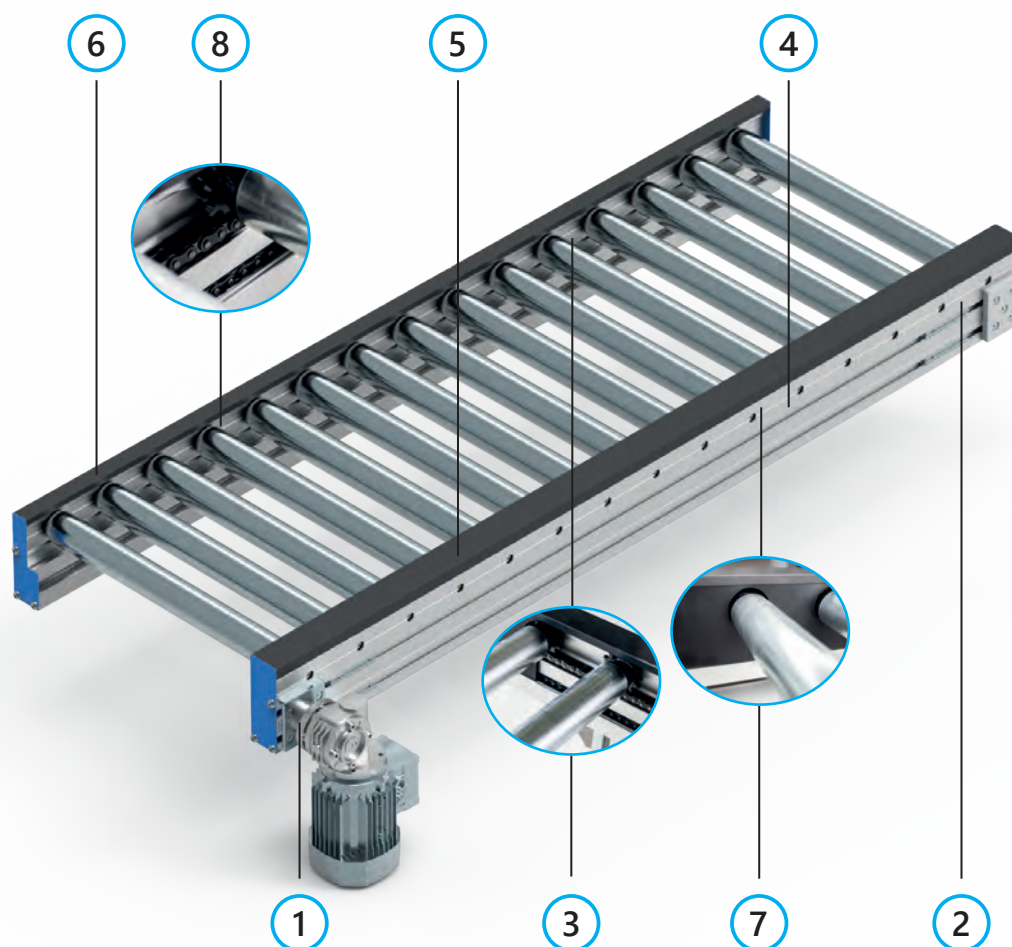
Rulliera ad azion.-modulo leggero



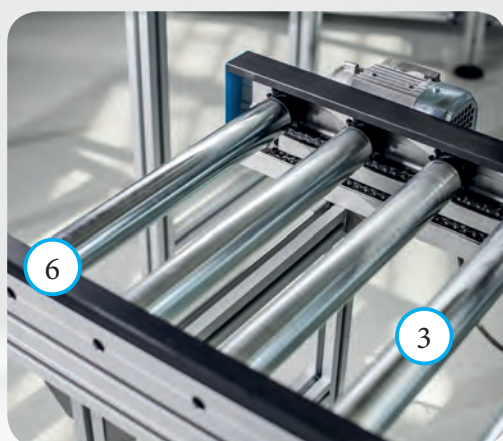
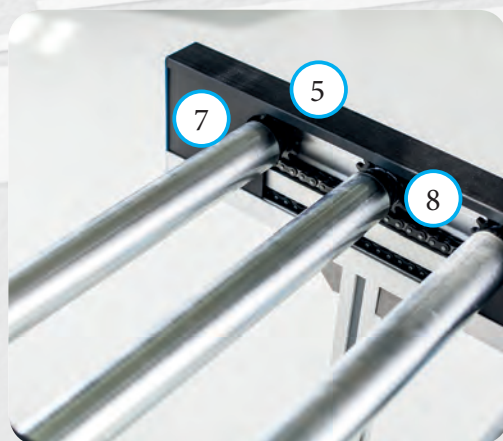
Driven roller rail-light drive



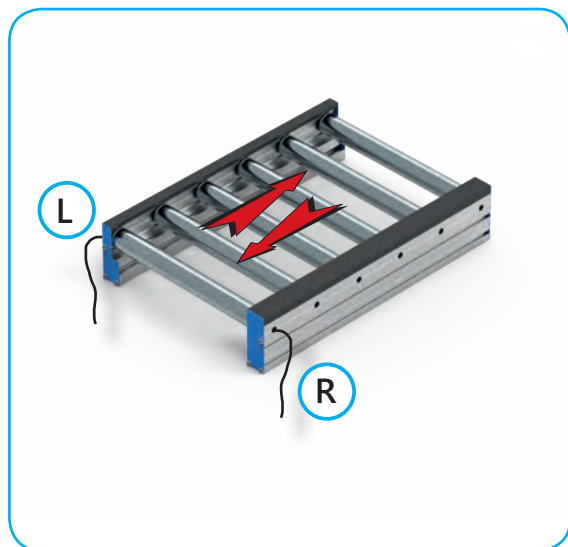
Rollenstrecke angetrieben-leichter Antrieb



1	Pogon-lahki L/R	Drive module-light L/R	Modulo d'azionamento-leggero sinistro/destro	Umlenkung leicht L/R
2	Odgon L/R	Return unit L/R	Modulo di rinvio sinistro/destro	Umlenkung L/R
3	Valj z verižnikom Ø50/60 mm	Roller with sprocket Ø50/60 mm	Rullo con pignone Ø50/60 mm	Rolle mit Kettenrad Ø50/60 mm
4	Profil valj. proge	Roller rail profile	Profilo per rulliera	Rollenbahnprofil
5	Profil vodilni široki	Guiding profile-wide	Profilo di guida-largo	Führungsprofil-breit
6	Profil vodilni ozki	Guiding profile-narrow	Profilo di guida-stretto	Führungsprofil-schmal
7	Zaščita verige	Chain protection	Protezione catena	Kettenschutz
8	Veriga	Chain	Catena	Kette



	Gnana valjna proga z el. valjem		Rulliera azionata con rullo elettrico
	Driven roller rail with el. roller		Rollenbahn angetrieben mit el. Rolle



Pogonski el. gnani valj lahko poganja do 9 valjev preko jermena in je namenjen najkrajšim valčnim progam.

Primeren je za:

- prečne module
- več el. gnanih valjev za koračni transport

Maksimalna obremenitev enega sestava je 500N.



The propulsion el. driven roller can drive 9 rollers by belt drive and is designed for the shortest roller tracks.

It is suitable for:

- transverse modules
- el. driven stepper rollers

Maximum load on one composition is 500N.



Il motorullo attraverso la trasmissione a cinghia permette di pilotare fino a 9 rulli ed è destinato per rulliere di piccole dimensioni.

È adatto per:

- i moduli laterali
- el. trasferitori di trasporto passo-passo

Il carico massimo ammesso è 500N.



Die el. angetriebene Antriebsrolle kann 9 Rollen über Riemenantrieb antreiben und ist für die kürzesten Strecken geeignet.

Geeignet für:

- Quermodule
- el. angetriebene Rollen für den Schritttransport

Die maximale Belastung einer Zusammensetzung ist 500N.



Gnana valjčna proga z el. valjem



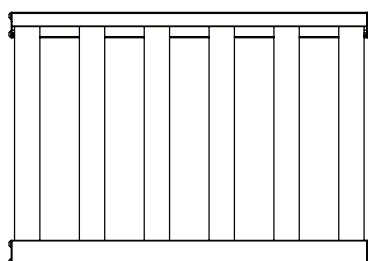
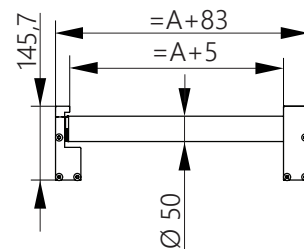
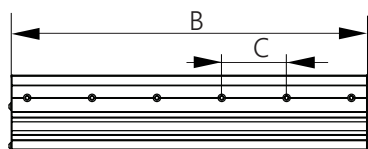
Driven roller rail with el. roller



Rulliera azionata con rullo elettrico



Rollenbahn angetrieben mit el. Rolle



Code	17RDMM	400	1000	120	4,5
		A	B	C	D

A	Širina tovara	Larghezza di carico	min. 300 mm - max 1.200 mm
	Width of the load	Ladungsbreite	
B	Dolžina proge	Lunghezza del tratto	min. 60 mm - max 1000 mm
	Track length	Streckenlänge	
C	Korak med valji	Passo fra i rulli	min. 60mm - max 200mm
	Distance between the rollers	Abstand zwischen den Walzen	
D	Hitrost	Velocità	6 - 54 m/min
	Velocity	Geschwindigkeit	

	Obremenitev proge	Carico sul tratto	max. 500 N
	Track loading	Streckenbelastung	

Valj Roller Rullo Rolle	Motor Motor Motore Motor	Prestavno razmerje Gear ratio Rapporto di trasmissione Übersetzungsverhältnis	W	(m/min) indicated speeds are recommended
Ø50	24VDC Two-stage	9:1 - 9:1 reduced - 21,1	11	54 - 42 - 24
	24VDC Three-stage	30,1 - 37,1 - 37,1 reduced		18 - 12 - 6



Negnana valjčna proga



Not driven roller rails



Rulliera con rulli folli



Rollenstrecke nicht angetrieben



Negnana valjčna proga je namenjena prostemu pretoku izdelkov ali embalaže z ravno spodnjo površino na osnovi ročnega pomika ali gravitacije.

Maksimalna obremenitev je odvisna od dimenzije valjev in njihove izvedbe.



The not-driven roller rail is designed for free movement of products or packaging with a flat lower surface when manually operated or based on gravity.

The Maximum load depends on the dimensions of the rollers and their composition.



La rulliera folle è destinata per la libera circolazione di prodotti o imballaggi di dimensioni limitate, basata sul movimento manuale o di gravità.

Carico massimo dipende dalle dimensioni dei rulli e la loro esecuzione.



Die nicht angetriebene Rollenbahn ist für die freie Bewegung von Produkten oder Verpackungen mit einer flachen Unterseite aufgrund manuellen Antriebes oder Schwerkraft vorgesehen.

Die Maximallast hängt von den Rollenmassen und deren Ausführung ab.





Negnana valjčna proga



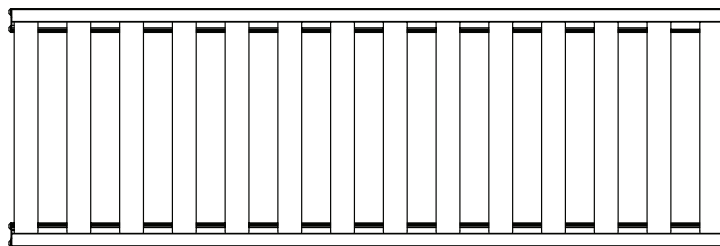
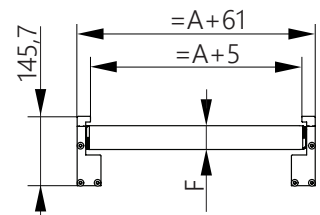
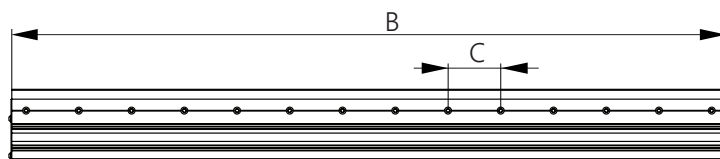
Not driven roller rails



Rulliera con rulli folli



Rollenstrecke nicht angetrieben



Code	17RTR	400	1000	120	50
		A	B	C	F

A	Širina tovara	Larghezza di carico	min. 100 mm - 1.200 mm
	Width of the load	Ladungsbreite	
B	Dolžina proge	Lunghezza del tratto	min. 60 mm - 10.000 mm
	Track length	Streckenlänge	
C	Korak med valji	Passo tra i rulli	min. 55mm
	Distance between the rollers	Abstand zwischen den Walzen	
F	Premier valja	Diametro rullo	Ø 50 / Ø 60
	Roller diameter	Rollendurchmesser	



Podporne noge za PSR-50/60



Supporting legs for PSR-50/60



Supporti tratto per PSR-50/60



Streckenstützen für PSR-50/60



Uporaba:

Na podporne noge postavimo transportno progo. Podporne noge morajo biti postavljene ob pogonskem modulu, odgonskem modulu in pod spojem transportne proge. Na transp. progi morajo biti podporne noge postavljene enakomerno z max. razdaljo 2000mm.

Uporabna formula:

$L/2000 + 1$ (L= dolžina celotne linije (mm)).

Profili so iz ekstrudiranega aluminija. Komplet vsebuje; podporne noge in kotnike z vijaki za pritrditev transportne proge.

Za posebne izvedbe se posvetujte z našo tehnično službo.



Utilizzo:

I supporti sostengono i tratti di trasporto rettilineo e, di norma, vengono montati in prossimità dei moduli di azionamento e rinvio ed eventualmente nelle giunzioni dei tratti lunghi.

Il numero di supporti può essere ricavato dalla seguente formula:

$L/2000 + 1$ (L= lunghezza tot. linea (mm)).

La fornitura comprende i piedi regolabili in altezza e gli accessori di fissaggio alla linea.

Per le esecuzioni speciali si prega di consultare il nostro ufficio tecnico.



Application:

Leg sets support the conveyor section. They must be mounted directly next to the drive, return units and underneath the section joints. The conveyor units are to be supported in equal distances of max. 2000 mm.

Useful formula:

$L/2000 + 1$ (L= total track line (mm)).

The delivery consists of height-adjustable supporting legs incl. mounting material to install the leg sets.

For special designs please consult our technical department.



Verwendung:

Die Streckenstützen tragen die Förderstrecke und sind in unmittelbarer Nähe von Antrieb und Umlenkung sowie unter den Streckenstößen anzubringen.

Bei Streckeneinheiten sind die Streckenstützen in gleichmäßigem Abstand von max. 2000 mm zu montieren.

Nutzbare Formel:

$L/2000 + 1$ (L= Gesamtlänge Transportlinie (mm)).

Inkl. höhenstellbaren Standfüßen und Befestigungsmaterial zur Montage der Streckenstütze an der Förderstrecke. Bei Sonderausführungen wenden Sie sich bitte an unsere technische Abteilung.





Podporne noge za PSR-50/60



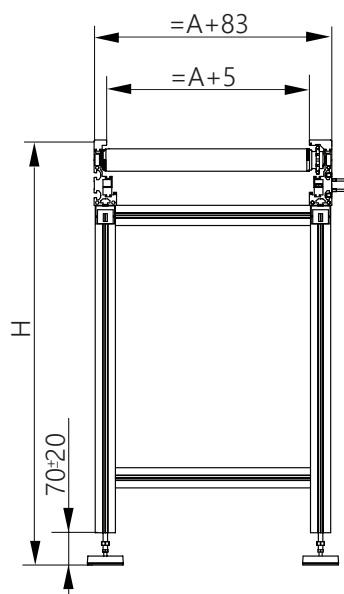
Supporting legs for PSR-50/60



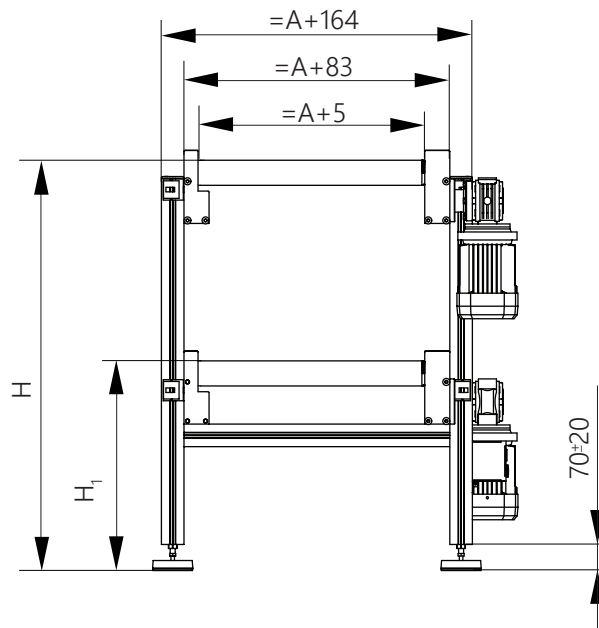
Supporti tratto per PSR-50/60



Streckenstützen für PSR-50/60



17RNE



17RND



Code	17RNE	100	250	-	-
	1	2	3	4	5

1	Type	17RNE	17RND
2	A	100 - 1200	100 - 1200
3	H	250 - 1200	500 - 1200
4	H ₁		250 - 900
5	C		

	Order Code	Naziv	Description	Descrizione	Beschreibung
6	11121	Kotnik temeljni	Angolare di base	Floor bracket	Bodenwinkel
	11052	Matica s prir.	Dado con flangia	Flange nut	Flanschmutter
	11047	Vijak z klad. glavo	Vite con testa a mar.	Hammer head screw	Hammerkopfschraube



Prečni in vertikalni moduli



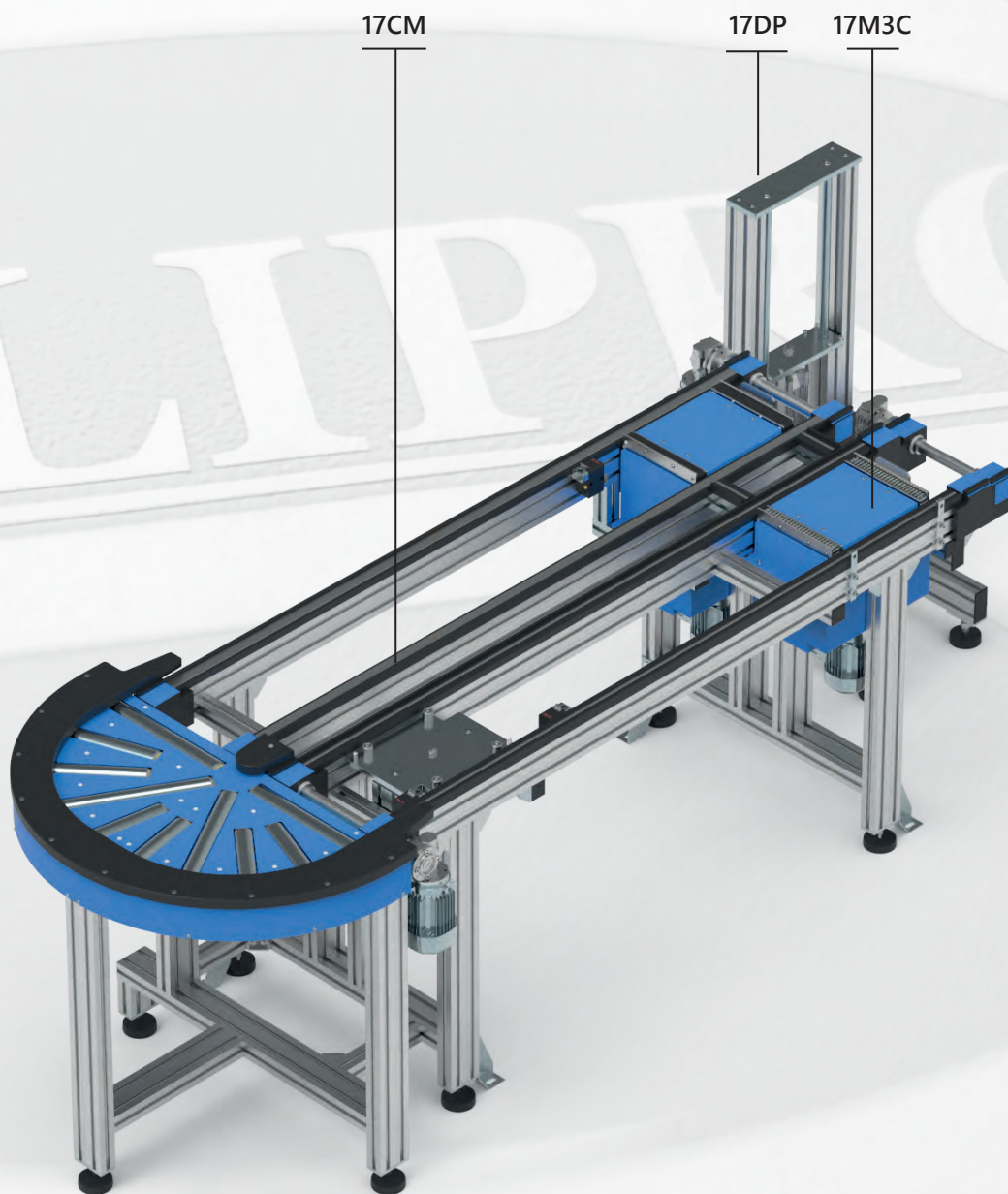
Transverse and vertical modules



Moduli trasversali e verticali



Quer-und Vertikalmodule



	Prečni in vertikalni moduli		Moduli trasversali e verticali
	Transverse and vertical modules		Quer- und Vertikalmodule



Prečni in vertikalni moduli služijo:

- Prenosu palete iz vzdolžne proge na prečno progo.
- Prenosu palete iz prečne proge na vzdolžno progo.
- Prenosu palete med dvema progama različnih višin.

Vsi prečni moduli imajo skupno to, da se v vertikalni smeri pomikajo s pnevmatskim pogonom, horizontalen transport pa je električen.

Za posebne izvedbe se posvetujte z našo tehnično službo.



Utilizzo dei moduli trasversali e verticali:

- Deviate in uscita i pallet da un tratto longitudinale ad un tratto trasversale.
- Deviate in entrata i pallet da un tratto trasversale ad un tratto longitudinale.
- Cambio di livello tra tratti di diversa altezza.

Tutte le unità di svincolo hanno in comune il movimento pneumatico verticale e spostamento orizzontale elettrico.

Per le esecuzioni speciali si prega di consultare il nostro ufficio tecnico.



Transverse and vertical modules are used to:

- Move the pallets from a longitudinal conveyor section to a transverse conveyor section.
- Move the pallets from a transverse conveyor onto a longitudinal conveyor section.
- Overcome different heights of sections.

All lift transverse units have a vertical pneumatic movement and a horizontal electrical movement.

For special designs please consult our technical department.

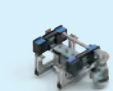


Die Quer- und Vertikalmodule haben die Aufgabe:

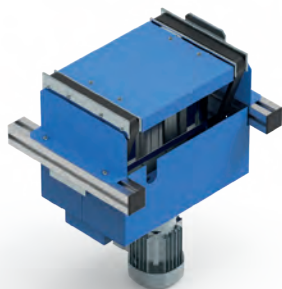
- Werkstückträger von der Längsstrecke zur Querstrecke zu befördern.
- Werkstückträger von der Querstrecke zur Längsstrecke zu befördern.
- Werkstückträger zwischen verschiedenen hohen Strecken zu befördern.

Alle Quermodule werden in vertikaler Richtung pneumatisch und in horizontaler Richtung elektrisch angetrieben.

Bei Sonderausführungen wenden Sie sich bitte an unsere technische Abteilung.

	Modul prečni 2 poz. jermenski Lift transverse unit with toothed belt, 2 positions Unità di svincolo a cinghia dentata a 2 posizioni Hubquereinheit mit Zahnriemen, 2 Positionen	17M2B pg. 54-55	17M2C pg. 62-63	Modul prečni 2 pozicijski verižni Lift transverse unit with chain, 2 positions Unità di svincolo a catena a 2 posizioni Hubquereinheit mit Kette, 2 Positionen	
	Modul prečni 3 poz. jermenski Lift transverse unit with toothed belt, 3 positions Unità di svincolo a cinghia dentata a 3 posizioni Hubquereinheit mit Zahnriemen, 3 Positionen	17M3B pg. 56-57	17M3C pg. 64-65	Modul prečni 3 pozicijski verižni Lift transverse unit with chain, 3 positions Unità di svincolo a catena a 3 posizioni Hubquereinheit mit Kette, 3 Positionen	
	Modul prečni 2 pozicijski verižni Lift transverse unit with chain, 2 positions Unità di svincolo a catena a 2 posizioni Hubquereinheit mit Kette, 2 Positionen	17M2CL pg. 58-59	17RM2B pg. 66-67	Modul prečni 2 poz. jermenski Lift transverse unit with toothed belt, 2 positions Unità di svincolo a cinghia dentata a 2 posizioni Hubquereinheit mit Zahnriemen, 2 Positionen	
	Modul prečni 3 pozicijski verižni Lift transverse unit with chain, 3 positions Unità di svincolo a catena a 3 posizioni Hubquereinheit mit Kette, 3 Positionen	17M3CL pg. 60-61	17DP 17DE pg. 68-69	Pnevmatska in električna dvigala Pneumatic and electric elevators Elevatori pneumatici e elettrici Pneumatische und elektrische Aufzüge	
			17K90 17K180 pg. 70-73	Krivina z valji 90°/180° Roller curve 90°/180° Curva a rulli 90°/180° Rollenkurve 90°/180°	

	Modul prečni 2 poz. jermenski		Unità di svincolo a cinghia dentata a 2 posizioni
	Lift transverse unit with toothed belt, 2 positions		Hubquereinheit mit Zahnriemen, 2 Positionen


Uporaba:

- Prenos palete 17PA iz vzdolžne proge na prečno progo
- Prenos palete 17PA iz prečne proge na vzdolžno progo
- Pogon je izveden z zobatim jermenom

Posebej naročiti:

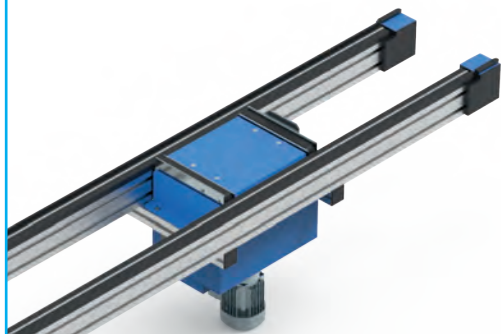
- 2 x el. stikalo za pnevmatski cilinder
- 2 x regulator pretoka za pnevmatski cilinder


Application:

- Outfeeds 17PA workpiece pallets from a longitudinal to a transverse section
- Infeeds workpiece pallets from a transverse to a longitudinal section
- Conveyor medium: toothed belt

Required accessories:

- 2 x sensor with insertion for pneum. cylinder
- 2 x flow micro-regulator for pneum. cylinder


Utilizzo:

- Deviazione in uscita dei pallet 17PA da un tratto longitudinale ad un tratto trasversale
- Deviazione in entrata dei pallet 17PA da un tratto trasversale ad un tratto longitudinale
- Mezzo di trasporto: cinghia dentata

Accessori necessari:

- 2 x sensore a scomparsa per cilindro pneumatico
- 2 x microregolatore di flusso per cilindro


Verwendung:

- Übertragen von Werkstückträgern 17PA von Längs- auf Querstrecke
- Übertragen von Werkstückträgern 17PA von Quer- auf Längsstrecke
- Antrieb: Zahnriemen

Erforderliches Zubehör:

- 2 x Schalter für Pneumatik-Zylinder
- 2 x Durchflussregler für Pneumatik-Zylinder



Modul prečni 2 poz. jermenski



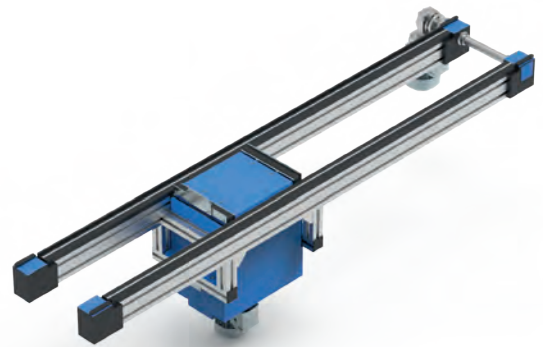
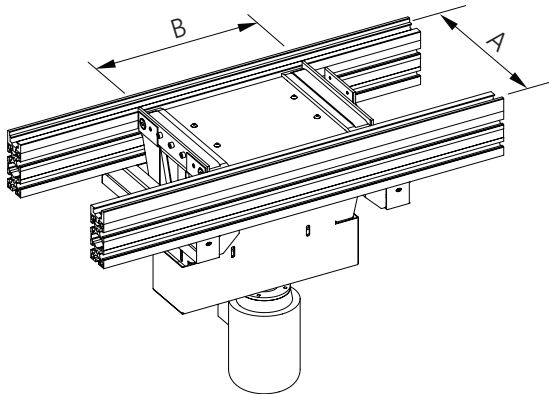
Unità di svincolo a cinghia dentata a 2 posizioni



Lift transverse unit with toothed belt, 2 positions



Hubquereinheit mit Zahnriemen, 2 Positionen

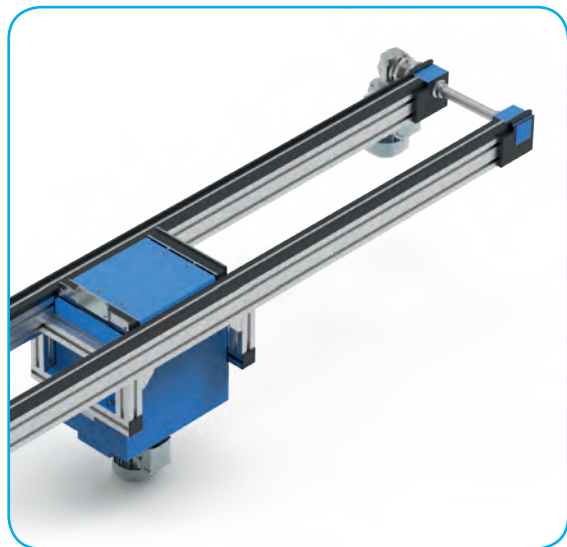
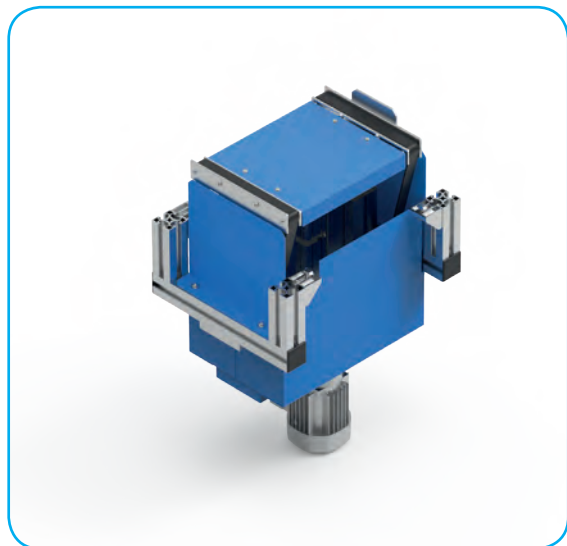


Code	17M2B	240	320	3,9
		A	B	C

A	Širina palete	Larghezza pallet	min. 240 mm - max. 400 mm
	Pallet width	Palettenbreite	
B	Dolžina palete	Lunghezza pallet	min. 240 mm - max. 640 mm
	Pallet length	Palettenlänge	
C	Hitrost	Velocità	3,9 - 23,3 m/min
	Velocity	Geschwindigkeit	
	Obremenitev	Carico	B = 240 mm = max. 500 N B > 240 mm = max. 800 N
	Loading	Belastung	

Motor	Reduktor	kW	(m/min) indicated speeds are recommended
Motor	Reducer		
Motore	Riduttore		
Motor	Reduktor		
BN63 B4	BN 14 VF30V P i =60; i=40; i=30	0,18	3,9 - <u>5,8</u> - <u>7,8</u>
BN63 B4	BN 14 VF30V P i =20; i=15; i=10	0,18	<u>11,7</u> - 15,5 - 23,3

	Modul prečni 3 poz. jermenski		Unità di svincolo a cinghia dentata a 3 posizioni
	Lift transverse unit with toothed belt, 3 positions		Hubquereinheit mit Zahnriemen, 3 Positionen


Uporaba:

- Prenos palete 17PA iz vzdolžne proge na prečno progo
- Prenos palete 17PA iz prečne proge na vzdolžno progo
- Pogon je izveden z zobatim jermenom

Posebej naročiti:

- 4 x el. stikalo za pnevmatski cilinder
- 4 x regulator pretoka za pnevmatski cilinder


Application:

- Outfeeds 17PA workpiece pallets from a longitudinal to a transverse section
- Infeeds workpiece pallets from a transverse to a longitudinal section
- Conveyor medium: toothed belt

Required accessories:

- 4 x sensor with insertion for pneum. cylinder
- 4 x flow micro-regulator for pneum. cylinder


Utilizzo:

- Deviazione in uscita dei pallet 17PA da un tratto longitudinale ad un tratto trasversale
- Deviazione in entrata dei pallet 17PA da un tratto trasversale ad un tratto longitudinale
- Mezzo di trasporto: cinghia dentata

Accessori necessari:

- 4 x sensore a scomparsa per cilindro pneumatico
- 4 x microregolatore di flusso per cilindro


Verwendung:

- Übertragen von Werkstückträgern 17PA von Längs- auf Querstrecke
- Übertragen von Werkstückträgern 17PA von Quer- auf Längsstrecke
- Antrieb: Zahnriemen

Erforderliches Zubehör:

- 4 x Schalter für Pneumatik-Zylinder
- 4 x Durchflussregler für Pneumatik-Zylinder



Modul prečni 3 poz. jermenski



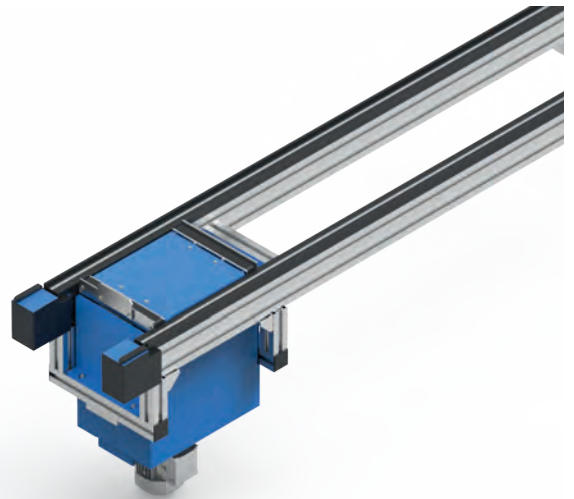
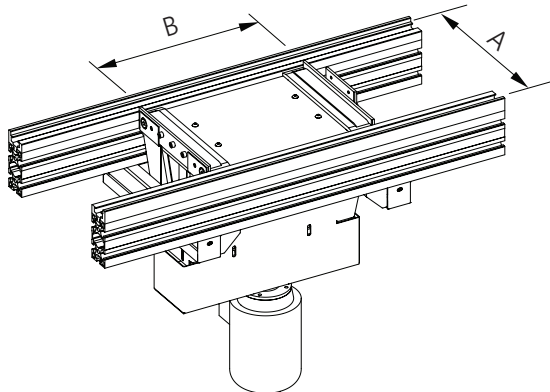
Unità di svincolo a cinghia dentata a 3 posizioni



Lift transverse unit with toothed belt, 3 positions



Hubquereinheit mit Zahnriemen, 3 Positionen



Code	17M3B	240	320	3,9
		A	B	C

A	Širina palete	Larghezza pallet	min. 240 mm - max. 400 mm
	Pallet width	Palettenbreite	
B	Dolžina palete	Lunghezza pallet	min. 240 mm - max. 640 mm
	Pallet length	Palettenlänge	
C	Hitrost	Velocità	3,9 - 23,3 m/min
	Velocity	Geschwindigkeit	
	Obremenitev	Carico	B = 240 mm = max. 500 N B > 240 mm = max. 800 N
	Loading	Belastung	

Motor	Reduktor	kW	(m/min) indicated speeds are recommended
Motor	Reducer		
Motore	Riduttore		
Motor	Reduktor		
BN63 B4	BN 14 VF30V P i =60; i=40; i=30	0,18	3,9 - <u>5,8</u> - <u>7,8</u>
BN63 B4	BN 14 VF30V P i =20; i=15; i=10	0,18	<u>11,7</u> - 15,5 - 23,3



Modul prečni 2 poz. verižni



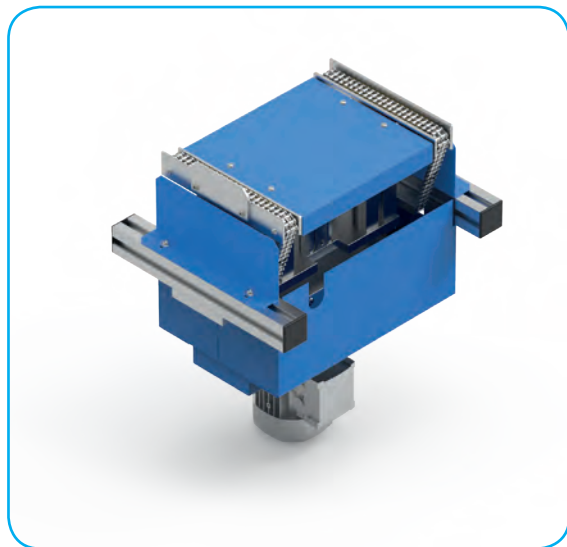
Unità di svincolo a catena a 2 posizioni



Lift transverse unit with chain, 2 positions



Hubquereinheit mit Kette, 2 Positionen


Uporaba:

- Prenos palete 17PA iz vzdolžne proge na prečno progo
- Prenos palete 17PA iz prečne proge na vzdolžno progo
- Pogon je izveden z dvoredno členkasto verigo

Posebej naročiti:

- 2 x el. stikalo za pnevmatski cilinder
- 2 x regulator pretoka za pnevmatski cilinder


Application:

- Outfeeds 17PA workpiece pallets from a longitudinal to a transverse section
- Infeeds workpiece pallets from a transverse to a longitudinal section
- Conveyor medium: double chain

Required accessories:

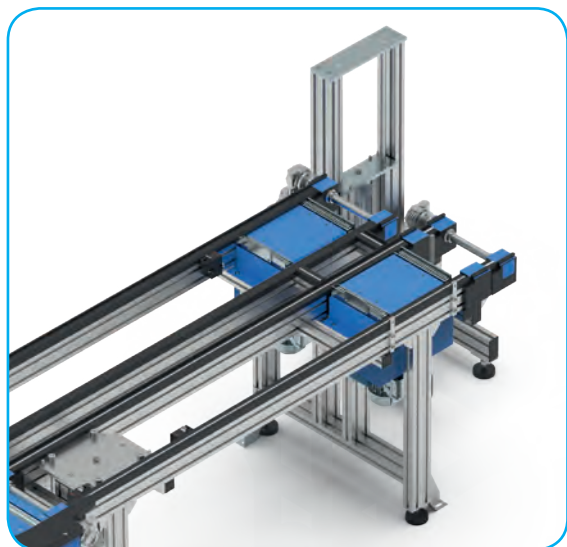
- 2 x sensor with insertion for pneum. cylinder
- 2 x flow micro-regulator for pneum. cylinder


Utilizzo:

- Deviazione in uscita dei pallet 17PA da un tratto longitudinale ad un tratto trasversale
- Deviazione in entrata dei pallet 17PA da un tratto trasversale ad un tratto longitudinale.
- Mezzo di trasporto: catena a doppia maglia

Accessori necessari:

- 2 x sensore a scomparsa per cilindro pneumatico.
- 2 x microregolatore di flusso per cilindro.


Verwendung:

- Übertragen von Werkstückträgern 17PA von Längs- auf Querstrecke
- Übertragen von Werkstückträgern 17PA von Quer- auf Längsstrecke
- Antrieb: doppelte Kette

Erforderliches Zubehör:

- 2 x Schalter für Pneumatik-Zylinder
- 2 x Durchflussregler für Pneumatik-Zylinder



Modul prečni 2 poz. verižni



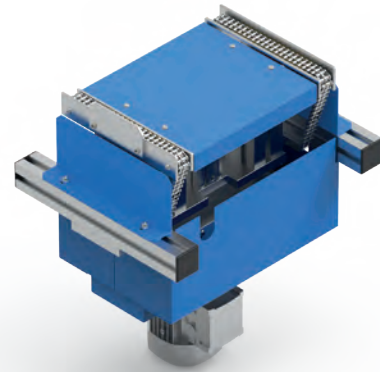
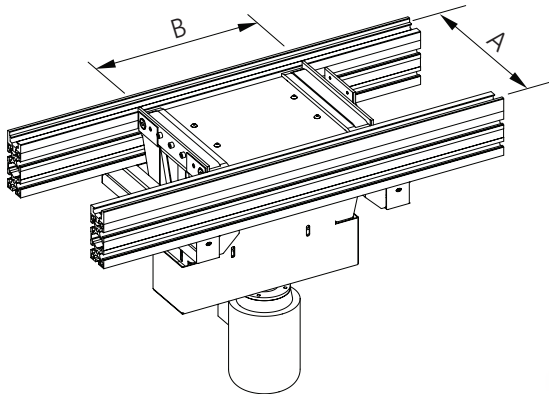
Unità di svincolo a catena a 2 posizioni



Lift transverse unit with chain, 2 positions



Hubquereinheit mit Kette, 2 Positionen



Code	17M2CL	240	320	3,9
		A	B	C

A	Širina palete	Larghezza pallet	min. 240 mm - max. 400 mm
	Pallet width	Palettenbreite	
B	Dolžina palete	Lunghezza pallet	min. 240 mm - max. 640 mm
	Pallet length	Palettenlänge	
C	Hitrost	Velocità	3,9 - 23,3 m/min
	Velocity	Geschwindigkeit	
	Obremenitev	Carico	B = 240 mm = max. 500 N B > 240 mm = max. 800 N
	Loading	Belastung	

Motor	Reduktor	kW	(m/min) indicated speeds are recommended
Motor	Reducer		
Motore	Riduttore		
Motor	Reduktor		
BN63 B4	BN 14 VF30V P i =60; i=40; i=30	0,18	4,2 - <u>6,3</u> - <u>8,5</u>
BN63 B4	BN 14 VF30V P i =20; i=15; i=10	0,18	<u>12,7</u> - 16,9 - 25,4



Modul prečni 3 poz. verižni



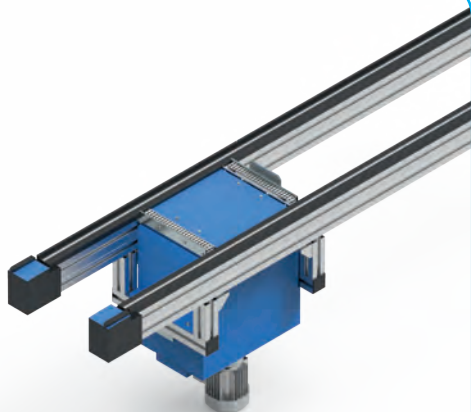
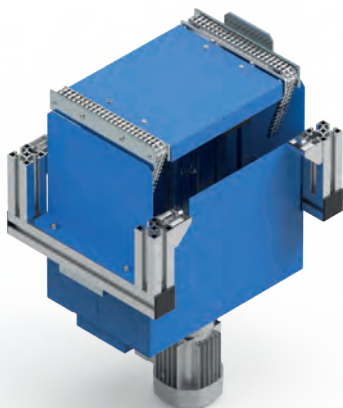
Unità di svincolo a catena a 3 posizioni



Lift transverse unit with chain, 3 positions



Hubquereinheit mit Kette, 3 Positionen


Uporaba:

- Prenos palete 17PA iz vzdolžne proge na prečno progo
- Prenos palete 17PA iz prečne proge na vzdolžno progo
- Pogon je izveden z dvoredno členkasto verigo

Posebej naročiti:

- 4 x el. stikalo za pnevmatski cilinder
- 4 x regulator pretoka za pnevmatski cilinder


Application:

- Outfeeds 17PA workpiece pallets from a longitudinal to a transverse section
- Infeeds workpiece pallets from a transverse to a longitudinal section
- Conveyor medium: double chain

Required accessories:

- 4 x sensor with insertion for pneum. cylinder
- 4 x flow micro-regulator for pneum. cylinder


Utilizzo:

- Deviazione in uscita dei pallet 17PA da un tratto longitudinale ad un tratto trasversale
- Deviazione in entrata dei pallet 17PA da un tratto trasversale ad un tratto longitudinale
- Mezzo di trasporto: catena a doppia maglia

Accessori necessari:

- 4 x sensore a scomparsa per cilindro pneumatico
- 4 x microregolatore di flusso per cilindro


Verwendung:

- Übertragen von Werkstückträgern 17PA von Längs- auf Querstrecke
- Übertragen von Werkstückträgern 17PA von Quer- auf Längsstrecke
- Antrieb: doppelte Kette

Erforderliches Zubehör:

- 4 x Schalter für Pneumatik-Zylinder
- 4 x Durchflussregler für Pneumatik-Zylinder



Modul prečni 3 poz. verižni



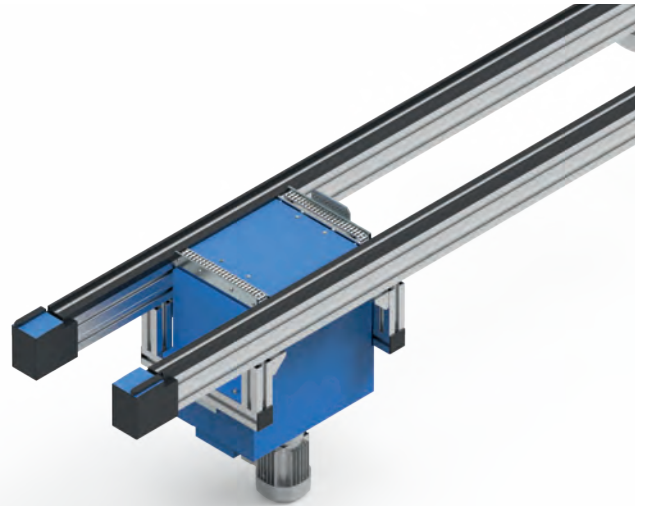
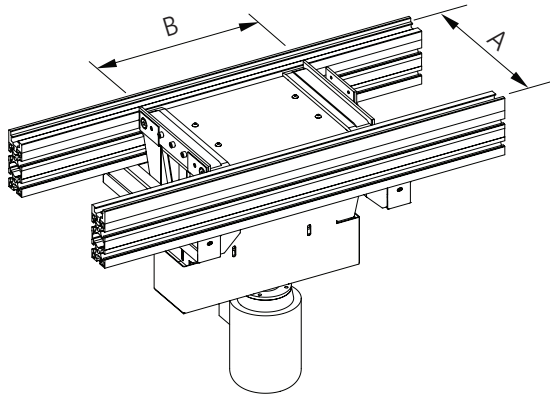
Unità di svincolo a catena a 3 posizioni



Lift transverse unit with chain, 3 positions



Hubquereinheit mit Kette, 3 Positionen



Code	17M3CL	240	320	3,9
		A	B	C

A	Širina palete	Larghezza pallet	min. 240 mm - max. 400 mm
	Pallet width	Palettenbreite	
B	Dolžina palete	Lunghezza pallet	min. 240 mm - max. 640 mm
	Pallet length	Palettenlänge	
C	Hitrost	Velocità	3,9 - 23,3 m/min
	Velocity	Geschwindigkeit	
	Obremenitev	Carico	B = 240 mm = max. 500 N B > 240 mm = max. 800 N
	Loading	Belastung	

Motor	Reduktor	kW	(m/min) indicated speeds are recommended
Motor	Reducer		
Motore	Riduttore		
Motor	Reduktor		
BN63 B4	BN 14 VF30V P i =60; i=40; i=30	0,18	4,2 - <u>6,3</u> - <u>8,5</u>
BN63 B4	BN 14 VF30V P i =20; i=15; i=10	0,18	<u>12,7</u> - 16,9 - 25,4



Modul prečni 2 pozicijski z verigo



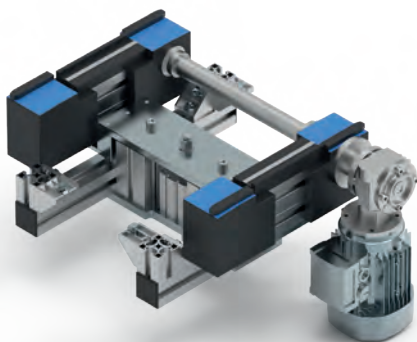
Unità di svincolo a catena a 2 posizioni



Lift transverse unit with chain, 2 positions



Hubquereinheit mit Kette, 2 Positionen


Uporaba:

- Prenos palete 17PA iz vzdolžne proge na prečno progo
- Prenos palete 17PA iz prečne proge na vzdolžno progo
- Pogon je izveden z akumulacijsko verigo

Posebej naročiti:

- 2 x el. stikalo za pnevmatski cilinder
- 2 x regulator pretoka za pnevmatski cilinder


Application:

- Outfeeds 17PA workpiece pallets from a longitudinal to a transverse section
- Infeeds workpiece pallets from a transverse to a longitudinal section
- Conveyor medium: accumulation chain

Required accessories:

- 2 x sensor with insertion for pneum. cylinder
- 2 x flow micro-regulator for pneum. cylinder


Utilizzo:

- Deviazione in uscita dei pallet 17PA da un tratto longitudinale ad un tratto trasversale
- Deviazione in entrata dei pallet 17PA da un tratto trasversale ad un tratto longitudinale
- Mezzo di trasporto: catena di accumulo

Accessori necessari:

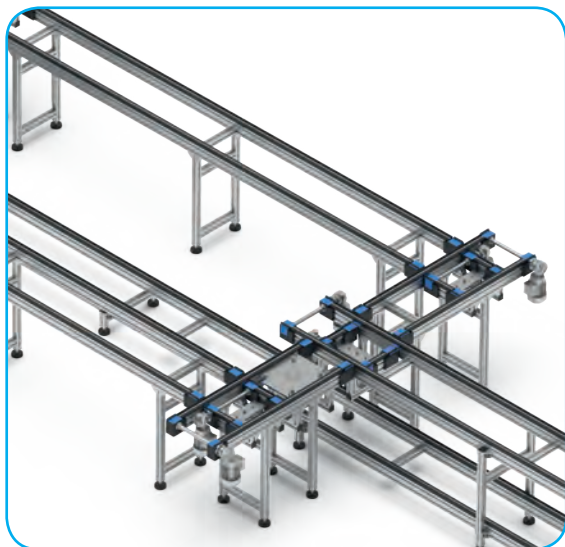
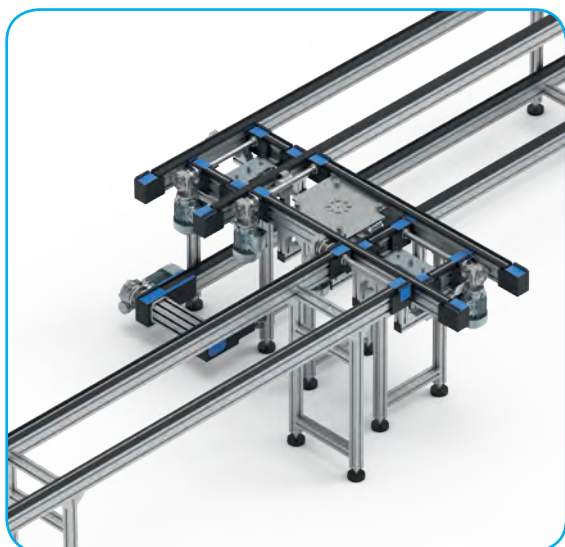
- 2 x sensore a scomparsa per cilindro pneumatico
- 2 x microregolatore di flusso per cilindro


Verwendung:

- Übertragen von Werkstückträgern 17PA von Längs- auf Querstrecke
- Übertragen von Werkstückträgern 17PA von Quer- auf Längsstrecke
- Antrieb: Akkumulationskette

Erforderliches Zubehör:

- 2 x Schalter für Pneumatik-Zylinder
- 2 x Durchflussregler für Pneumatik-Zylinder





Modul prečni 2 pozicijski z verigo



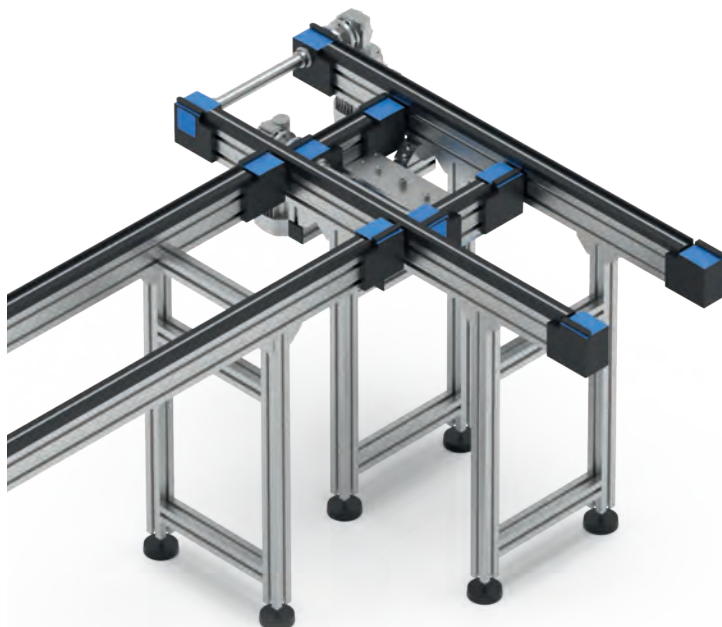
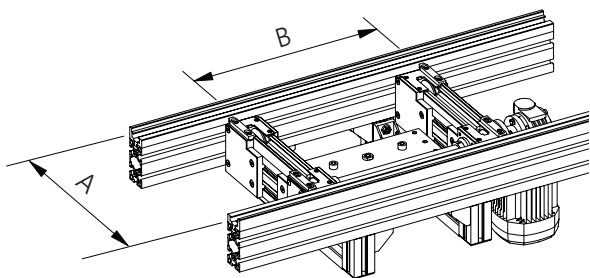
Lift transverse unit with chain, 2 positions



Unità di svincolo a catena a 2 posizioni



Hubquereinheit mit Kette, 2 Positionen



Code	17M2C	370	370	3,9	R	3
		A	B	C	D	E

A	Širina palete	Larghezza pallet	min. 370 mm - max. 1200 mm			
	Pallet width	Palettenbreite				
B	Dolžina palete	Lunghezza pallet	min. 370 mm - max. 1200 mm			
	Pallet length	Palettenlänge				
C	Hitrost	Velocità	3,9 - 23,3 m/min			
	Velocity	Geschwindigkeit				
D	Pozicija pogona	Posizione motoriduttore	L = leva-left-sinistra-links R = desna-right-destra-rechts			
	Drive position	Antriebsposition				
E	Pozicija motoreduktorja	Orientamento motoriduttore	3 - 4			
	Motoreducer position	Motorreduktorposition				
	Obremenitev	Carico	B = 370 - 400 mm = max. 800 N B = 400 - 480 mm = max. 1.200 N B > 480 mm = max. 1.800 N			
	Loading	Belastung				

Motor	Reduktor	kW	(m/min) indicated speeds are recommended
Motor Motor Motore Motor	Reducer Riduttore Reduktor		
BN63 B4	BN 14 VF30V P i =60; i=40; i=30	0,18	3,9 - <u>5,8</u> - <u>7,8</u>
BN63 B4	BN 14 VF30V P i =20; i=15; i=10	0,18	<u>11,7</u> - 15,5 - 23,3



Modul prečni 3 pozicijski z verigo



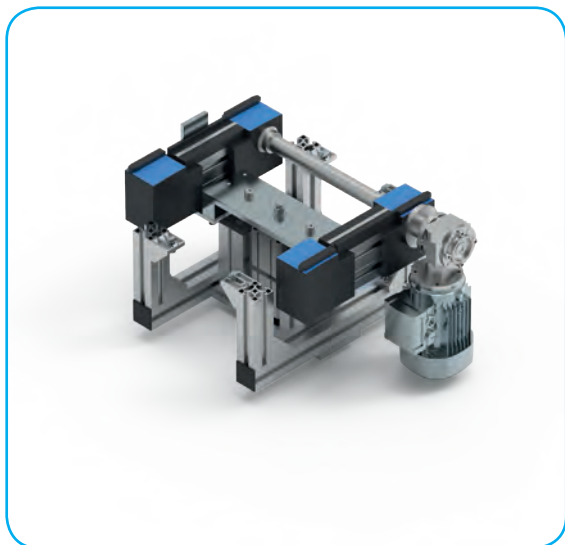
Unità di svincolo a catena a 3 posizioni



Lift transverse unit with chain, 3 positions



Hubquereinheit mit Kette, 3 Positionen


Uporaba:

- Prenos palete 17PA iz vzdolžne proge na prečno progo
- Prenos palete 17PA iz prečne proge na vzdolžno progo
- Pogon je izveden z akumulacijsko verigo

Posebej naročiti:

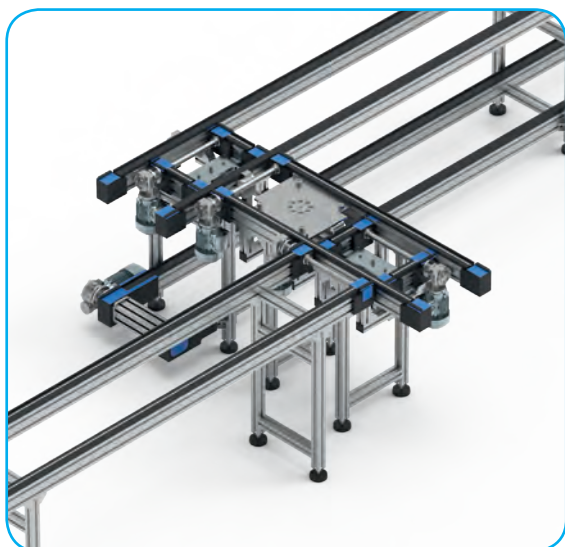
- 4 x el. stikalo za pnevmatski cilinder
- 4 x regulator pretoka za pnevmatski cilinder


Application:

- Outfeeds 17PA workpiece pallets from a longitudinal to a transverse section
- Infeeds workpiece pallets from a transverse to a longitudinal section
- Conveyor medium: accumulation chain

Required accessories:

- 4 x sensor with insertion for pneum. cylinder
- 4 x flow micro-regulator for pneum. cylinder


Utilizzo:

- Deviazione in uscita dei pallet 17PA da un tratto longitudinale ad un tratto trasversale
- Deviazione in entrata dei pallet 17PA da un tratto trasversale ad un tratto longitudinale
- Mezzo di trasporto: catena di accumulo

Accessori necessari:

- 4 x sensore a scomparsa per cilindro pneumatico
- 4 x microregolatore di flusso per cilindro


Verwendung:

- Übertragen von Werkstückträgern 17PA von Längs- auf Querstrecke
- Übertragen von Werkstückträgern 17PA von Quer- auf Längsstrecke
- Antrieb: Akkumulationskette

Erforderliches Zubehör:

- 4 x Schalter für Pneumatik-Zylinder
- 4 x Durchflussregler für Pneumatik-Zylinder



Modul prečni 3 pozicijski z verigo



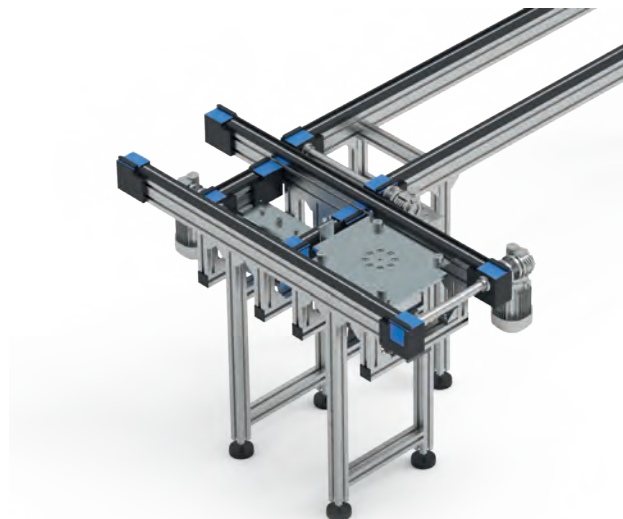
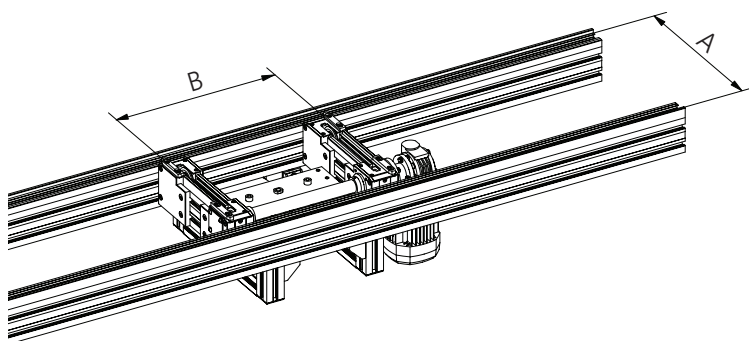
Unità di svincolo a catena a 3 posizioni



Lift transverse unit with chain, 3 positions



Hubquereinheit mit Kette, 3 Positionen

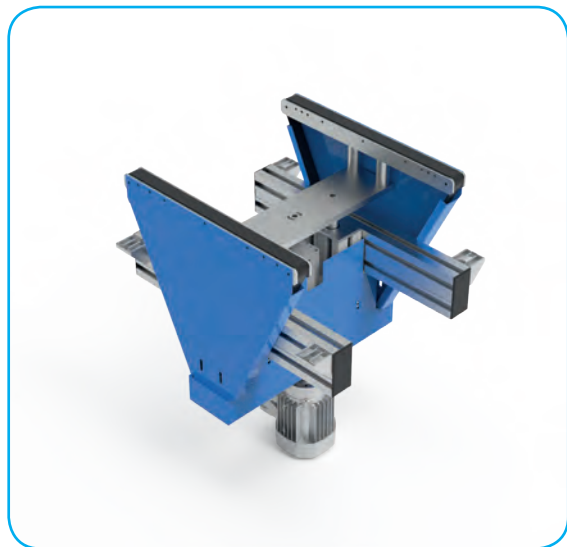


Code	17M3C	370	370	3,9	R	3
		A	B	C	D	E

A	Širina palete	Larghezza pallet	min. 370 mm - max. 1200 mm			
	Pallet width	Palettenbreite				
B	Dolžina palete	Lunghezza pallet	min. 370 mm - max. 1200 mm			
	Pallet length	Palettenlänge				
C	Hitrost	Velocità	3,9 - 23,3 m/min			
	Velocity	Geschwindigkeit				
D	Pozicija pogona	Posizione motoriduttore	L = leva-left-sinistra-links R = desna-right-destra-rechts			
	Drive position	Antriebsposition				
E	Pozicija motoreduktorja	Orientamento motoriduttore	3 - 4			
	Motoreducer position	Motorreduktorposition				
	Obremenitev	Carico	B = 370 - 400 mm = max. 800 N B = 400 - 480 mm = max. 1.200 N B > 480 mm = max. 1.800 N			
	Loading	Belastung				

Motor	Reduktor	kW	(m/min) indicated speeds are recommended
Motor Motor Motore Motor	Reducer Riduttore Reduktor		
BN63 B4	BN 14 VF30V P i =60; i=40; i=30	0,18	3,9 - <u>5,8</u> - <u>7,8</u>
BN63 B4	BN 14 VF30V P i =20; i=15; i=10	0,18	<u>11,7</u> - 15,5 - 23,3

	Modul prečni 2 poz. jermenski		Unità di svincolo a cinghia dentata a 2 posizioni
	Lift transverse unit with toothed belt, 2 positions		Hubquereinheit mit Zahnriemen, 2 Positionen


Uporaba:

- Prenos tovora iz vzdolžne proge na prečno progo
- Prenos tovora iz prečne proge na vzdolžno progo
- Pogon je izveden z zobatim jermenom

Posebej naročiti:

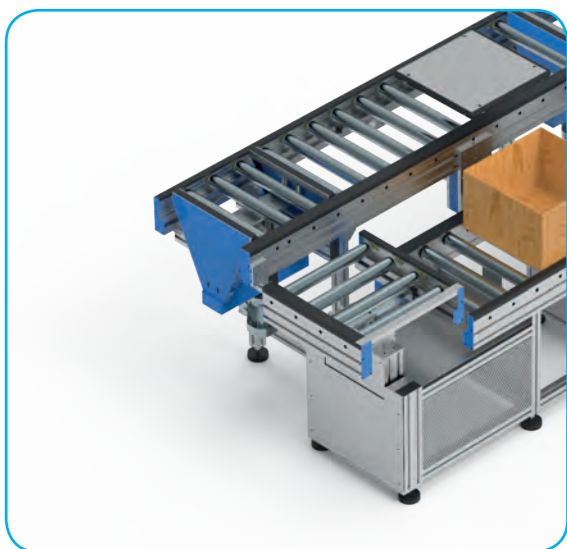
- 2 x el. stikalo za pnevmatski cilinder
- 2 x regulator pretoka za pnevmatski cilinder


Application:

- Outfeed of load from a longitudinal to a transverse section
- Infeed of load from a transverse to a longitudinal section
- Conveyor medium: toothed belt

Required accessories:

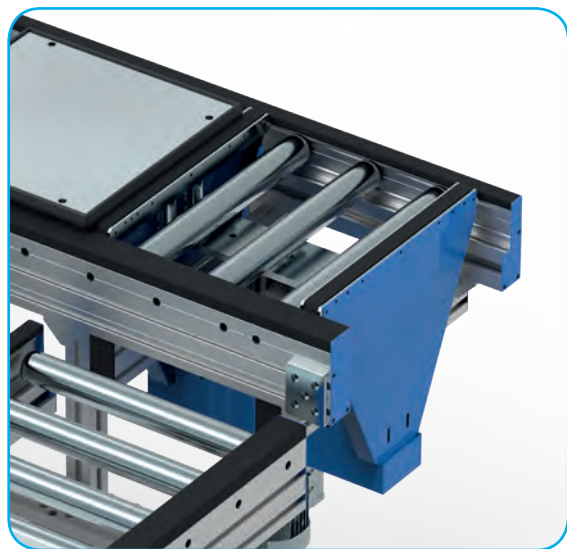
- 2 x sensor with insertion for pneum. cylinder
- 2 x flow micro-regulator for pneum. cylinder


Utilizzo:

- Deviazione in uscita del carico da un tratto longitudinale ad un tratto trasversale
- Deviazione in entrata del carico da un tratto trasversale ad un tratto longitudinale
- Mezzo di trasporto: cinghia dentata

Accessori necessari:

- 2 x sensore a scomparsa per cilindro pneumatico
- 2 x microregolatore di flusso per cilindro


Verwendung:

- Übertragen von Werkstückträgern von Längs- auf Querstrecke
- Übertragen von Werkstückträgern von Quer- auf Längsstrecke
- Antrieb: Zahnriemen

Erforderliches Zubehör:

- 2 x Schalter für Pneumatik-Zylinder
- 2 x Durchflussregler für Pneumatik-Zylinder



Modul prečni 2 poz. jermenski



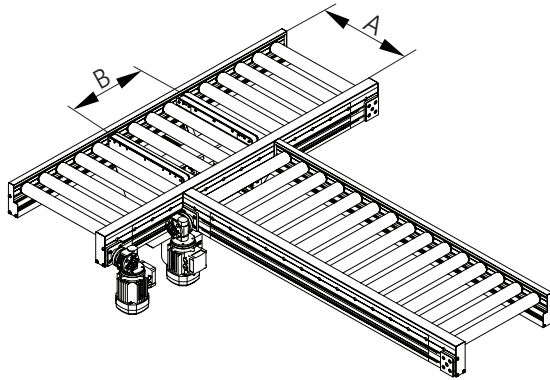
Unità di svincolo a cinghia dentata a 2 posizioni



Lift transverse unit with toothed belt, 2 positions



Hubquereinheit mit Zahnriemen, 2 Positionen



Code	17RM2B	240	320	3,9
		A	B	C

A	Širina palete	Larghezza pallet	min. 240 mm - max. 400 mm
	Pallet width	Palettenbreite	
B	Dolžina palete	Lunghezza pallet	min. 240 mm - max. 640 mm
	Pallet length	Palettenlänge	
C	Hitrost	Velocità	3,9 - 23,3 m/min
	Velocity	Geschwindigkeit	
	Obremenitev	Carico	B = 240 mm = max. 500 N B > 240 mm = max. 800 N
	Loading	Belastung	

Motor	Reduktor	kW	(m/min) indicated speeds are recommended
Motor	Reducer		
Motore	Riduttore		
Motor	Reduktor		
BN63 B4	BN 14 VF30V P i =60; i=40; i=30; i=20; i=15; i=10	0,18	3,9 - <u>5,8</u> - <u>7,8</u> - <u>11,7</u> - 15,5 - 23,3



Pnevm. in električno dvigalo



Pneumatic and el. elevator



Elevatore pneumatico e elettrico



Pneumatischer und elektrischer Aufzug



Pnevmatsko dvigalo 17DP uporabljamo pri manjših hodih in med dvema progama.

Posebej naročiti:

- 2 x el. stikalo za pnevmatski cilinder
- 2 x regulator pretoka za pnevmatski cilinder

El. dvigalo 17DE uporabljamo pri večjih hodih in med večjim številom prog.

Za več informacij se obrnite na tehnično službo podjetja Lipro.



The pneumatic elevator 17DP is used for shorter strokes and between two tracks.

Required accessories:

- 2 x sensor with insertion for pneum. cylinder
- 2 x flow micro-regulator for pneum. cylinder

The electric elevator 17DE is used for longer strokes and between more tracks.

Please contact your Lipro technical department for detailed information.



L'elevatore pneumatico 17DP si usa per corse brevi tra due linee sovrapposte.

Accessori necessari:

- 2 x sensore a scomparsa per cilindro pneumatico
- 2 x microregolatore di flusso per cilindro

L'elevatore elettrico 17DE si usa per corse più lunghe e tra più tratti a diverse altezze.

Per più informazioni contattare il nostro ufficio tecnico.



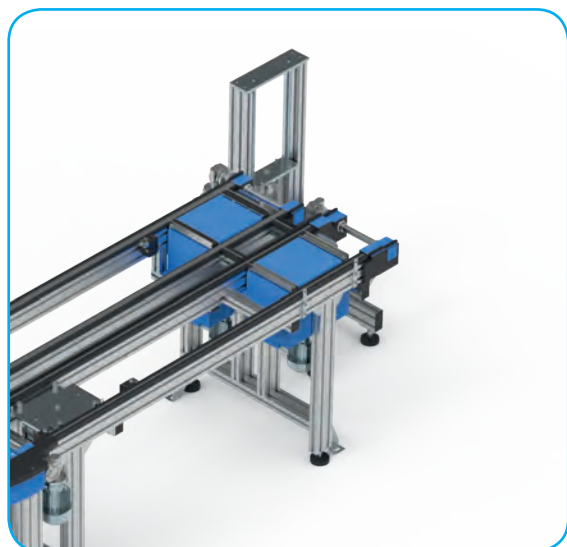
Der pneumatische Aufzug 17DP wird für kürzere Hubs und zwischen zwei Strecken verwendet.

Erforderliches Zubehör:

- 2 x Schalter für Pneumatik-Zylinder
- 2 x Durchflussregler für Pneumatik-Zylinder

Der elektrische Aufzug 17DE wird für längere Hubs und zwischen mehreren Strecken verwendet.

Für zusätzliche Informationen wenden Sie sich bitte an die technische Abteilung von Lipro.





Pnevm. in električno dvigalo



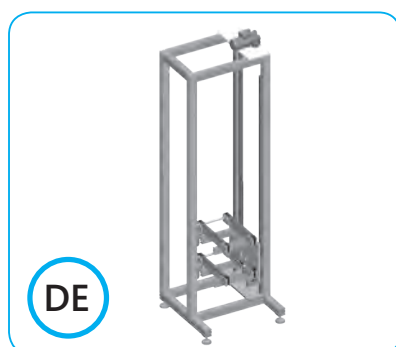
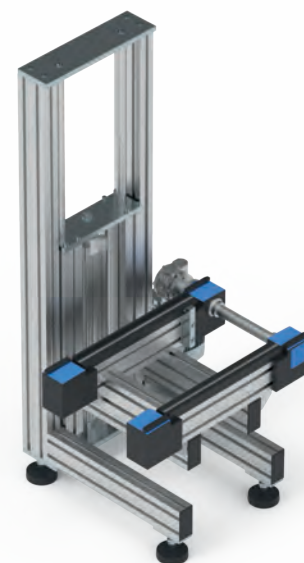
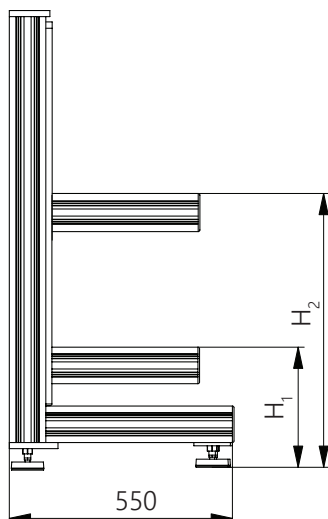
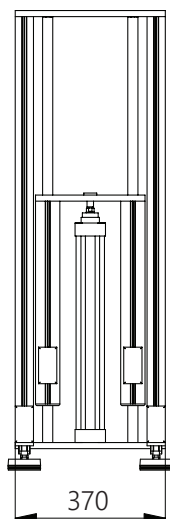
Elevatore pneumatico e elettrico



Pneumatic and el. elevator



Pneumatischer und elektrischer Aufzug



Code	17DE	-	-
	17DP	240	800
		H ₁	H ₂

H ₁	17DP	Višina	Altezza	min. 200 mm
		Height	Höhe	
H ₂		Višina	Altezza	max. 1.200 mm
		Height	Höhe	
		Obremenitev	Carico	max. 1.000 N
		Loading	Belastung	
H ₁	17DE	Višina	Altezza	Prosim, obrnite se na našo tehnično službo. Please contact our technical department. Si prega di contattare il nostro ufficio tecnico. Kontaktieren Sie bitte unsere technische Abteilung.
		Height	Höhe	
H ₂		Višina	Altezza	
		Height	Höhe	
		Obremenitev	Carico	
		Loading	Belastung	



Krivina z valji 90°



Roller curve 90°



Curva a rulli 90°



Rollenkurve 90°



Krivino z valji 90° uporabljamo za spremembo poti palete ali tovora, pri tem pa paleta ne spremeni orientacije (spredja je vedno spredaj).

Opozorilo:

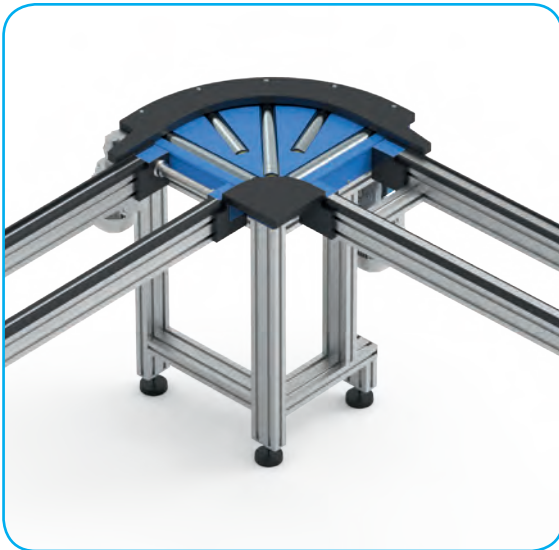
S stoperjem pred krivino se izognemo akumulaciji na krivini.



Roller curves with an angle of 90° change the direction of a workpiece pallet and keep the parts travelling in the same direction (front is always front).

Note:

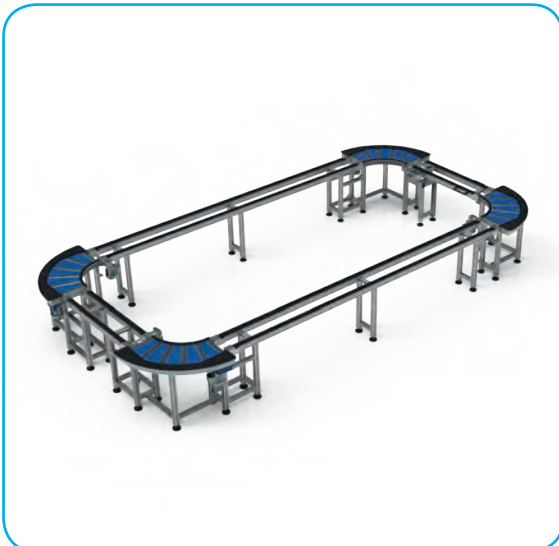
A stopper in front of the curve ensures that workpiece pallets do not accumulate on the curve.



Curva a rulli 90° si impiega per cambiare la direzione di marcia di un pallet, senza cambiarne l'orientamento (davanti rimane sempre davanti).

Avviso:

Tramite un stopper posto davanti alla curva si evitano degli accumuli sulla curva stessa.



Rollenkurven 90° werden eingesetzt, um die Laufrichtung eines Werkstückträgers zu ändern und dabei die Teileorientierung beizubehalten (vorne bleibt vorne).

Hinweis:

Durch den Einsatz von Stoppern vor der Kurve werden Stauungen auf dieser vermieden.



Krivina z valji 90°



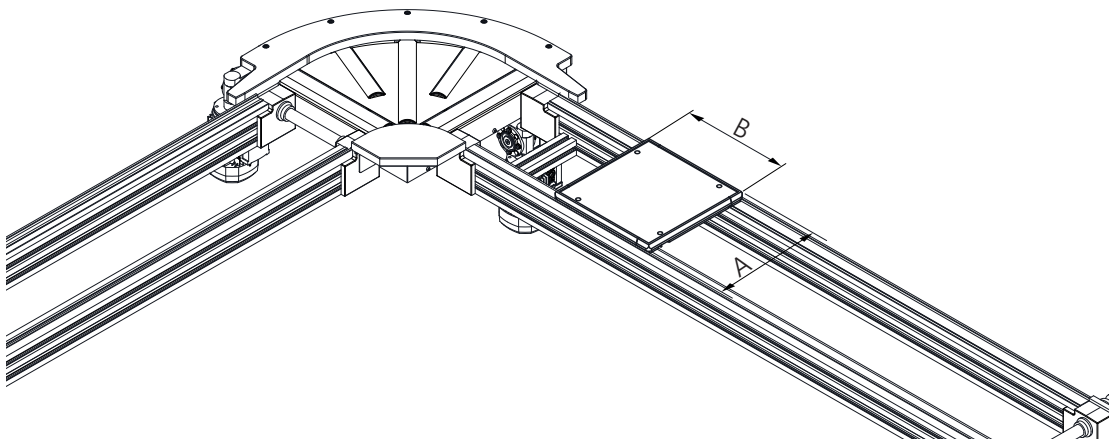
Roller curve 90°



Curva a rulli 90°



Rollenkurve 90°



A	B
160	160 240
240	160 240 320
320	240 320 400
400	320 400



Code	17K90	160	160	3,9
		A	B	D

A	Širina palete	Larghezza pallet	160 mm-400 mm
	Pallet width	Palettenbreite	
B	Dolžina palete	Lunghezza pallet	160 mm-400 mm
	Pallet length	Palettenlänge	
D	Hitrost	Velocità	3,9 - 23,3 m/min
	Velocity	Geschwindigkeit	

	Obremenitev proge	Carico del tratto	max. 500 N
	Load capacity	Streckenbelastung	

Motor Motor Motore Motor	Reduktor Reducer Riduttore Reduktor	kW	D (m/min) indicated speeds are recommended
BN63 B4	BN 14 VF30 P i =60; i=40; i=30	0,18	3,4 - <u>5,1</u> - 6,9 - 10,2 - 13,6 - 20,4
BN63 B4	BN 14 VF30 P i =20; i=15; i=10	0,18	



Krivina z valji 180°



Roller curve 180°



Curva a rulli 180°



Rollenkurve 180°



Krivino z valji 180° uporabljamo za spremembo poti palete ali tovora, pri tem pa paleta ne spremeni orientacije (spredja je vedno spredaj).

Opozorilo:

S stoperjem pred krivino se izognemo akumulaciji na krivini.



Roller curves with an angle of 180° change the direction of a workpiece pallet and keep the parts travelling in the same direction (front is always front).

Note:

A stopper in front of the curve ensures that workpiece pallets do not accumulate on the curve.



Curva a rulli 180° si impiega per cambiare la direzione di marcia di un pallet, senza cambiarne l'orientamento (davanti rimane sempre davanti).

Avviso:

Tramite un stopper posto davanti alla curva si evitano degli accumuli sulla curva stessa.



Rollenkurven 180° werden eingesetzt, um die Laufrichtung eines Werkstückträgers zu ändern und dabei die Teileorientierung beizubehalten (vorne bleibt vorne).

Hinweis:

Durch den Einsatz von Stoppern vor der Kurve werden Stauungen auf dieser vermieden.





Krivina z valji 180°



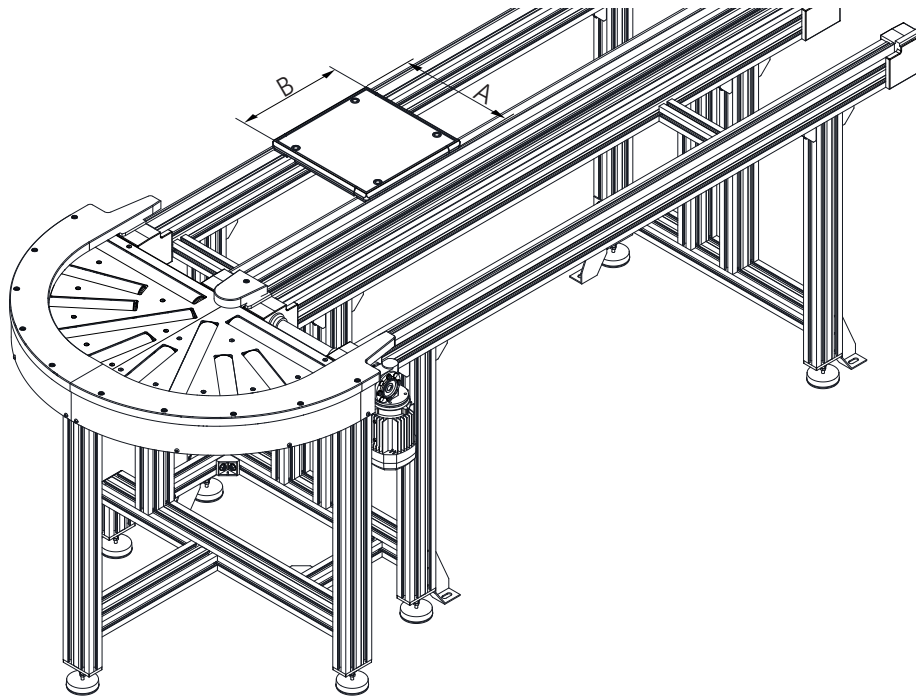
Roller curve 180°



Curva a rulli 180°



Rollenkurve 180°



Code	17K180	320	L	3,9
		A	B	D

A	B
160	160
	240
240	160
	240
	320
320	240
	320
	400
400	320
	400

A	Širina palete	Larghezza pallet	160 mm-400 mm
	Pallet width	Palettenbreite	
B	Dolžina palete	Lunghezza pallet	160 mm-400 mm
	Pallet length	Palettenlänge	
D	Hitrost	Velocità	3,9 - 23,3 m/min
	Velocity	Geschwindigkeit	

	Obremenitev krivine	Carico sulla curva	max. 500 N
	Load capacity on curve	Kurvenbelastung	

Motor Motor Motore Motor	Reduktor Reducer Riduttore Reduktor	kW	D (m/min) indicated speeds are recommended
BN63 B4	BN 14 VF30 P i =60; i=40; i=30	0,18	3,9 - 5,8 - 7,8
BN63 B4	BN 14 VF30 P i =20; i=15; i=10	0,18	<u>11,7</u> - 15,5 - 23,3



Pozicioniranje in orientacija



Positioning and orientation



Posizionamento e orientamento



Positionieren und Orientieren



Pri delovnih operacijah, kjer potrebujemo natančno pozicioniranje in orientacijo, moramo palete ustaviti in pozicionirati.

To izvedemo z vgradnjo pozicionirnih modulov na transportno progo.

Glede na izgradnjo pozicionirnega modula lahko dosežemo natančnost do $\pm 0,1$ mm.

Za posebne izvedbe se posvetujte z našo tehnično službo.



Per le lavorazioni che richiedono posizionamento e orientamento precisi i pallet devono essere fermati e posizionati.

A seconda dell'esecuzione dell'unità di posizionamento, il pallet può essere posizionato con una precisione fino a $\pm 0,1$ mm.

Per le esecuzioni speciali si prega di consultare il nostro ufficio tecnico.



In order to process and maintain manufacturing tolerances, workpiece pallets must be stopped and positioned in the processing station.

Therefore positioning-modules are implemented to the pallet system with an accuracy of ± 0.1 mm.

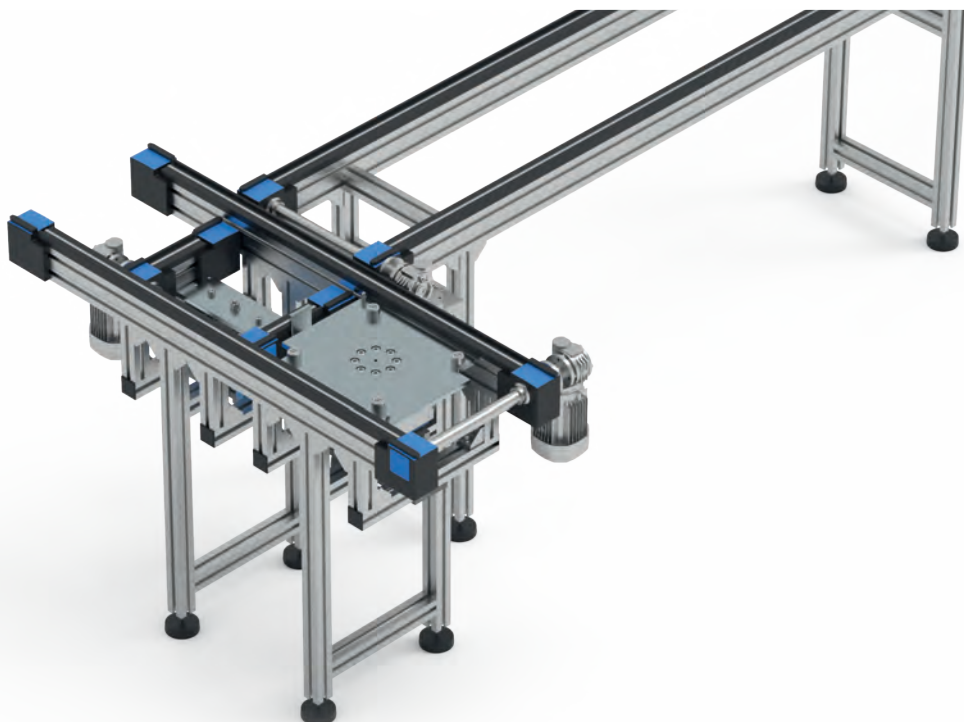
For special designs please consult our technical department.



Zur Bearbeitung und Einhaltung von Fertigungstoleranzen müssen Werkstückträger angehalten und in der Bearbeitungsstation positioniert werden.

Je nach Ausführung der Positioniereinheit kann der Werkstückträger bis $\pm 0,1$ mm genau positioniert werden.

Bei Sonderausführungen wenden Sie sich bitte an unsere technische Abteilung.





Pozicioniranje in orientacija



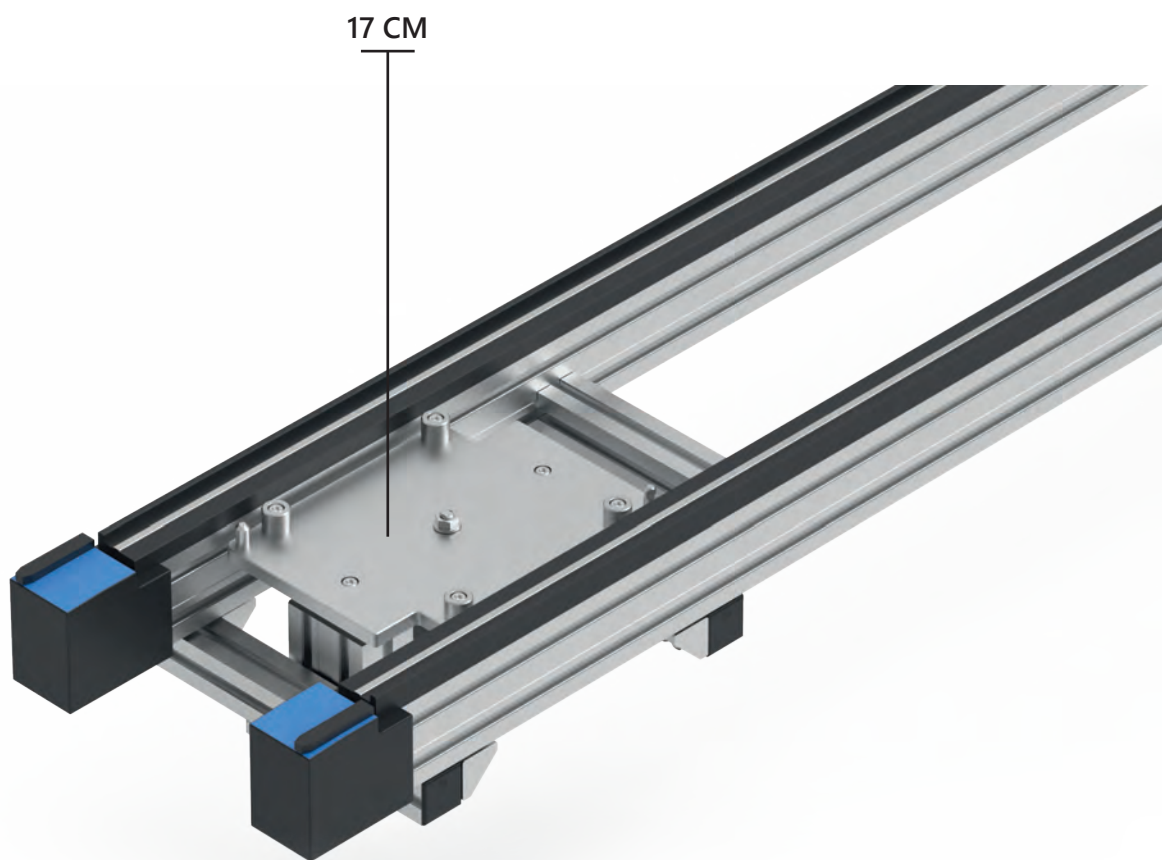
Positioning and orientation

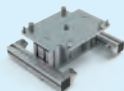
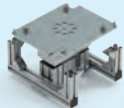


Posizionamento e orientamento

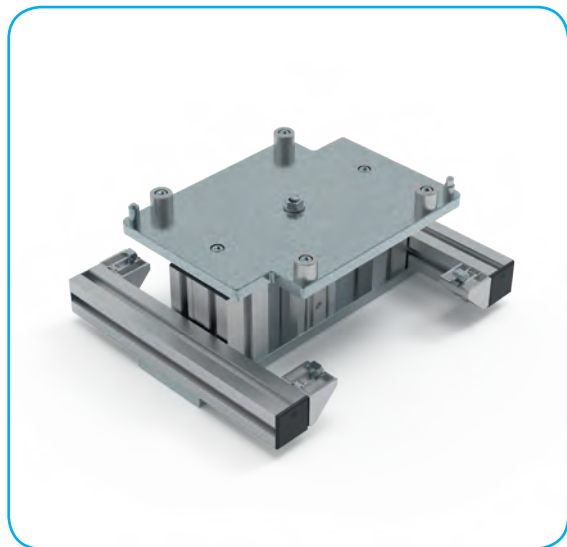


Positionieren und Orientieren



	Modul centrirni Positioning module Modulo di posizionamento Positioniereinheit	17CM pg. 76-77
	Modul obračalni 0° - 180° Rotating module 0° - 180° Modulo di rotazione 0° - 180° Drehmodul 0° - 180°	17OM pg. 78-79
	Modul centrirno obračalni 180° Positioning and rotating module 180 ° Modulo di posizionamento e rotazione 180 ° Positioniereinheit und Drehmodul 180 °	17COM pg. 80-81

	Modul centrirni		Modulo di posizionamento
	Positioning module		Positioniereinheit



Pozicionira palete na ročnem ali avtomatskem delovnem procesu, kjer potrebujemo natančnost pozicioniranja ($\pm 0,1$ mm).

Primeren za vse dimenzije palet. Definirati vertikalni hod ob naročilu (H).

Posebej naročiti:

- 2 x el. stikalo za pnevmatski cilinder
- 2 x regulator pretoka za pnevmatski cilinder



Positions a workpiece pallet in a manual / automatic processing station with high positioning accuracy (± 0.1 mm).

Usable with all workpiece pallets. Lifting height to be defined (H).

To be ordered separately:

- 2 x sensor with insertion for pneum. cylinder
- 2 x flow micro-regulator for pneum. cylinder

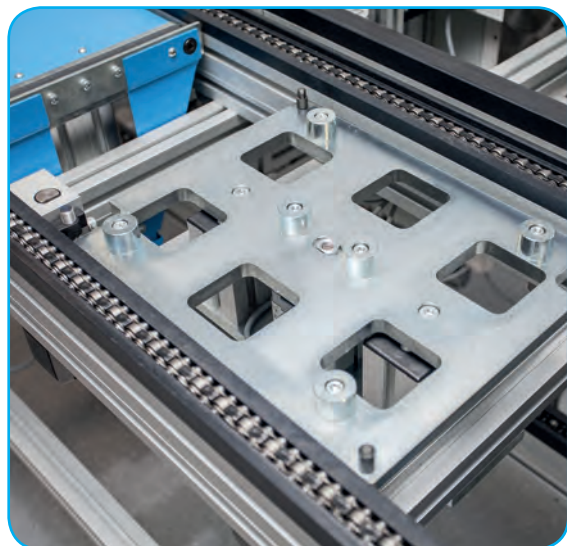


Consente il posizionamento di un pallet in una stazione di lavorazione manuale / automatica che richiede un'alta precisione ($\pm 0,1$ mm).

Utilizzabile con tutti i pallet. Altezza di sollevamento da definire (H).

Da ordinare separatamente:

- 2 x sensore a scomparsa per cilindro pneumatico
- 2 x microregolatori di flusso per cilindro



Positionierung eines Werkstückträgers in einer manuellen/automatischen Bearbeitungsstation mit hoher Positioniergenauigkeit ($\pm 0,1$ mm).

Verwendbar mit allen Werkstückträgern, Hubhöhe muss definiert werden (H).

Separat zu bestellen:

- 2 x Schalter für Pneumatik-Zylinder
- 2 x Durchflussregler für Pneumatik-Zylinder



Modul centrirni



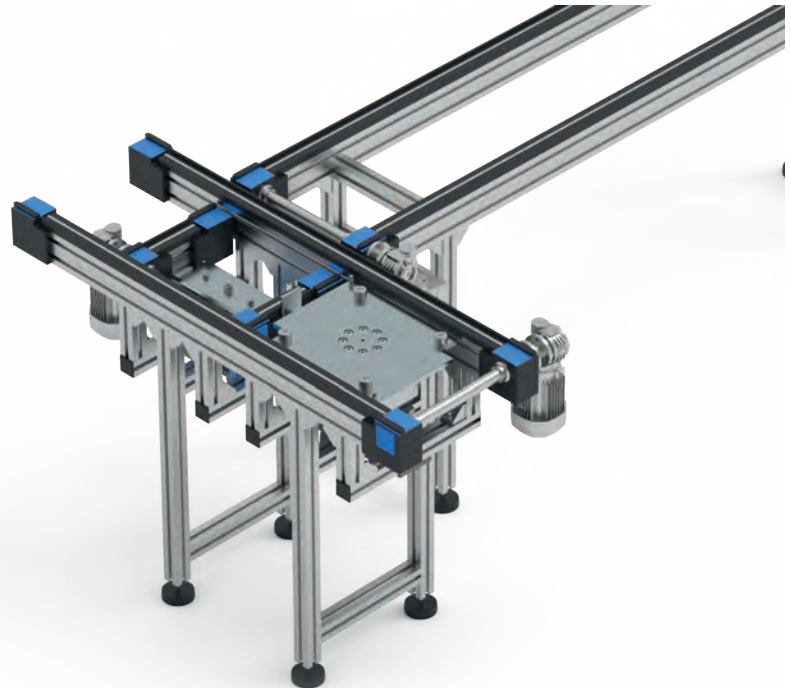
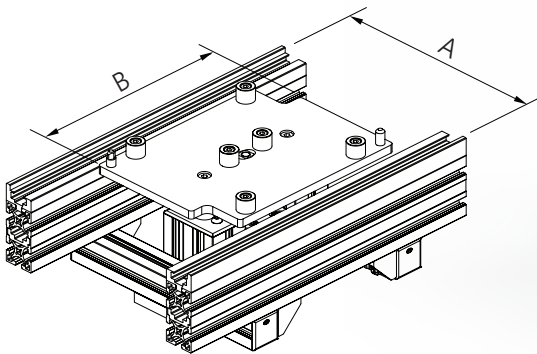
Positioning module



Modulo di posizionamento



Positioniereinheit



Code	17CM	160	160	30
		A	B	H

A	Širina palete	Larghezza pallet	min. 160 mm - max. 800 mm
	Pallet width	Palettenbreite	
B	Dolžina palete	Lunghezza pallet	min. 160 mm - max. 800 mm
	Pallet length	Palettenlänge	
H	Hod standard	Corsa standard	30 mm
	Standard stroke	Hub standard	
	Hod	Corsa	min. 30 mm - max. 400 mm
	Stroke	Hub	
	Obremenitev	Carico	B = 160 - 240 mm = max. 800 N B = 240 - 400 mm = max. 1.200 N B > 400 mm = max. 1.800 N
	Loading	Belastung	

	Modul obračalni 0°-180°		Modulo di rotazione 0°-180°
	Rotate unit 0°-180°		Drehmodul 0°-180°



Obračalni modul (17OM) obrne paleto na željeno orientacijo. Pri transportnem sistemu, kjer nimamo krivin, nam zagotavlja orientacijo palete vedno v isti orientaciji po logiki »spredaj je vedno spredaj«.

Možnost nastavitve kota 0° - 180°.
Maksimalen dovoljen vstrajnostni moment je 22Nm.

Posebej naročiti:

- 4 x el. stikalo za pnevmatski cilinder
- 4 x regulator pretoka za pnevmatski cilinder



The rotate unit (17OM) turns workpiece pallets to the required orientation. On circuits without curves it ensures that the workpiece pallet always runs with the correct orientation, i.e. front is always front.

Turning angles of 0° - 180°.
Maximum mass moment of inertia for 22Nm.

To be ordered separately:

- 4 x sensor with insertion for pneum. cylinder
- 4 x flow micro-regulator for pneum. cylinder



Il modulo di rotazione (17OM) gira il pallet per l'orientamento desiderato. In circuiti senza le curve assicura che il pallet sempre corre con l'orientamento corretto, vale a dire anteriore è sempre davanti.

Angolo di rotazione intorno all'asse da 0° - 180°.
Momento di inerzia massimo e di 22Nm.

Da ordinare separatamente:

- 4 x sensore a scomparsa per cilindro pneumatico
- 4 x microregolatori di flusso per cilindro

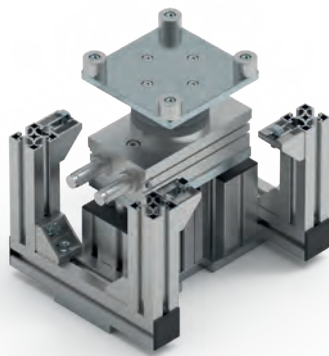


Das Drehmodul (17OM) dreht den Werkstückträger in die gewünschte Richtung. Bei Umlaufsystemen ohne Kurven kann sie für eine gleichbleibende Richtung des Werkstückträgers sorgen, d.h. vorne bleibt vorne.

Drehwinkel: 0° - 180°.
Trägheitsmoment: max. 22Nm.

Separat zu bestellen:

- 4 x Schalter für Pneumatik-Zylinder
- 4 x Durchflussregler für Pneumatik-Zylinder





Modul obračalni 0°-180°



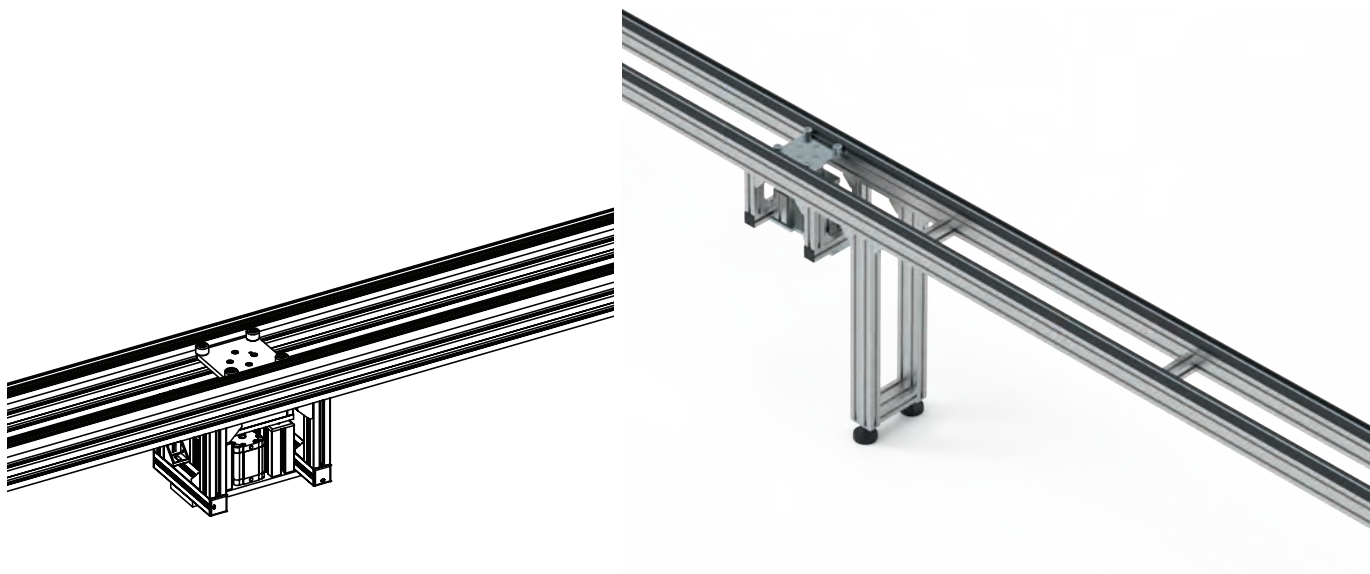
Rotate unit 0°-180°



Modulo di rotazione 0°-180°



Drehmodul 0°-180°



Code	170M	160	160	50
		A	B	H

A	Širina palete	Larghezza pallet	min. 160 mm - max. 800 mm
	Pallet width	Palettenbreite	
B	Dolžina palete	Lunghezza pallet	min. 160 mm - max. 800 mm
	Pallet length	Palettenlänge	
H	Hod standard	Corsa standard	50 mm
	Standard stroke	Hub standard	
	Hod	Corsa	min. 50 mm - max. 400 mm
	Stroke	Hub	
	Obremenitev	Carico	B = 160 - 240 mm = max. 800 N B = 240 - 400 mm = max. 1.200 N B > 400 mm = max. 1.800 N
	Loading	Belastung	

	Centrirno obračalni modul 180°		Modulo di posiz. e rotazione 180°
	Positioning and rotate unit 180°		Positionierungs- und Drehmodul 180°



Pozicioniranje palete na ročnem ali avtomatskem delovnem procesu, kjer potrebujemo natančnost pozicioniranja ($\pm 0,1$ mm). Primeren za vse dimenzije palet. Definirati vertikalni hod ob naročilu.

Možnost nastavitve kota 0°-180°.

Maksimalen dovoljen inercialni moment je 22Nm.

Posebej naročiti:

- 4 x el. stikalo za pnevmatski cilinder
- 4 x regulator pretoka za pnevmatski cilinder



Positions a workpiece pallet in a manual/automatic processing station with high positioning accuracy (± 0.1 mm). Usable with all workpiece pallets. Vertical stroke to be defined.

Turning angles of 0°-180°.

Maximum mass moment of inertia for 22Nm.

To be ordered separately:

- 4 x sensor with insertion for pneum. cylinder
- 4 x flow micro-regulator for pneum. cylinder



Posizionamento di un pallet in una stazione di lavorazione manuale/automatica che richiede un'alta precisione di posizionamento ($\pm 0,1$ mm). Utilizzabile con tutti i pallet. Sollevamento dal mezzo di trasporto, da definire.

Angolo di rotazione intorno all'asse da 0°-180°.

Momento di inerzia massimo e di 22Nm.

Da ordinare separatamente:

- 4 x sensore a scomparsa per cilindro pneumatico
- 4 x microregolatori di flusso per cilindro



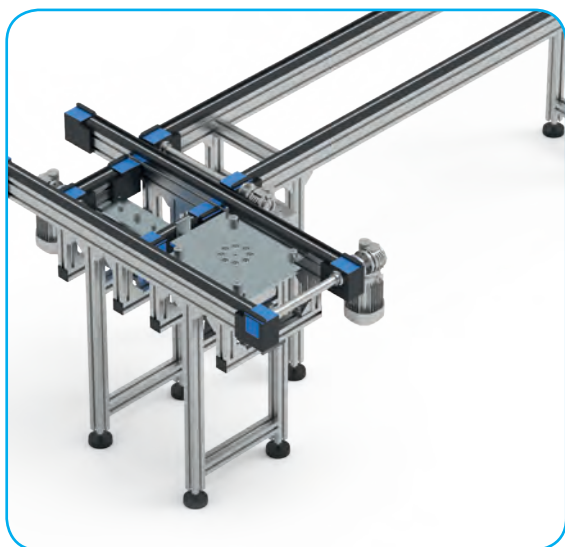
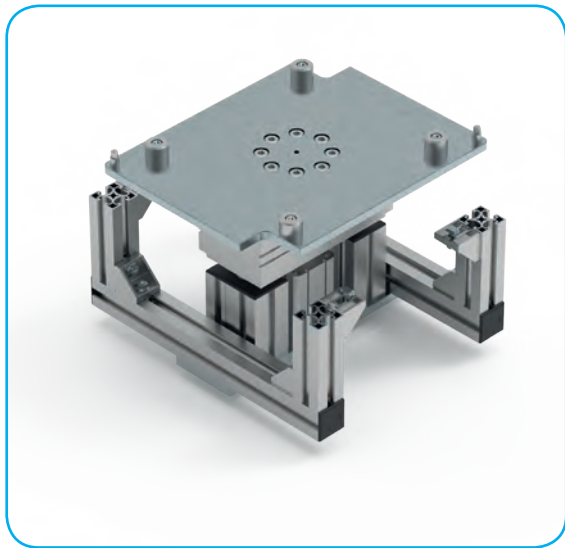
Positionierung eines Werkstückträgers in einer manuellen/automatischen Bearbeitungsstation mit hoher Positioniergenauigkeit ($\pm 0,1$ mm). Geeignet für alle Werkstückträger. Vertikalhub zu definieren.

Drehwinkel von 0° - 180° und

Trägheitsmoment von max. 22Nm.

Separat zu bestellen:

- 4 x Schalter für Pneumatik-Zylinder.
- 4 x Durchflussregler für Pneumatik-Zylinder.





Centrirno obračalni modul 180°



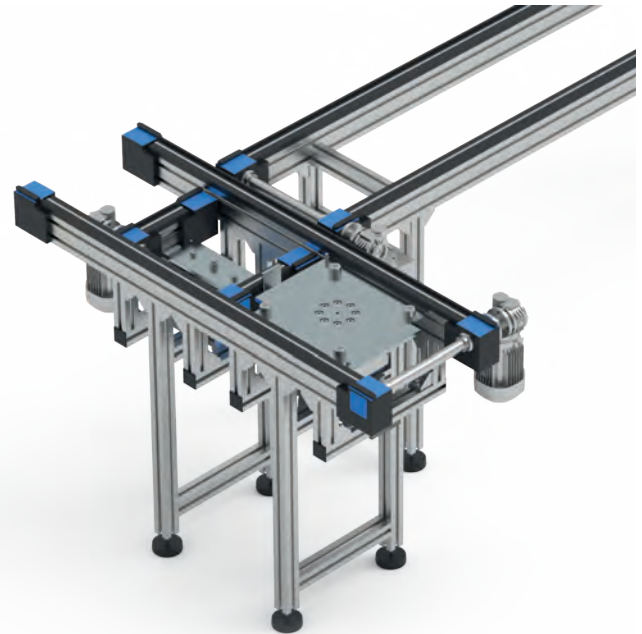
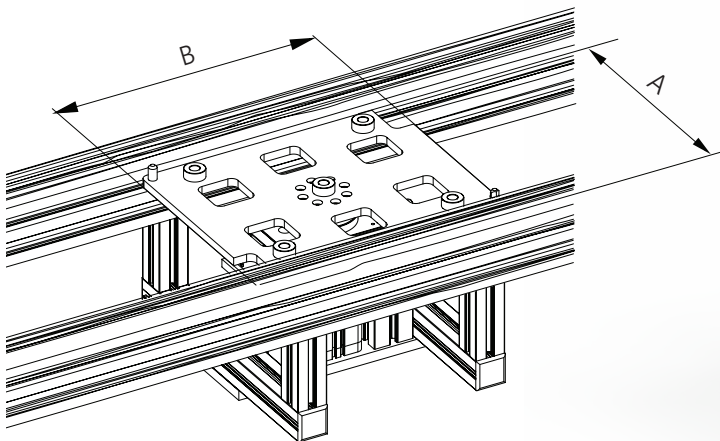
Positioning and rotate unit 180°



Modulo di posiz. e rotazione 180°



Positionierungs- und Drehmodul 180°



Code	17COM	160	160	50
		A	B	H

A	Širina palete	Larghezza pallet	min. 160 mm - max. 800 mm	
	Pallet width	Palettenbreite		
B	Dolžina palete	Lunghezza pallet	min. 160 mm - max. 800 mm	
	Pallet length	Palettenlänge		
H	Hod standard	Corsa standard	50 mm	
	Standard stroke	Hub standard		
	Hod	Corsa	min. 50 mm - max. 400 mm	
	Stroke	Hub		
	Obremenitev	Carico	B = 160 - 240 mm = max. 800 N B = 240 - 400 mm = max. 1.200 N B > 400 mm = max. 1.800 N	
	Loading	Belastung		

	Upravljalni elementi		Comando di trasporto
	Transportation control units		Steuerelemente



Upravljalni elementi imajo nalogo nadzora in krmiljenja palet v gibanju. Krmiljenje palet pomeni ustavljanje in ločevanje palet, ugotavljanje pozicije palete, kontrola procesa in drugo.

Za posebne izvedbe se posvetujte z našo tehnično službo.



I moduli di gestione del comando di trasporto servono a manipolare il flusso dei pallet nel sistema di trasferimento. Il comando di trasporto comprende p. es. l'arresto e la singolarizzazione dei pallet, il sensore di posizione di un pallet, il controllo dei processi di funzionamento ecc.

Per le esecuzioni speciali si prega di consultare il nostro ufficio tecnico.



The transportation control units are used to control the flow of the workpiece pallets on the transport system. This involves stopping and separating pallets, determine the position of workpiece pallets, controlling all process functions, etc.

For special designs please consult our technical department.



Die Steuerelemente dienen als Kontrolle und Steuerung der Werkstückträger auf dem Transportsystem. Die Transportsteuerung regelt z.B. das Anhalten und Trennen von Werkstückträgern, ermittelt die Position eines Werkstückträgers, kontrolliert Funktionsabläufe usw.

Bei Sonderausführungen wenden Sie sich bitte an unsere technische Abteilung.





Upravljalni elementi



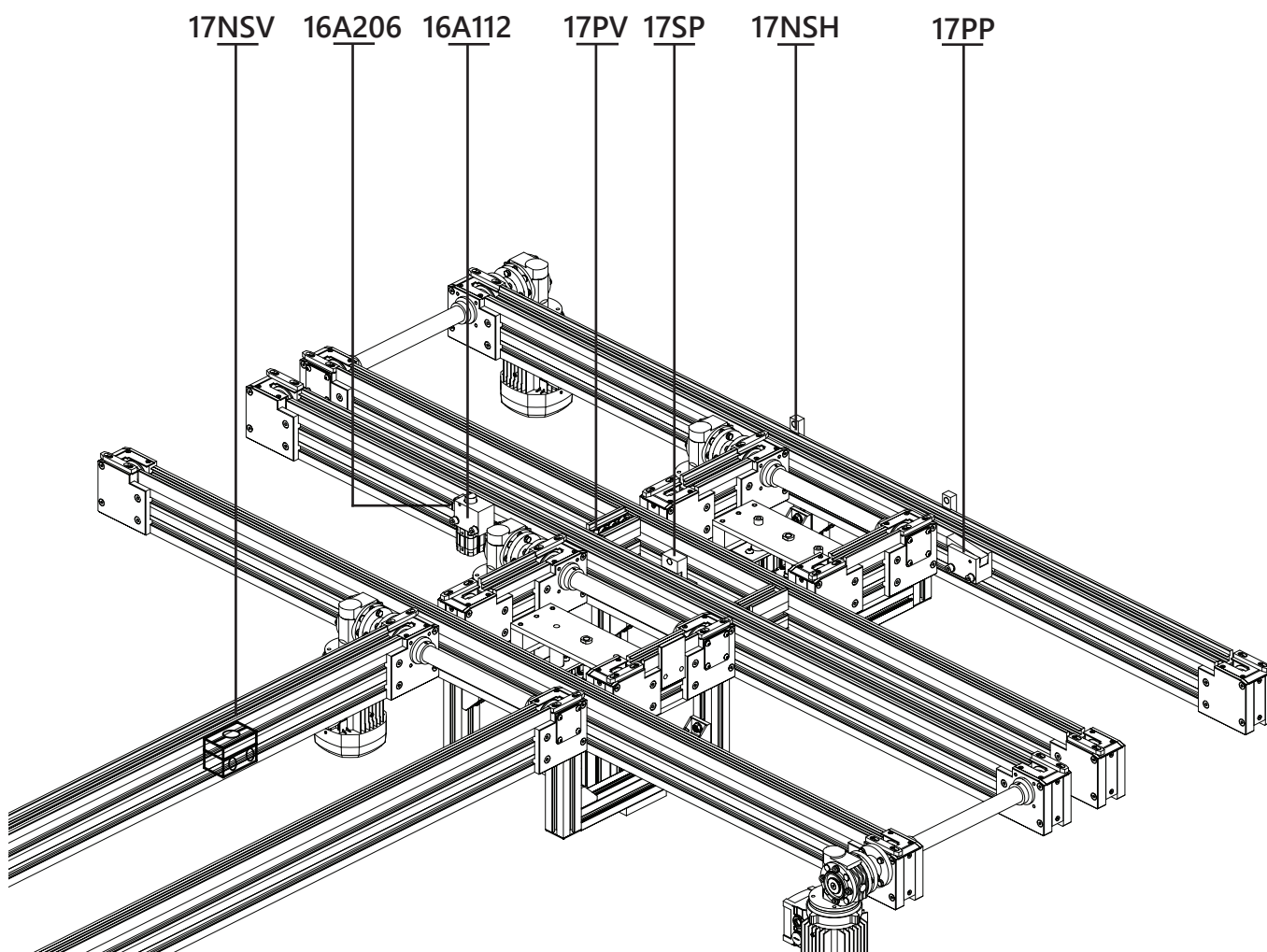
Transportation control units

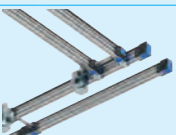


Comando di trasporto



Steuerelemente



	Štoper Stopper Stopper Stopper	16A112 *16A112 pg. 84	17RST pg. 88	Štoper valjev Stopper for rollers Stopper per rulli Rollen-Stopper	
	Nosilec senzorja za štoper Vertical sensor bracket Portasensore per stopper Sensorhalterung für Stopper	16A206 pg. 85	17NSH000 pg. 89	Nosilec senzorja horizontalni Horizontal sensor bracket Portainterruttore orizzontale Horizontale Sensorhalterung	
	Štoper prečni Stopper transverse Stopper transversale Quer-Stopper	17SP000 pg. 86	17NSV000 pg. 90	Nosilec senzorja vertikalni Vertical sensor bracket Portainterruttore verticale Vertikale Sensorhalterung	
	Protipovratnik Return stop Blocco antiritorno Rücklaufsperre	17PP000 pg. 87	17PV pg. 91	Prehodni valjčki Transition conveyor rail Tratto a rulli Übergang-Förderschienen	
			17VE01 17VE02 17VE03 pg. 92-94	Vezni spoji Joining element Giunti Verbindungselement	

	Štoper standardni		Stopper standard
	Standard stopper		Standard-Stopper



Code	16A112		
	16A112*		
*	Štoper z amortizerjem	Stopper con ammortizzatore	
	Stopper with buffer	Stopper mit Stossdämpfer	



Uporaba:

Ustavljanje ene ali več palet na določenih lokacijah.

-Dovoljena maksimalna obremenitev palet skupaj je 200 kg pri hitrosti transporta 6m/min.

Dobava:

Kit vsebuje vijake za pritrditev na transportno progo.

*16A112 opcija štoperja z amortizerjem.



Utilizzo:

Arresto di uno o più pallet in avanzamento su superfici di arresto definite.

-Carico massimo del pallet consentito fino a 200 kg alla velocità di trasporto 6 m/min.

Fornitura:

Incluso materiale di fissaggio per il montaggio su tratto di trasporto.

*16A112 opzione stopper con ammortizzatore



Application:

Stops one or more workpiece pallets at a defined position.

-Workpiece pallet load of up to 200 kg by conveying speed 6 m/min.

Delivery:

Incl. all fastening hardware to mount on the conveyor section.

*16A112 version stopper with buffer.



Verwendung:

Stoppen eines oder mehrerer Werkstückträger an definierten Positionen.

-Max. Werkstückträgerlast bis 200 kg bei einer Fördergeschwindigkeit von 6 m/min.

Lieferumfang:

Inkl. Befestigungsmaterial zur Montage an der Förderstrecke.

*16A112 Ausführung Stopper mit Stossdämpfer.



Nosilec senzorja za štoper



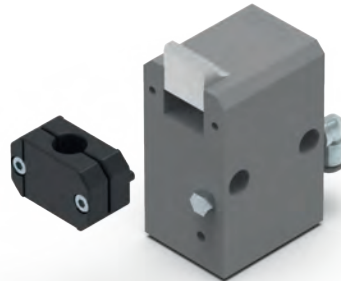
Sensor bracket for stopper



Portasensore per stopper



Stopperhalterung



Code

16A206



Uporaba:

Za senzor M12 x 1.
Kit vsebuje vijake za pritrditev na štoper.

Material: PA



Utilizzo:

Per sensore M12 x 1.
Il kit comprende gli accessori di montaggio.

Materiale: PA



Application:

Suitable for the sensor M12 x 1.
The kit includes moun-ting material.

Material: PA



Verwendung:

Passend für Sensor M12 x 1.
Inkl. Befestigungsmaterial zur Montage.

Material: PA



Štoper prečni



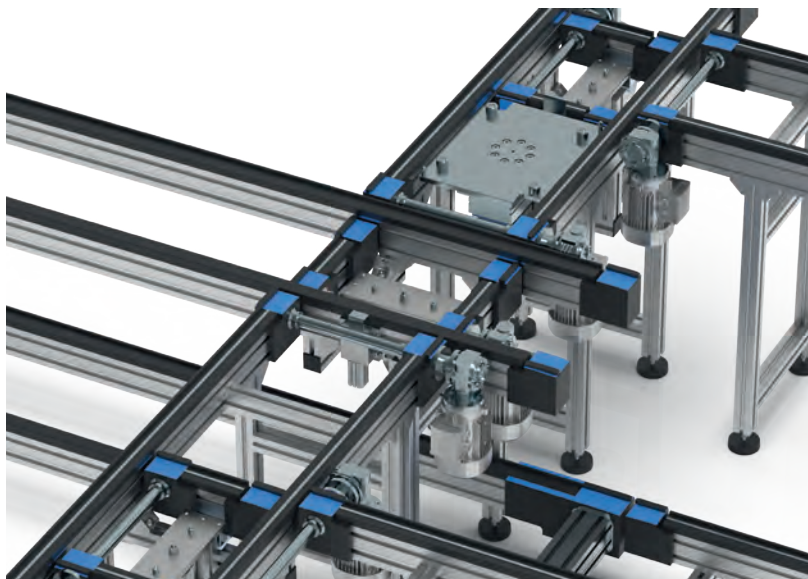
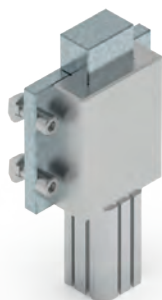
Transverse-stopper



Stopper transverse



Quer-Stopper



Code

17SP 000



Uporaba:

Ko na vzdolžno progo priključimo dve prečni progi.



Utilizzo:

Quando la linea longitudinale viene collegata con due tratti trasversali.



Application:

To connect two transverse-tracks with the longitudinal track.



Verwendung:

Zur Verbindung zweier Querstrecken mit der Längsstrecke.

	Protipovratnik		Blocco antiritorno
	Return stop		Rücklaufsperre



Code

17PP 000



Uporaba:

V povezavi s štoperjem brez amortizerja prepreči odskok palete nazaj.



Utilizzo:

In collegamento con singolarizzatori non ammortizzati impedisce che si verifichi un rimbalzo del pallet dal singolarizzatore.



Application:

To prevent a rebound of the work piece pallet in connection with a stopper without buffer.



Verwendung:

Verhindert ein Zurückprallen des Werkstückträgers in Verbindung mit dem Stopper ohne Stossdämpfer.

	Štoper valjev		Stopper per rulli
	Stopper for rollers		Rollen-Stopper



Code

17RST



Uporaba:

Zaustavlja akumulacijske valje na gnani valjni progi.



Utilizzo:

Arresta rulli di accumulo sulla linea ad azionamento.



Application:

It stops the accumulation rollers on a driven roller line.



Verwendung:

Zum Stoppen der Akkumulationsrollen auf angetriebenen Rollenbahnen.



Nosilec senzorja horizontalni



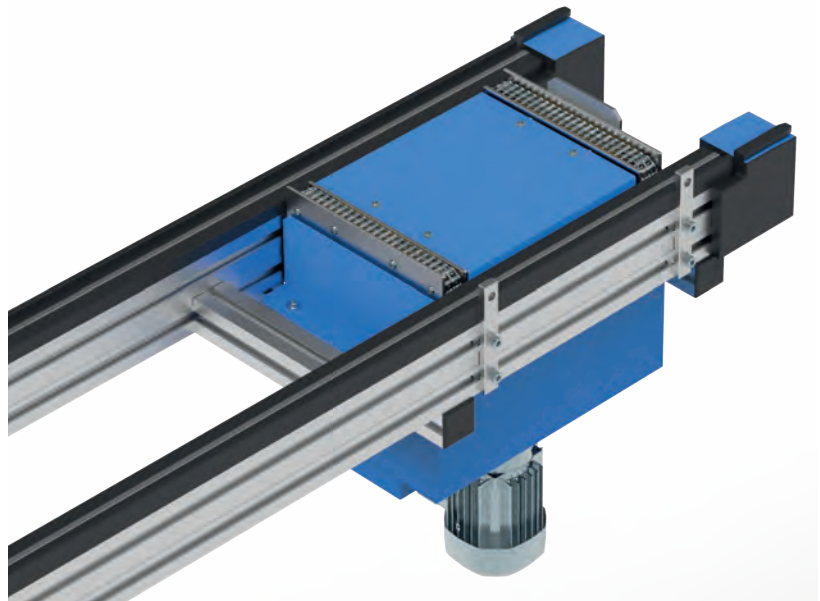
Switch bracket horizontal



Portasensore orizzontale



Sensorhalterung horizontal



Code

17NSH 000



Uporaba:

Za senzor M12 x 1.
Namenjen tudi za ustavitev palete.
Kit vsebuje vijake za pritrditev na štoper.

Material: pocinkano jeklo.



Utilizzo:

Per sensore M12 x 1.
Il portasensore funge anche da arresto pallet.
Il kit comprende gli accessori di montaggio.

Materiale: acciaio zincato.



Application:

Suitable for the sensor M12 x 1.
Also intended to stop workpiece pallets.
The kit includes mounting material.

Material: galvanized steel.



Verwendung:

Passend für Sensor M12 x 1.
Auch geeignet zum Stoppen von Werkstückträgern.
Inkl. Befestigungsmaterial zur Montage.

Material: verzinkter Stahl.

	Nosilec senzorja vertikalni		Portasensore verticale
	Switch bracket vertical		Sensorhalterung vertikal



Key Code

17NSV 000



Uporaba:

Za senzor M12 x 1.
Kit vsebuje vijake za pritrditev na štoper.

Material: PA.



Utilizzo:

Per sensore M12 x 1.
Il kit comprende gli accessori di montaggio.

Materiale: PA.



Application:

Suitable for the sensor M12 x 1.
The kit includes mounting material.

Material: PA.



Verwendung:

Passend für Sensor M12 x 1.
Inkl. Befestigungsmaterial zur Montage.

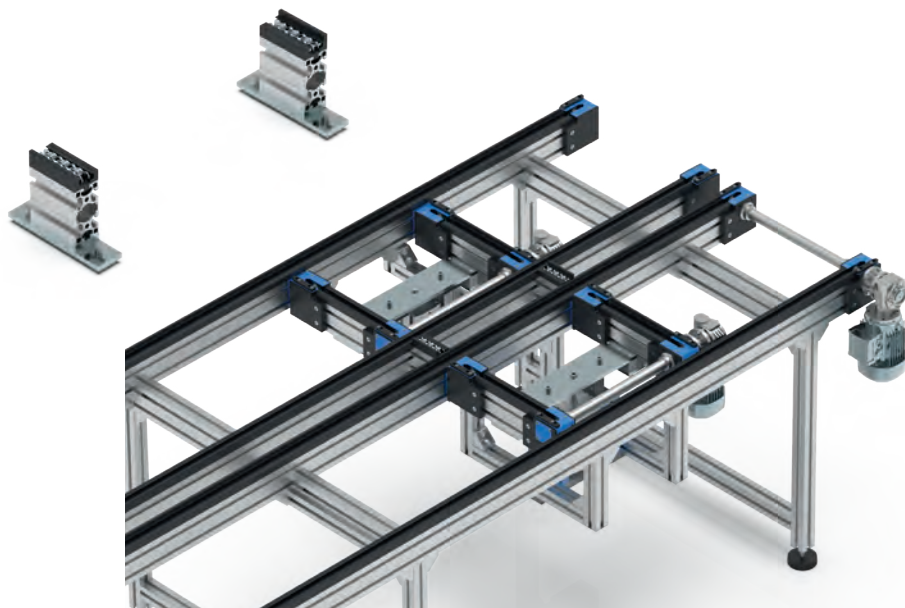
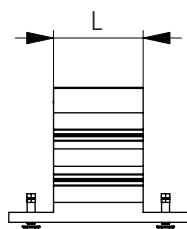
Material: PA.



Prehodni valjčki
Transition rollers



Tratto a rulli
Übergangsrollen



	Code	17PV	045
L	Dolžina	Lunghezza	min. 45 mm
	Length	Länge	



Uporaba:

Uporaben z dvema prečnima moduloma za prenos palete med dvema vzdolžnima transportnima progama.
Kit vsebuje vijake za pritrditev na transportni progi.



Utilizzo:

Il tratto di trasporto a rulli folli viene utilizzato a supporto di due unità di svincolo per il trasferimento trasversale del pallet tra due tratti di linea paralleli.
La fornitura comprende anche gli accessori di fissaggio alle linee.



Application:

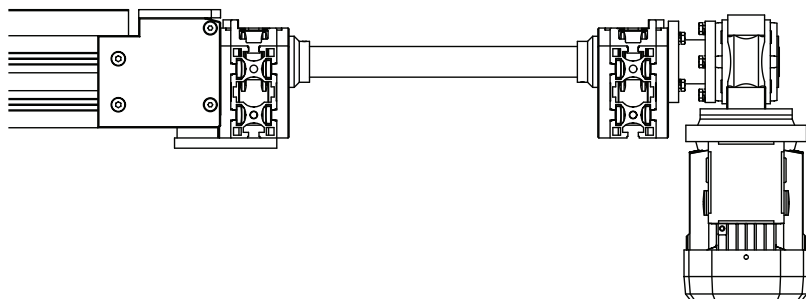
Used in combination with two transverse modules to convey workpiece pallets between two longitudinal lines.
The kit includes mounting material.



Verwendung:

In Verbindung mit zwei Hub-Querenheiten zur Übertragung von Werkstückträgern zwischen zwei parallelen Längsstrecken.
Inkl. Befestigungsmaterial zur Montage.

	Vezni spoj I		Giunto I
	Joining element I		Verbindungselement I



Code

17VE 001


Uporaba:

Vezni spoj za 17CDML / 17BDML ali 17CRU / 17BRU na progo.

Dobava:

-2 x vezna ploščica
-Vezni elementi


Utilizzo:

Giunto per 17CDML / 17BDML o 17CRU / 17BRU sulla linea.

Fornitura:

-2 x piastra di collegamento
-Elementi di fissaggio


Application:

Joining element for 17CDML / 17BDML or 17CRU / 17BRU with the line.

Delivery:

-2 x connecting plates
-Joining elements

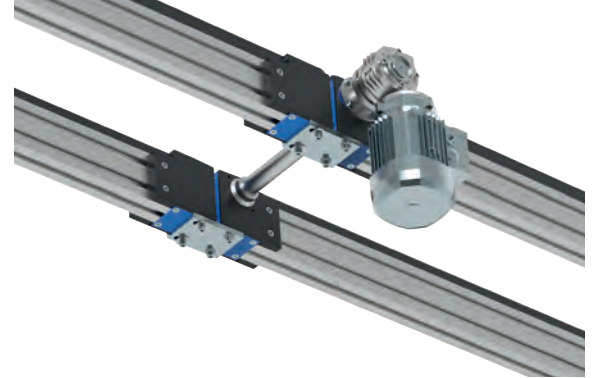
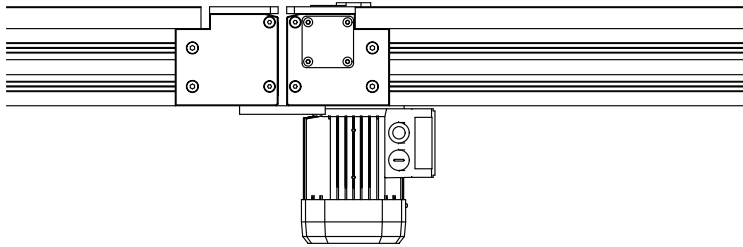

Verwendung:

Verbindungselement für 17CDML / 17BDML oder 17CRU / 17BRU mit der Strecke.

Lieferumfang:

-2 x Verbindungsplatte
-Verbindungselemente

	Vezni spoj II		Giunto II
	Joining element II		Verbindungselement II



Code

17VE 002



Uporaba:

Vezni spoj za 17CDML / 17BDML in 17CRU / 17BRU.

Dobava:

- 2 x vezna ploščica
- Vezni elementi



Utilizzo:

Giunto per 17CDML / 17BDML e 17CRU / 17BRU.

Fornitura:

- 2 x piastra di collegamento
- Elementi di fissaggio



Application:

Joining element for 17CDML / 17BDML and 17CRU / 17BRU.

Delivery:

- 2 x connecting plates
- Joining elements



Verwendung:

Verbindungselement für 17CDML / 17BDML und 17CRU / 17BRU.

Lieferumfang:

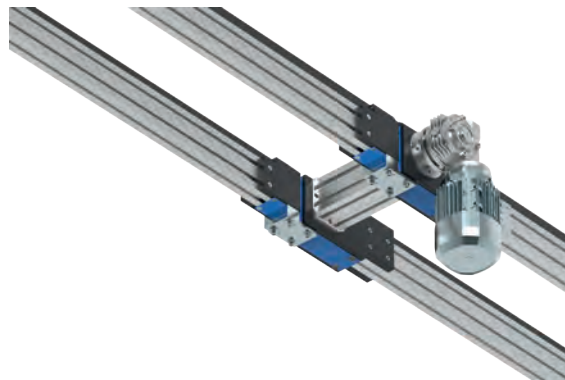
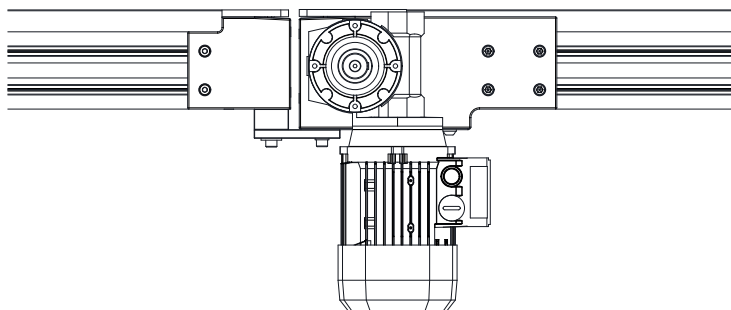
- 2 x Verbindungsplatte
- Verbindungselemente



Vezni spoj III
Joining element III



Giunto III
Verbindungselement III



Code

17VE 003



Uporaba:

Vezni spoj za 17CDMH / 17BDMH in 17CRU / 17BRU.

Dobava:

- 2 x vezna ploščica
- Vezni elementi



Utilizzo:

Giunto per 17CDMH / 17BDMH e 17CRU / 17BRU.

Fornitura:

- 2 x piastra di collegamento
- Elementi di fissaggio



Application:

Joining element for 17CDMH / 17BDMH and 17CRU / 17BRU.

Delivery:

- 2 x connecting plates
- Joining elements



Verwendung:

Verbindungselement für 17CDMH / 17BDMH und 17CRU / 17BRU.

Lieferumfang:

- 2 x Verbindungsplatte
- Verbindungselemente



Worldwide Distributors and Agents

SPAIN

Metal Work Iberica S.A.
Pol.Ind. Can Magí,
c/Can Magí, n° 9
08210 Barberá del Valles (ES)
☎ + 34 937 180 244
☎ + 34 937 188 070
✉ metalwork@metalwork.es
www.metalwork.es

Rep. of IRELAND

Bay Enterprises (MUNSTER) Ltd.
Unit 4H, Crossagalla ind. estate
Ballysimon Road
V94W674 LIMERICK (IE)
☎ + 353 61 603 900
☎ + 353 86 817 62 89
✉ brendan@bayentripises.ie

PORTUGAL

Metal Work Portugal Lda
Estrada Nacional, 1- P.C.
Emilauto Pav.D, Sobreiro Torio
3850 Albergaria a Velha (PT)
☎ + 35 12 34 52 54 25
☎ + 35 12 34 52 54 26

ITALY / Piemont

LIMES S.R.L.
Via Giovanni Verga 39
10036 Settimo Torinese (IT)
☎ + 39 34 776 08016
✉ info@limesdistribuzione.com

SWITZERLAND

ELWITEC GmbH
Zürcherstrasse 51b
CH-8620 Weizikon
☎ + 41 44 933 60 40
☎ + 41 44 933 60 44
✉ info@elwitec.ch
www.elwitec.ch

Agent

ITALY

Alessandro Barretta
MILANO (MI)
☎ + 39 335 8757 423
☎ + 39 0362 582 691
✉ alessandro-barretta@fiscali.it
s. ale.barretta

LIPRO d.o.o.

SLOVENIA

LIPRO d.o.o.
Dekani 20 A
6271 DEKANI (EU)
☎ + 386 (0)5 625 13 43
☎ + 386 (0)5 625 13 44
✉ info@lpro.si
www.lpro.pro

CZECH REPUBLIC

Metal Work Pneumatic CZ, s.r.o.
Ostravska 494
73925 SVIADNOV
☎ + 420 596 748 577
☎ + 420 596 728 010
✉ info@metalwork.cz
www.metalwork.cz

GERMANY

PS-Pneumatikservice GmbH
Scheibenberger Str. 50
D-09481 ELTERLEIN
☎ + 49 373 49 979 040
☎ + 49 373 49 979 041
✉ info@pneumatik-service.de
www.pneumatik-service.de

Agent

GERMANY

Regine Henrichs-Wanitzek
Büro für technische
Vertriebsunterstützung Rensdorfstr. 8
27290 NEUNKIRCHEN
☎ + 49 2735 600 411
✉ rhw@cas-modulair.de

LITHUANIA

Te chvitas UAB
Dubysos 66A
94107 Klaipėda (LT)
☎ + 370 46 355 494
☎ + 370 46 355 493
✉ info@techvitas.lt
www.techvitas.lt

SLOVAKIA

Dopravník s.r.o.
Stúrova 65
94901 Nitra (SK)
☎ + 421 948 958 903
✉ mazur@dopravnik.sk
www.dopravnik.sk

THAILAND

ATP AUTOMATION Co. Ltd.
36/681 Moo 6 Bangrakpattana
A.Bangbuethog, Northaburi
11110 Thailand BANGKOK
☎ +66 2 920 1153
☎ +66 2 920 1154

VENEZUELA

NEUMATICA ROTONDA C.A.
Prolong.Av.Michelen, C.C.Atlas,
Local B-10 yB-11 Valencia,
2001 Edo.Carabobo, Venezuela
☎ + 58 241 832 6464
☎ + 58 241 832 6283
✉ ventas@neumaticar.com
www.neumaticar.com

BRAZIL

Metal Work Pneumatica do Brasil Matriz.
Rua Otacilio Jacinto Homem 415
93120-590 Sao Leopoldo
☎ +5551 3590 7100
☎ +5551 3590 7111
✉ metalwork@metalwork.com.br
www.metalwork.com.br

TUNISIA

AFAMEC
Av. de l'Environnement
Kalaa Sghira
4021 SOUSSE
☎ + 216 73 296 878
☎ + 216 73 296 879
✉ afamec@yahoo.fr
www.afamec-tunisie.com

BULGARIA

Ka Matc Ltd.
9N, Kuklensko shose Blvd.
4004 PLOVDIV
☎ +359 32 677 772
☎ +359 32 677 774
✉ info@kamatic.com
www.kamatic.com

ROMANIA

NOVO TECH S.A.
Sr. Libertatii nr. 21, Apahida
407035 APAHIDA, Cluj
☎ + 40 264 434 100
☎ + 40 264 403 644
✉ office@novotech.ro
www.novotech.ro

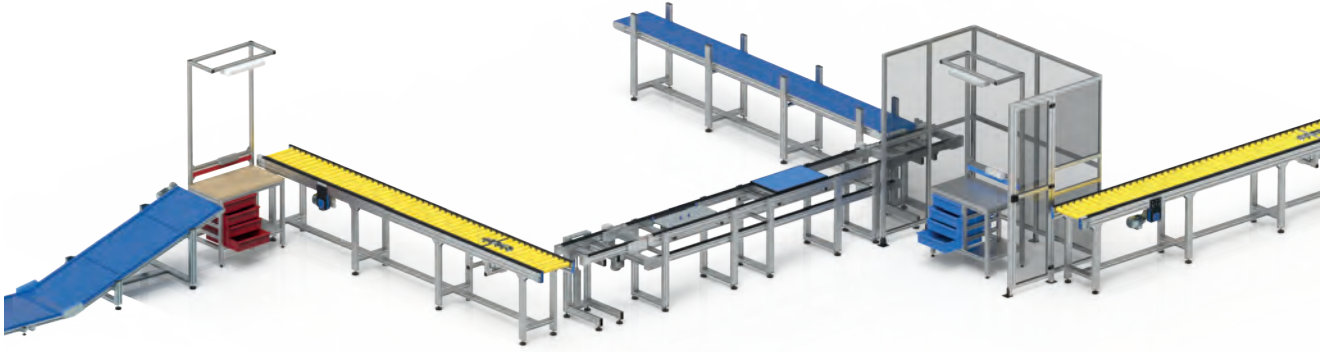
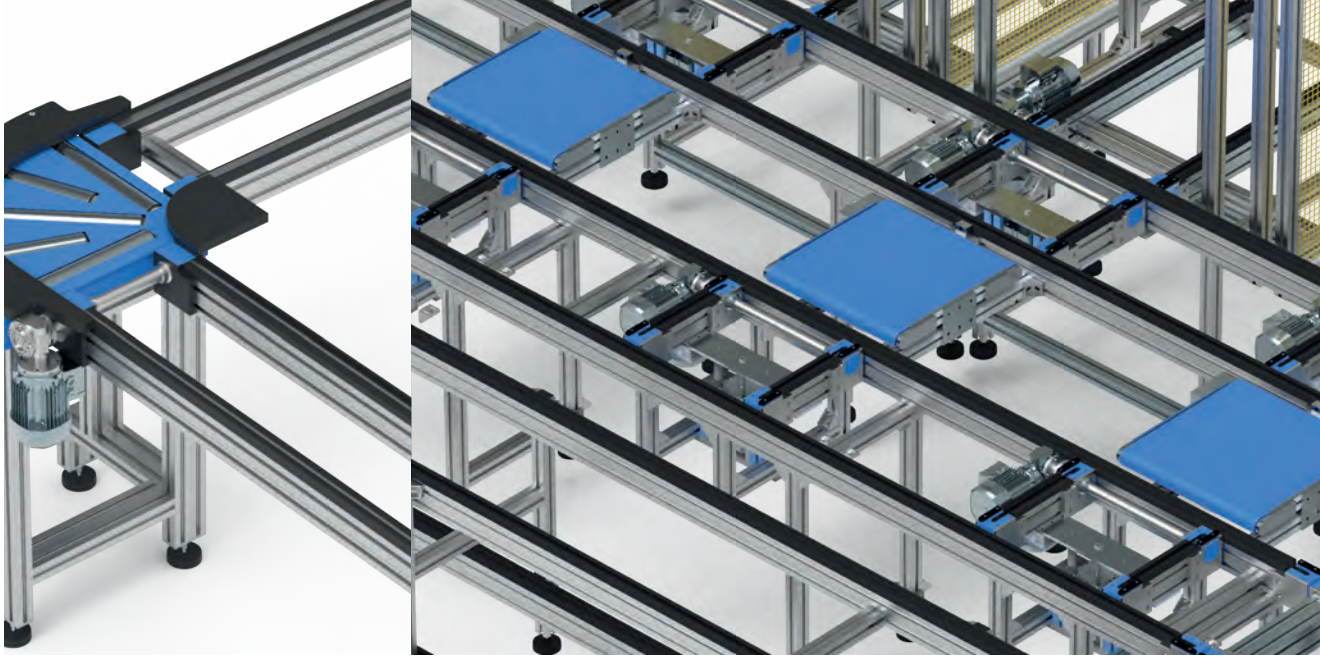
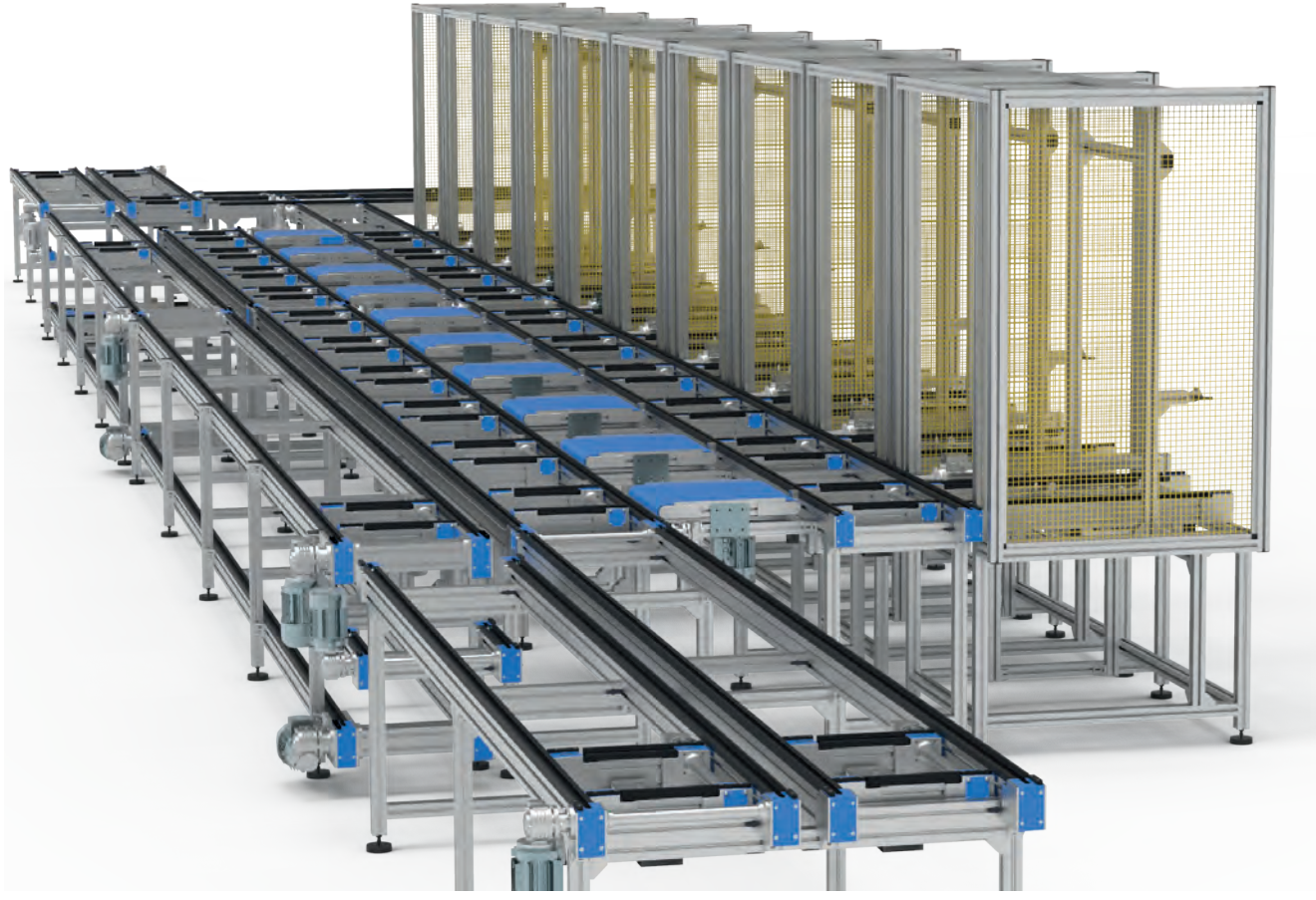
HUNGARY

ENTRA-SYS Kft
Fonógyári str. 2
728 SZEGED
☎ + 36 62 468 478
☎ + 36 62 421 403
✉ entra-sys@entra-sys.hu
www.entra-sys.hu

HUNGARY

Program - Transport Systems
VFP Systems KFT.
HRSZ 101/75
8440 HEREND (HU)
☎ + 36 88 220 146
☎ + 36 88 204 542
✉ info@vfpsystems.hu
www.vfpsystems.hu

Transportni sistemi Transport Systems Sistemi di trasporto Transportsysteme





LIPRO d.o.o.
Dekani 20 A,
6271 Dekani, SLOVENIJA (EU)

+ 386 (0)5 625 13 43

+ 386 (0)5 625 13 44

info@lipro.si

www.lipro.pro